

Alþingi
Erindi nr. P 143/723
komudagur 19.12.2013



Nefndasvið skrifstofu Alþingis

B.t. Fjárlaganefndar
B.t. Efnahags- og viðskiptanefndar
B.t. Atvinnuveganefndar

Austurstræti 8-10
150 Reykjavík

Reykjavík, 16. desember 2013

**Efni: Umsögn Norðuráls um fjárlagafrumvarp 2014, þskj. 1– 1. mál.
Fyrirhuguð framlenging sérstaks skatts af seldri raforku til ársloka 2015.**

Vísað er til frumvarps til fjárlaga fyrir árið 2014, sem fjármálaráðherra lagði fram á Alþingi 1. október sl., þar sem fram komaáform nýrrar ríkisstjórnar sjálfstæðis- og framsóknarflokks um áframhaldandi álagningu raforkuskatts til ársloka 2015. Ákvæði um slíka tímabundna skattheimtu var leitt í lög í valdatíð síðustu ríkisstjórnar.

Félögin Norðurál ehf., Norðurál Grundartangi ehf. og Norðurál Helguvík ehf. (saman nefnd „**Norðurál**“) gera athugasemdir við áform ríkisstjórnar Íslands í fjárlagafrumvarpi 2014 um framlengingu sérstaks raforkuskatts sem lagður var á tímabundið í fjárlögum 2010 og falla átti úr gildi í árslok 2012. Verði áformin að veruleika, er verið að ganga þvert á skýrar skuldbindingar ríkisstjórnar Íslands við Norðurál samkvæmt þegar gerðum fjárfestingarsamningum.

Áform um áframhaldandi álagningu raforkuskatts eru Norðuráli mikil vonbrigði, enda slíkt í algjöru ósamræmi við gagnrýni núverandi stjórnarflokka á álagningu raforkuskatts á fyrri árum og yfirlýsingar ríkisstjórnarinnar um einróma stuðning við atvinnuuppbyggingu þ. á m. við uppbyggingu álvers í Helguvík.

Um fjárlagafrumvarpið er fjallað í fjárlaganefnd Alþingis og í öðrum nefndum hvað varðar ákveðna efnisflokka. Þá verður fjallað um nauðsynlegar lagabreytingar vegna tekjuhliðar fjárlaga og breytingar á almennum lögum sem tengjast afgreiðslu fjárlaga í nefndum. Norðurál telur því nauðsynlegt að senda umsögn sína til fjárlaganefndar, efnahags- og viðskiptanefndar sem og atvinnuveganefndar varðandi þann lið fjárlagafrumvarpsins 2014 er lýtur að áætlaðri álagningu raforkuskatts.



1. Áætlanir í fjárlagafrumvarpi 2014 um framlengingu raforkuskatts.

1.1. Fyrri hluti fjárlagafrumvarps 2014: Stefna ríkisstjórnarinnar um raforkuskatt.

Í fyrri hluta fjárlagafrumvarps 2014 er fjallað um stefnu og horfur í ríkisfjármálum og birt stefnumörkun um ríkisfjármálin yfir lengra tímabil. Er þar að finna nokkra umfjöllun um fyrirhugaða raforkuskatta. Í kafla 3 (Langtímaáætlun í ríkisfjármálum), undirkafla 3.1 (Endurskoðun, breyttar horfur og áhrifaþættir) kemur fram á bls. 33 að gert sé ráð fyrir að tímabundnar ráðstafanir til tekjuöflunar, þ. á m. skattur á raforku, muni falla úr gildi á næstu árum í samræmi við gildandi bráðabirgðaákvæði í lögum frá og með 2015. Í kafla 3.3. (Tekjuáætlun og tekjuáðgerðir til 2017), undirkafla 3.3.1. (Forsendur, heildarrámmi og tekjuþróun), bls. 50 segir þá:

„Sá hluti orkusatts sem lagður er á rafmagn mun renna sitt skeið í árslok 2015. Hvorki er gert ráð fyrir framlengingu ... orkusatts á rafmagn í tekjuáætlun áráanna 2015-2017.“

1.2. Seinni hluti fjárlagafrumvarps 2014: Raforkuskattur í Sundurliðun 1 í fjárlagafrumvarpi (Tekjur A-hluta).

Í síðari hluta fjárlagafrumvarpsins eru sex lagagreinar frumvarpsins ásamt fjórum nánari sundurliðunum, sem jafnframt munu hafa lagagildi. Á bls. 3 er að finna A-hluta frumvarpsins um fjárreiður ríkissjóðs og ríkisstofnana, og 1. gr. um rekstraryfirlit ríkissjóðs. Í sundurliðun 1 (Tekjur A-hluta) er í lið 5.1.2.1.36, bls. 13, gert ráð fyrir sérstökum skatti af seldri raforku með rekstrar og greiðslugrunn að fjárhæð 2090 fyrir árið 2014 (var 1.990 milljónum kr. fyrir árið 2013).

Þá er í athugasemdum við lagafrumvarpið að finna kaflaskipta umfjöllun um lagaákvæðin. Í 2. kafla (Tekjur A-hluta ríkissjóðs) er gerð grein fyrir tekjuhorfum ríkissjóðs árið 2014 eins og þær eru metnar út frá þeim forsendum sem fjárlagafrumvarpið byggist á. Er þar farið yfir áætlanir um einstaka tekjustofna. Í undirkafla 2.4. (Þróun einstakra tekjustofna 2014) er að finna eftirfarandi umfjöllun um skatta á vöru og þjónustu, sbr. bls. 2011-212

„ (...) Hér er um að ræða almennt vörugjald á bensín, sérstakt vörugjald á bensín, kolefnisgjald, olíugjald, sérstakan skatt á raforku, áfengisgjald, tóbaksgjald, bifreiðagjald og kílómetragjald. (...)“

Rekstrargrunnur, m.kr.	Reikningur 2011	Reikningur 2012	Fjárlög 2012	Áætlun 2013	Frumvarp 2014
Sérstakur skattur af seldri raforku	1.818	1.970	1.870	1.990	2.090

„(...) Kolefnisgjald og orkuskattar á rafmagn og heitt vatn sem teknir voru upp í ársbyrjun 2010 eru taldir munu skila samtals 5,8 mia.kr. tekjum. (...)”

Ekki eru gerðar tillögur að lagabreytingum vegna framangreinds, enda er í lögum nr. 129/2009 tímabundin heimild til innheimtu raforkuskatts til ársloka 2015, sem samþykkt var vegna fjárlaga 2013.

2. Athugasemdir Norðuráls við framangreint fjárlagafrumvarp 2014 og áætlanir um álagningu raforkuskatts.

Í fjárlagafrumvarpi nýrrar ríkisstjórnar sjálfstæðis- og framsóknarflokks fyrir árið 2014 er þannig gert ráð fyrir að framlenging raforkuskatts samkvæmt lögum nr. 129/2009 um umhverfis- og auðlindaskatta, sem samþykkt var í tíð fyrri ríkisstjórnar, haldi gildi sínu. Þannig er áformað að raforkuskattur verði áfram lagður á tímabundið til ársloka 2015. Norðuráli kemur þetta í algjörlega opna skjöldu, sérstaklega í ljósi afstöðu þingmanna ríkisstjórnarflokkanna á síðustu árum.

Norðurál gerir alvarlegar athugasemdir við þessi áform og telur brýnt að koma sjónarmiðjum sínum á framfæri við þessar fyrirætlanir ríkisstjórnar Íslands. Nauðsynlegt þykir að fara fyrst stuttlega yfir þá samninga sem gilda á milli ríkisstjórnar Íslands og þá aðdraganda álagningar raforkuskatts í kjölfar efnahagshrunsins 2008.

2.1. Gildandi samningar ríkisstjórnar Íslands við Norðurál. Aðdragandi álagningar raforkuskatts.

2.1.1. Fjárfestingarsamningar við Norðurál.

Markmið íslenskra stjórnvalda hefur verið að efla nýfjárfestingu í atvinnurekstri hér á landi og stuðla þannig að styrkingu á íslensku atvinnulífi - skapa hér ný atvinnutækifæri og fjölga störfum sem ella yrðu ekki til. Ríkisstjórnir Íslands hafa reynt að stuðla að því markmiði, m.a. með bindandi fjárfestingarsamningum við einstaka fjárfesta. Slíkir fjárfestingarsamningar hafa tvívegis verið gerðir við Norðurál og eiganda þess. Fjárfestingarsamningur vegna álvers Norðuráls á Grundartanga var gerður árið 1997 með heimild í sérlögum nr. 62/1997 (með síðari breytingum „**Grundartangalögin**”). Sá fjárfestingarsamningur, auk síðari viðauka, („**Grundartangasamningurinn**”) myndar þann ramma sem liggur til grundvallar fjárfestingunni. Með svipuðum hætti, gerði ríkisstjórn Íslands árið 2009 sérstakan fjárfestingarsamning við Norðurál vegna fyrirhugaðs álvers í Helguvík („**Helguvíkursamningurinn**”), með heimild í sérlögum nr. 51/2009 („**Helguvíkurlögin**”).

Tilgangur fjárfestingarsamninga er öðru fremur sá að tryggja viðskiptaumhverfi til langs tíma einkum hvað varðar skatta og gjöld. Fjárfestar, sem hyggjast flytja verulegt fjármagn til landsins vegna fjárfestingarverkefna á atvinnuþróunarsvæðum, vilja af eðlilegum ástæðum hafa nokkra vissu fyrir því að skattaumhverfi eða öðrum rekstrarforsendum verði ekki gjörbreytt eftir fáeinum árum þannig að upphafleg áætlun standist ekki. Þannig er tilgangur fjárfestingarsamninga einkum að skapa festu og fyrirsjáanleika hvað varðar skattaumhverfi áður en endanlegar ákvarðanir eru teknar um stórfjárfestingar. Þannig getur skattlagning, í ósamræmi við ákvæði fjárfestingarsamninga, ekki átt sér stað án þess að skapa ríkinu bótaskyldu, nema með sérstöku samkomulagi við samningsaðila.

2.1.2. Samkomulag um frávík frá fjárfestingarsamningum – um fyrirframgreiðslu tekjuskatts og tímabundinn raforkuskatt til ársloka 2012.

Í kjölfar hins íslenska efnahagshruns var ljóst að staða ríkissjóðs var án fordæma og óvissa um nánustu framtíð. Þann 7. desember 2009 var gert sérstakt samkomulag á milli annars vegar fjármálaráðuneytis og iðnaðarráðuneytis og hins vegar Samtaka Atvinnulífsins og stórnotenda á raforku, um ráðstafanir til þess að mæta erfiðri stöðu ríkissjóðs og til þess að stuðla að auknum fjárfestingum í atvinnulífinu. Í 1. tölul. samkomulagsins var mælt fyrir um árlega fyrirframgreiðslu nokkurra stærstu notenda raforku á Íslandi á tekjuskatti sem greiða átti á árunum 2010-2012, þ.e. upp í væntanlega álagningu á tekjuskatti og öðrum opinberum gjöldum á árunum 2013-2018. Var Norðurál Grundartangi ehf. þar á meðal. Þá var í 2. tölul. samkomulagsins kveðið á um álagningu sérstaks raforkuskatts, sem lagður yrði á með sérstökum lögum og myndi standa í þrjú ár frá árinu 2010, þ.e. falla niður í árslok 2012. Eftir þann tíma, eða árið 2013, var þess hins vegar að vænta að Ísland yrðu aðili að alþjóðlegu viðskiptakerfi með losun gróðurhúsaiofttegunda með tilheyrandi kostnaðarauka fyrir stórnotendur. Álagningu tímabundins raforkuskatts má þannig rekja beint til þessa samkomulags.

Í kjölfar þessa var bráðabirgðaákvæði bætt við Grundartangalögin með lögum nr. 151/2009 þess efnis að heimild var veitt til að gera viðauka við Grundartangasamninginn um fyrirkomulag skattgreiðslna á árunum 2010-2012. Í athugasemdum í greinargerð með frumvarpi til laganna var tekið sérstaklega fram að raforkuskattar skyldu tímabundnir til ársloka 2012. Fjórdi viðauki við Grundartangasamninginn var þá undirritaður, en viðaukinn laut efnislega að fyrirframgreiðslu tekjuskattsins þar sem í inngangi er sérstaklega tilgreint að raforkuskattur skuli tímabundinn til ársloka 2012. Lög nr. 129/2009 um umhverfis- og auðlindaskatta voru þá sett af Alþingi þar sem í 5. gr. var kveðið á um álagningu raforkuskatts. Í samræmi við ofangreint var kveðið á um í 13. gr. að lögin myndu falla úr gildi þann 31. desember 2012.

2.1.3. Umræður um álagningu auðlindaskatts.

Hart var deilt á Alþingi um frumvarp til umhverfis- og auðlindaskatta, þar sem fulltrúar Sjálfstæðis- og Framsóknarflokks gagnrýndu frumvarpið mjög. Nefndarálit fulltrúa þeirra flokka lögðu til að málinu yrði vísað til ríkisstjórnarinnar¹ og kom m.a. fram sú afstaða núverandi fjármálaráðherra, Bjarna Benediktssonar, að „þetta er eitt þeirra atriða sem mynda þann skattapakka, er hættuleg og hún er líkleg til þess að dýpka kreppuna, til þess að valda okkur meiri vandræðum en þörf krefur og hún ... gefur okkur a.m.k. ekki góðar væntingar um að samráð og skynsemi muni ráða för í fjárlagagerð og skattaframkvæmd á komandi árum hjá ríkisstjórninni.“² Vísaði fjármálaráðherra til skýrslu Viðskiptaráðs máli sínu til stuðnings.³ Að mati Péturs Blöndal var frumvarpið í raun atлага að atvinnulífi framtíðarinnar þar sem vonast væri til þess að hingað kæmu aðilar til þess

¹ Nefndarálit 1. og 3. minnihluta efnahags- og skattanefndar um frv. til l. um umhverfis- og auðlindaskatta. 138. löggjafarþing 2009-2010. 257. mál. Þskj. 490 og 505.

² Ræða Bjarna Benediktssonar 138. löggjafarþing 2009-2010, 52. fundur, 18. desember 2009.

³ Skýrsla Viðskiptaráðs: Fjármál hins opinbera - aðrar leiðir færar. Desember 2009. Sótt 13.10.2013 á síðina <http://www.vi.is/utgafa-vi/allar-utgefna-skyrslur/>. Á bls. 26 kemur þar fram: „Á sama tíma hafa rekstraraðstæður hríðversnað sem sést best á þeirri staðreynd að einkaneysla hefur dregist saman um nærri 30% frá því hámarki hennar var náð árið 2007 og fjárfesting einkaaðila hefur hrunið um ríflega 60% á sama tíma. Það er því erfitt að sjá hvernig stjórnmöld geta komist að þeirri niðurstöðu að frekari skattlagning á atvinnurekstur sé vænleg leið til árangurs.“

að fjárfesta í ýmsum greinum.⁴ Í sama streng tók núverandi atvinnuvega- og nýsköpunarráðherra, Ragnheiður Elín Árnadóttir.⁵

2.1.4. Samningsbrot fyrri ríkisstjórnar - framlenging raforkuskatts 2013-2015.

Stórnotendur á raforku stóðu við sinn hluta samkomulags aðila frá 7. desember 2009 (og tengdra breytinga á fjárfestingarsamningum) og inntu af hendi fyrirframgreiðslu tekjuskatts á árunum 2010-2012. Raforkuskattur var þá innheimtur á grundvelli framangreindra laga nr. 129/2009 um umhverfis og auðlindaskatta. Eins og gert var ráð fyrir í samkomulagi aðila var á árinu 2013 tekið upp nýtt viðskiptakerfi með losun gróðurhúsalofttegunda, sbr. lög nr. 70/2012, með tilheyrandi kostnaðarauka fyrir álframléiðendur.

Það kom því forsvarsmönnum Norðurláls verulega á óvart þegar ljóst var að í fjárlagafrumvarpi ársins 2013 var gert ráð fyrir áframhaldandi álagningu raforkuskatts. Norðurlál mótmælti harðlega fyrri fjárlögum 2013 og áformum fyrri ríkisstjórnar um slíkt, enda brot á fyrrgreindu samkomulagi við stórnotendur og skuldbindingum ríkisstjórnarinnar við Norðurlál samkvæmt fjárfestingarsamningum. Fyrri ríkisstjórn hafði athugasemdir stórnotenda að engu. Í nefndarálit fulltrúa Sjálfstæðisflokks var tekið sérstaklega fram að þessi meintu brot íslenskra stjórnvalda á fjárfestingarsamningi Norðurláls væru ekki til þess fallin að liðka fyrir nauðsynlegri erlendri fjárfestingu í landinu.⁶ Í umræðum um ráðstafanir í ríkisfjármálum tók núverandi forsætisráðherra, Sigmundur Davíð Gunnlaugsson, sérstaklega fram um raforkuskatt að:

*„...það er ekki hægt að kalla það annað en ósvífni núverandi ríkisstjórnar. Það er framganga stjórnarinnar varðandi skatt á raforku, raforkuskattinn, þar sem búið var að gera samkomulag við fyrirtæki sem góðfúslega tóku þátt í að fjármagna framkvæmdir eða útgjöld ríkisstjórnarinnar, jafnvel með því að greiða skatta fyrir fram til nokkurra ára eins og sum stóriðufyrirtækin gerðu samkvæmt samningi um að það yrði bara til ákveðins tíma. Svo kemur hæstv. Forsætisráðherra, eftir að hafa framlengt þessa skattlagningu, og segir að vís hefði verið staðið við samkomulagið, samkomulagið hefði verið að hafa þetta bara til ákveðins tíma en nú sé sá tími liðinn og þá sér hægt að setja skattinn á aftur. Þessir útúrsnúningar eru náttúrulega svo ósvífir og grófir að þeir eru til þess fallnir að hræða hvern þann sem hefur verið að velta fyrir sér að fjárfesta í atvinnuuppbyggingu á Íslandi frá því í vor. **Vonandi verður skaðinn ekki langvarandi, vonandi tekst nýrri ríkisstjórn að sýna fram á að hún haldi loforð og samninga ...betur en sú sem ég vona að fari frá næsta vor.**“⁷*

Í kjölfar samþykktar fjárlagafrumvarpsins varð fyrrnefndum lögum nr. 129/2009 um umhverfis- og auðlindaskatta breytt á þann veg að lögin urðu varanleg en skattur á raforku var hækkaður og framlengdur tímabundið um þrjú ár, eða til 31. desember 2015. Í nefndarálit fulltrúa Sjálfstæðisflokks með breytingartillögu við frumvarp til þeirra laga

⁴ Ræða Péturs Blöndals. 138. löggjafarþing 2009-2010, 51. fundur, 18. desember 2009.

⁵ Ræða Ragnheiðar Elínar Árnadóttur. 138. löggjafarþing 2009-2010, 51. fundur, 18. desember 2009.

⁶ Nefndarálit 1. minnihluta fjárlaganefndar um frv. til fjárlaga fyrir árið 2013. 141. löggjafarþing 2012-2013. Þskj. 589

⁷ Ræða Sigmundar Davíðs Gunnlaugssonar um frv. til fjárlaga fyrir árið 2013. 141. löggjafarþing 2012-2013, 48. fundur 6. desember 2012.



sem breyttu lögum nr. 129/2009 var tekið undir framangreind sjónarmið Norðuráls, en þar kom eftirfarandi fram:⁸

„Samkvæmt tillögum frumvarpsins eru ráðgerðar verulegar breytingar á fyrirkomulagi umhverfis- og auðlindaskatta. M.a. er þar lagt til að álagning raforkuskatts verði framiengd um þrjú ár. Í umsögn Samáls, samtaka álfyrirtækja, eru settar fram alvarlegar athugasemdir. Þar eru í fyrsta lagi færð fram sannfærandi rök fyrir því að framlenging raforkuskatts brjóti gegn samkomulagi sem ríkisstjórnin gerði árið 2009 um fjárfestingarsamninga. Í öðru lagi koma þar fram varnaðarorð, bent er á að sú litla virðing sem ríkisstjórnin sýni skuldbindingum sínum við framlagningu frumvarpsins muni hafa áhrif á áhuga fjárfesta á fjárfestingum í atvinnurekstri á Íslandi.

...
Að mati 2. minni hluta ber að taka framangreind aðvörunarorð umsagnaraðilans alvarlega. Stjórnvöld þurfa almennt að umgangast vald sitt þannig að þau verði ekki trausti rúin. Afstaða ríkisstjórnarinnar veldur því áhyggjum, ekki síst í því ljósi að meint lausung hennar þegar kemur að samningskuldbindingum virðist njóta stuðnings stjórnarþingmanna.

Nú kann það að vera rétt að skattlagningarvald Alþingis verði ekki takmarkað í samningum stjórnvalda en það engu síður ljóst að stjórnvöld geta skuldbindið sig til ákveðinna athafna. Það er alvarlegt þegar þau ganga svo á bak orða sinna."

Norðurál tekur heilshugar undir framangreint álit fulltrúa Sjálfstæðisflokks í desember 2012.

2.2. Áframhaldandi álagning raforkuskatts til ársloka 2015 er andstæð samningskuldbindingum ríkisstjórnarinnar.

Í fjárlagafrumvarpi nýrrar ríkisstjórnar sjálfstæðis- og framsóknarflokks fyrir árið 2014 er gert ráð fyrir að aðurnefnd framlenging raforkuskatts samkvæmt lögum nr. 129/2009 um umhverfis- og auðlindaskatta, sem samþykkt var í tíð fyrri ríkisstjórnar, haldi gildi sínu. Þannig er áformað að raforkuskattur verði áfram lagður á tímabundið til ársloka 2015.

2.2.1. Alvarlegur forsendubrestur á samkomulagi við Norðurál um fyrirframgreiðslu tekjuskatts áráanna 2013-2018. Grundvöllur skattheimtu.

Í fyrsta lagi er bent á að forsenda fyrrgreinds samkomulags um fyrirframgreiðslu tekjuskatts á árunum 2010-2012, þ. á m. Norðuráls Grundartanga ehf., var að raforkuskattur yrði lagður á tímabundið til og með ársins 2012. Ljóst er að framlenging skattsins eftir það tímamark felur í sér alvarlegan forsendubrest á þeim samningum sem gerðir voru vegna fyrirframgreiðslunnar, þ.e. bæði samkomulaginu frá 7. desember 2009 og fjórða viðauka við Grundartangasamninginn. Fyrirframgreiðsla Norðuráls nemur ein og sér alls 1.165 milljónum króna. Að mati forsvarsmanna Norðuráls er félaginu í raun unnt að rifta nefndu samkomulagi og/eða beita ógildingarreglu samningaréttar um brostnar forsendur. Slíkt hefði þau réttaráhrif að samningsaðilar yrðu jafnt staddir og eins og fyrir

⁸ Nefndarálit 2. minnihluta efnahags- og viðskiptanefndar um frv. til laga um ráðstafanir í ríkisfjármálum (tekjuöflunaraðgerðir, kjarasamningar, verðlagsbreytingar o.fl.). 141. Löggjafarþing 2012-2013. Þskj. 825. 468. mál.



samningsgerð, þ.e. Norðuráli getur krafist endurgreiðslu umsaminnar fyrirframgreiðslu tekjuskatts úr hendi íslenska ríkisins ásamt vöxtum.

2.3. Brot á öðrum ákvæðum fjárfestingarsamninga við Norðurái vegna álvers á Grundartanga og í Helguvík.

Í öðru lagi er bent á að framlenging raforkuskattsins felur einnig í sér brot á öðrum samningsskuldbindingum ríkisstjórnarinnar samkvæmt þegar gerðum fjárfestingarsamningum.

Í Grundartangasamningnum kemur fram í 3. mgr. 11. gr. að ekki skuli leggja á skatta eða gjöld á raforkunotkun eða raforkukaup félagsins nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi. Sambærileg ákvæði er að finna í 5. mgr. 7. gr. og 4. mgr. 9. gr. Helguvíkursamningsins. Samkvæmt þessu er óheimilt að mismuna Norðuráli hvað varðar álagningu raforkuskatts, þ.e. samkvæmt framangreindum ákvæðum þyrfti slíkur skattur að vera lagður á með almennum hætti á öll önnur fyrirtæki á Íslandi. Í þessu samhengi vill Norðurái benda á að járnblendiverksmiðjan í Hvalfirði, sem er stórnotandi raforku, virðist samkvæmt upplýsingum frá fjármála- og efnahagsráðuneyti í janúar 2013 ekki greiða raforkuskatt skv. lögum nr. 129/2009 um umhverfis og auðlindaskatta. Sama gildir um grænmetisframleiðendur, en í fjárlagafrumvarpi 2014 er með sama hætti og á árinu 2013 gerð ráð fyrir endurgreiðslu til þeirra vegna raforkuskatts. Þannig virðist raunin vera sú að raforkuskattur er ekki iagður á öll önnur fyrirtæki. Verði innheimtu hans áfram haldið mun álagning skatts á sölu á raforku og innheimta stangast á við framangreinda skuldbindingu ríkisstjórnarinnar.

Í 1. mgr. 16. gr. Grundartangasamningsins kemur fram að ríkisstjórnin muni gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til þess að tryggja að stofnandinn og félagið njóti allra réttinda og hlunninda sem samningurinn veiti, og að engin ráðstöfun verði gerð sem gæti takmarkað eða á annan hátt haft neikvæð áhrif á framkvæmd verkefnisins og starfsemi félagsins og stofnandans. Sambærilegt ákvæði er að finna í 1. mgr. 14. gr. Helguvíkursamningsins. Önnur opinber gjöld hafa hækkað til muna á gildistíma samninganna. Nægir þar að nefna verulega hækkun tryggingargjalds frá 2008 og kostnaðarauka Norðuráls Grundartanga ehf. vegna þátttöku í viðskiptakerfi ESB um losunarheimildir frá og með 1. janúar 2013. Þátttaka í viðskiptakerfinu hefur leitt til frekari kostnaðar fyrir félagið, en fjöldi fyrirtækja sem selur ál á Evrópumarkaði, eins og Norðurál, er undanþeginn þessum kostnaði. Til viðbótar mun áframhaldandi innheimta sérstaks raforkuskatts, eins og fjárlagafrumvarpið fyrir 2014 gerir ráð fyrir, af augljósum ástæðum hafa enn frekari neikvæð áhrif á starfsemi Norðuráls. Verði sú fyrirhugaða innheimta raforkuskatts sem fjárlagafrumvarp 2014 gerir ráð fyrir að veruleika, er ljóst að enn þyngri skattbyrðar verði lagðar á félagið, þvert á nefndar skuldbindingar ríkisstjórnarinnar.

2.4. Raforkusamningar stórnotenda við orkufyrirtæki.

Að auki má geta þess að raforkusamningar stóriðjufyrirtækja, sem varða mikla hagsmuni, eru gerðir til langs tíma í senn. Slíkt er til þess að skapa fyrirsjáanleika og stöðugleika hvað varðar stórar fjárfestingar. Með skattlagningunni er grundvelli orkusamninganna raskað, enda leiðir innheimta raforkuskatts beinlínis til hækkunar á endanlegu raforkuverði. Hvað þetta varðar ber að hafa í huga að orkufyrirtæki landsins eru að langmestu leyti í eigu opinberra aðila.

2.5. Niðurlag.

Gerð fjárfestingarsamninga hefur, í tilviki Norðuráls, haft í för með sér styrkingu á íslensku atvinnulífi og verðmætaaukningu í íslenskum þjóðarbúskap. Þannig hafa fjárfestingarnar leitt til efnahagslegs og samfélagslegs ávinnings, jafnt til lengri og skemmri tíma. Samningarnir sjálfir hafa það að markmiði að vera til hagsbóta fyrir annars vegar stjórnvöld og íslenskt atvinnulíf og hins vegar fyrir Norðurál sem með slíkum samningum getur öðlast ákveðna vissu um sitt viðskiptaumhverfi. Með samkomulagi um fyrirframgreiðslu tekjuskatts og tímabundinn raforkuskatt til ársloka 2012, vildu stórnotendur raforku leggja sín lóð á vogarskálarnar og koma tímabundið til móts við ríkisstjórnina í erfiðu árferði. Komi áform núverandi ríkisstjórnar um áframhaldandi álagningu raforkuskatts til framkvæmda, felur það hins vegar í sér brot á skýrum samningssskuldbindingum hennar.

Ríkisstjórnarflokkarnir allt frá árinu 2009 lagst gegn áformum um frekari skattlagningu atvinnulífsins, þ. á m. áformum um raforkuskatt. Norðurál áréttar og gerir að sínum skoðanir fulltrúa Sjálfstæðisflokks í nefndaráliti 1. minnihluta efnahags- og skattanefndar um frumvarp til laga um umhverfis- og auðlindaskatt frá 17. desember 2009, þar sem sagði m.a. eftirfarandi um áform um álagningu raforkuskatts:

*„ ... ekki sé rétt við þær aðstæður sem nú eru í íslensku efnahagslífi að fara í aðgerðir og auknar áíögur sem dregið geta úr fjárfestingum í atvinnulífinu. Forsenda þess að hægt sé að vinna sig upp úr því ástandi sem hér ríkir er að fjárfestingar séu eflidar og þannig stutt við uppbyggingu atvinnulífsins. **Bæði framkvæmd skattlagningarinnar og tímasetning hennar eru illa ígrundaðar og geta dregið úr fjárfestingu hjá stórnotendum raforku. Erlendir fjárfestar líta til alls umhverfis fyrirtækja og skyndileg hækkun á gjöldum þvert á samninga kann að fæla þá til að velja Ísland til fjárfestinga. Ein meginforsenda þess að erlendir fjárfestarhorfi til Íslands er traust á stöðugu fjárfestingaumhverfi. Stjórnvöld draga með þessu frumvarpi úr þeim stöðugleika sem hér þarf að ríkja.**“*

Þá hefur ítrekað komið fram sá vilji nýrrar ríkisstjórnar að styðja við atvinnuuppbyggingu, og m.a. stuðla að því að uppbygging álvers í Helguvík geti orðið að veruleika. Norðurál hefur fagnað framangreindri afstöðu ríkisstjórnarinnar og telur brýnt að ríkisstjórnin beiti sér ötullega fyrir atvinnuuppbyggingu í landinu og framgangi verkefna í þá veru. Í því ljósi urðu forsvarsmenn Norðuráls jafnframt fyrir sérstökum vonbrigðum með núverandi áform í fjárlagafrumvarpi um áframhaldandi heimtu raforkuskatts til ársloka 2015.

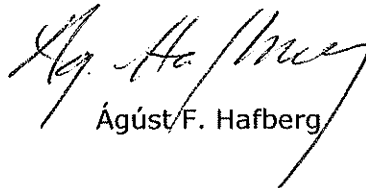
Að öllu framangreindu virtu telur Norðurál brýnt að mál þetta verði skoðað sérstaklega og er það von forsvarsmanna félagsins að fyrirhuguð framlenging raforkuskatts samkvæmt fjárlagafrumvarpi ársins 2014 verði endurskoðuð. Afar mikilvægt er fyrir ímynd Íslands til framtíðar að stöðugleiki í rekstrarumhverfi fyrirtækja sé tryggður og að fjárfestar geti treyst því að gerðir samningar haldi.



Að öðrum kosti telur Norðurál einsýnt að félagið muni þurfa að skoða alvarlega lagalega stöðu sína gagnvart íslenska ríkinu og íhuga að leita réttar síns í samræmi við ákvæði fyrrgreindra fjárfestingarsamninga.

Virðingarfyllst,

F.h. Norðurálsfélaganna


Ágúst F. Hafberg

Viðhengt

1. Samkomulag ríkisstjórnar Íslands, Samtaka Atvinnulífsins og stóriðjufyrirtækja, þ. á m. Norðurál Grundartanga ehf. dags. 7. desember 2009.
2. Lög nr. 62/1997 um heimild til samninga um álbræðslu á Grundartanga.
3. Fjárfestingarsamningur vegna Norðuráls Grundartanga ehf. sbr. auglýsingu í B-deild stjórnartíðinda nr. 596/1997, auk síðari viðauka.
4. Lög nr. 51/2009 um heimild til samninga um álver í Helgúvík.
5. Fjárfestingarsamningur vegna Norðuráls Helgúvíkur ehf. sbr. auglýsingu í B-deild stjórnartíðinda nr. 732/2009.



Norðurál-Helguvík ehf.
Ragnar Guðmundsson, forstjóri
Stakksbraut 1
250 Garði

FJÁRMÁLARÁÐUNEYTIÐ

Arnarhvái 150 Reykjavík
sími: 545 9200 bréfasími: 562 8280
netfang: postur@fjr.stj.is
www.fjarmataraduneyti.is

Reykjavík 7. desember 2009
Tilv.: FJR09030036/535-3

Fjármálaráðuneytinu er kunnugt um óskir Century Aluminum um að álver í Helguvík verði undanþegið sérstökum raforkuskatti, sbr. frv. sem liggur fyrir Alþingi, á fyrsta starfsári álversins á árinu 2012.

Af hálfu fjármálaráðuneytisins er hér með lýst yfir jákvæðum vilja til þess að gera þær ráðstafanir sem nauðsynlegar eru til umræddur raforkuskattur leggist ekki á raforkusölu til væntanlegs álvers í Helguvík á árinu 2012, enda sé við það miðað að regluleg starfsemi fyrirtækisins taki einvörðungu til hluta ársins og felist á því ári einkanlega í gangsetningu og prófunum á búnaði. Er til þess lítið að ekki er gert ráð fyrir fullri orkuafhendingu til lengri tíma fyrr en undir árslok 2012.

Fyrir hönd ráðherra



Guðmundur Arnason

Sameiginleg yfirlýsing
fjármálaráðherra og iðnaðarráðherra, annars vegar, og
Samtaka atvinnulífsins og stórnotenda á raforku, hins vegar, um
ráðstafanir til að mæta erfiðri stöðu ríkissjóðs og
til að stuðla að auknum fjárfestingum í atvinnulífinu

Fjármálaráðherra og iðnaðarráðherra, annars vegar, og Samtök atvinnulífsins og stórnotendur raforku, sem undirrita yfirlýsingu þessa, hins vegar, hafa orðið sammála um eftirtaldar ráðstafanir er hafa það að markmiði að stuðla að aukinni tekjuöflun ríkissjóðs á árunum 2010, 2011 og 2012, ásamt því að örva fjárfestingar hér á landi í því skyni að stuðla að atvinnusköpun og bættum hag þjóðarbúsins:

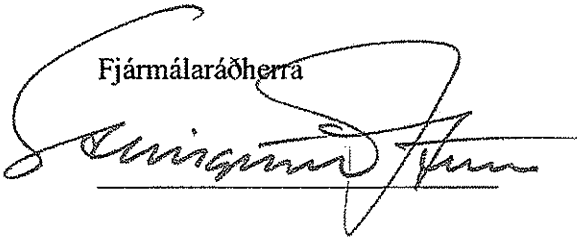
1. Vegna mikils samdráttar í efnahagslífinu og erfiðrar stöðu ríkissjóðs í kjölfar hans hefur það orðið að samkomulagi við nokkra af stærstu notendum raforku í landinu að þeir greiði fyrirfram árlega samtals kr. 1.200 milljónir á árunum 2010, 2011 og 2012 upp í væntanlega álagningu á tekjuskatti og öðrum opinberum gjöldum á árunum 2013-2018. Fyrirframgreiðslan skiptist milli aðila í hlutfalli við raforkunotkun. Fyrirframgreiðslan er bundin við uppgjörsmýnt þeirra fyrirtækja sem í hlut eiga.
2. Þetta fyrirkomulag, ásamt sköttum á raforku og kolefnislosun vegna fljótandi eldsneytis, sem lagðir verða á með sérstökum lögum, mun standa í 3 ár frá árinu 2010 að telja. Skattarnir eru tímabundnir og falla niður í lok árs 2012. Þess er að vænta að Ísland verði aðili að alþjóðlegu viðskiptakerfi með losun gróðurhúsalofttegunda er geti tekið gildi árið 2013 en ekki liggur fyrir hvernig það viðskiptakerfi verður útfært. Markmiðið er að slík skattheimta feli almennt ekki í sér lakari starfskilyrði fyrir fyrirtæki sem reka starfsemi sína hér á landi samanborið við önnur Evrópuríki og erlenda samkeppnisaðila á sama markaði.
3. Ríkisstjórnin mun leggja fram í upphafi vorþings 2010 frumvarp til laga um ívilnanir vegna fjárfestinga á Íslandi. Markmið þeirra laga verður að örva fjárfestingu í atvinnurekstri hér á landi og að tryggja markvissa beitingu hvata til fjárfestinga, innan þess ramma sem ákvæði EES samningsins setja.

Samkvæmt tilskipun Evrópusambandsins um skattlagningu raforku (*Council Directive 2003/96/EC of 27 October 2003 restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity*) eru til staðar ákveðnar heimildir fyrir stjórnvöld til að

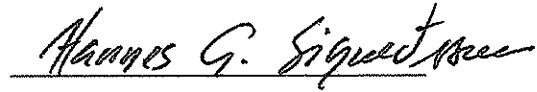
veita ívilnanir til fyrirtækja vegna fjárfestinga og annarra ráðstafana þeirra sem fela í sér orkusparnað eða minni losun gróðurhúsalofttegunda, þ.e. vegna umhverfisvænna fjárfestinga. Í tengslum við framangreint frumvarp munu stjórnvöld kanna kosti þess að nýta slík úrræði svo sem heimildir standa til þannig að þau megi nýtast fyrirtækjum sem starfa eða hyggjast starfa hér á landi.

Reykjavík 7. desember 2009.

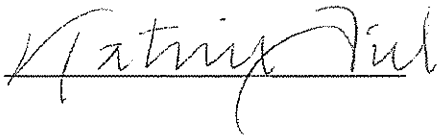
Fjármálaráðherra



F.h. Samtaka atvinnulífsins



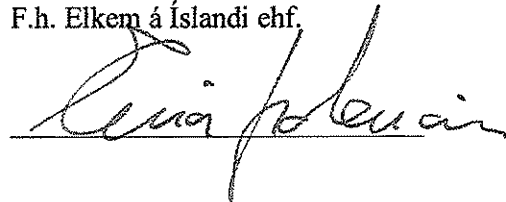
Iðnaðarráðherra



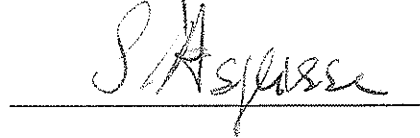
F.h. Alcoa á Íslandi ehf. og Reyðaráls ehf.



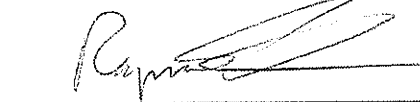
F.h. Elkem á Íslandi ehf.



F.h. Alcan á Íslandi hf.



F.h. Norðuráls Grundartanga ehf.



1997 nr. 62 27. maí**Lög um heimild til samninga um álbræðslu á Grundartanga**

Tóku gildi 30. maí 1997. Breytt með 1. 12/2000 (tóku gildi 28. apríl 2000), 1. 75/2002 (tóku gildi 17. maí 2002), 1. 85/2003 (tóku gildi 10. apríl 2003; komu til framkvæmda skv. fyrirmælum 14. gr.), 1. 129/2004 (tóku gildi 31. des. 2005), 1. 69/2005 (tóku gildi 9. júní 2005), 1. 157/2006 (tóku gildi 30. des. 2006), 1. 151/2009 (tóku gildi 1. jan. 2010) og 1. 126/2011 (tóku gildi 30. sept. 2011).

■ 1. gr. Heimild.

□ [Ráðherra]¹⁾ er veitt heimild til að gera samninga fyrir hönd ríkisstjórnarinnar innan ramma þessara laga við hlutafélag og stofnanda þess (stofnandinn), en félagið verður stofnað samkvæmt íslenskum hlutafélagalögum og þessum lögum í þeim tilgangi að reisa og reka álbræðslu og tengd mannvirki á Íslandi (verkefnið). [Heimilt er að semja um að stækkun verksmiðjunnar fari fram af hálfu sjálfstæðs hlutafélags er verður í eigu sömu aðila og [Norðurl á ehf.]²⁾ [Ráðherra]¹⁾ er heimilt að semja um að aðrir hluthafar komi að slíku félagi. Það félag skal háð sömu réttindum og skyldum og [Norðurl á ehf.]²⁾ [Hlutafélaginu er heimilt að taka þátt í öðrum félögum eða með stofnun dótturfyrirtækja að fjárfesta í öðrum greinum atvinnurekstrar.]⁴⁾

□ Samningurinn skal kveða á um þær skuldbindingar af hálfu ríkisins, stofnandans og félagsins sem kunna að þykja nauðsynlegar og viðeigandi fyrir félagið og starfsemi þess, þar með talin framkvæmd á ákvæðum laga þessara. Í slíkum samningi skal ákveðið hversu lengi ákvæði hans skuli gilda og skulu þau eigi gilda skemur en í 20 ár frá stofnun félagsins.

□ Samningur sá, sem [ráðherra]¹⁾ undirritar fyrir hönd ríkisstjórnarinnar, samkvæmt lögum þessum, um meginatriði varðandi verkefnið, skal birtur í B-deild Stjórnartíðinda.⁵⁾

□ Félagið skal rekið í samræmi við íslensk lög og reglugerðir eins og nánar er kveðið á um í lögum þessum.

¹⁾ L. 126/2011, 242. gr. ²⁾ L. 157/2006, 1. gr. ³⁾ L. 85/2003, 1. gr. ⁴⁾ L. 75/2002, 1. gr. ⁵⁾ Augl. 596/1997. Augl. 830/2008.

■ 2. gr. Verkefnið.

□ Verkefnið, sem þessi lög heimila, felur í sér að félagið byggir verksmiðju á Grundartanga í Hvalfjarðarstrandarhreppi og Skilmannahreppi til framleiðslu á áli og aðstöðu sem tengist slíkri framleiðslu og skyldri starfsemi, þar með talin stækkun hafnarmannvirka eins og nánar verður um samið í samningi sem gerður verður innan ramma þessara laga milli [ráðherra]¹⁾ og félagsins og hafnarsamningi milli félagsins og hafnarsjóðs Grundartangahafnar. Álverið skal í upphafi hannað til framleiðslu á um það bil 60.000 tonnum af áli á ári með möguleikum á aukinni framleiðslugetu [í allt að 300.000 tonn af áli á ári].²⁾

¹⁾ L. 126/2011, 242. gr. ²⁾ L. 85/2003, 2. gr.

■ 3. gr. Verksmiðjulóðin.

□ Ríkisstjórninni er heimilt að láta flytja núverandi veg af fyrirhugaðri verksmiðjulóð, sbr. 2. gr., í samræmi við skipulag á svæðinu.

■ 4. gr. Ábyrgðir ríkisstjórnarinnar.

□ Í tengslum við framkvæmd verkefnisins skv. 2. gr. er ríkisstjórninni heimilt að tryggja efndir af hálfu hreppsnefnda Skilmanna- og Hvalfjarðarstrandarhreppa eins og þær eru ákveðnar í samningi, auk efnda hafnarsjóðs Grundartangahafnar eins og kveðið er á um í hafnarsamningi.

■ 5. gr. Undanþágur frá lögum.

□ Stofnandi (stofnendur) félagsins skv. 1. gr. skal teljast hæfur til að vera stofnandi slíks félags, án tillits til ákvæða

3. mgr. 3. gr. laga nr. 2/1995, um hlutafélög. Fjöldi og búseta stofnenda og fjöldi hluthafa í félaginu skal vera óháður ákvæðum 2. mgr. 3. gr. og 1. mgr. 20. gr. nefndra laga. Félagið skal undanþegið ákvæðum 2. mgr. 66. gr. hlutafélagalaga, nr. 2/1995, um að meiri hluti stjórnarmanna skuli vera búsettur hér á landi.

□ Félagið skal undanþegið ákvæðum 4. tölul. 1. mgr. 1. gr. laga nr. 19/1966, um eignarétt og afnotarétt fasteigna, sem setur að skilyrði að $\frac{1}{5}$ hlutfjár hlutafélags sé eign íslenskra ríkisborgara og að meiri hluti atkvæða á hluthafafundum sé í höndum íslenskra ríkisborgara og að allir stjórnendur séu íslenskir ríkisborgarar.

□ Félagið skal undanþegið ákvæðum laga nr. 48/1994, um brunatryggingar, eða ákvæðum síðari laga um sameiginlega skyldutryggingu húseigna, enda verði með öðrum hætti tryggilega séð fyrir brunatryggingum. Ákvæði laga nr. 55/1992, um Viðlagatryggingu Íslands, skulu ekki eiga við um félagið. Félagið skal viðhalda fullnægjandi viðlagatryggingu.

□ Hvalfjarðarstrandarhreppi og Skilmannahreppi er heimilt, þrátt fyrir ákvæði byggingarlaga, að stofna sjálfstæða, sameiginlega byggingarnefnd til þess að fjalla um öll byggingarmál álvers á Grundartanga, svo og allt byggingareftirlit meðan á framkvæmdum stendur. Byggingarnefndinni er heimilt að ráða sérstakan byggingarfulltrúa meðan á framkvæmdum stendur en að öðru leyti skal fara að ákvæðum byggingarlaga.

■ 6. gr. Skattlagning.

□ Félagið skal greiða skatta og önnur opinber gjöld, sem almennt eru á lögð hér á landi, eftir þeim reglum sem um þau gilda samkvæmt lögum á hverjum tíma, nema að því leyti sem á annan veg er mælt í lögum þessum:

1. [Þrátt fyrir breytingar, sem síðar kunna að verða á [lögum nr. 90/2003, um tekjuskatt],¹⁾ skal félagið greiða 18% tekjuskatt með eftirfarandi sérákvæðum:

a. Ef tekjuskattshlutfall á félög með takmarkaðri ábyrgð, sbr. 1. tölul. 2. gr. [laga nr. 90/2003, um tekjuskatt],¹⁾ er lægra en 18% 1. október 2007 skal það hlutfall gilda um félagið. Verði tekjuskattshlutfallið hækkað að nýju skal það gilda um félagið en skal þó aldrei vera hærra en 18%.

b. ...²⁾

c. Varanlegir rekstrarfjármunir vegna byggingar verksmiðjunnar skulu teljast byggingar, vélar og tæki í ákveðnum hlutföllum sem samið verður um. Fastafjármunir, sem að öðru leyti er aflað vegna endurbóta á verksmiðjunni, skulu flokkaðir í samræmi við [33. og 37. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt].¹⁾ Fyrningu skal hagað í samræmi við 5. tölul. þessarar greinar.

d. Félaginu skal heimilt að draga frá skattskyldum tekjum á hverju ári eftirstöðvar rekstrartapa frá síðustu níu almanaksárum eins og nánar er kveðið á um í 8. tölul. 1. mgr. 31. gr. [laga nr. 90/2003, um tekjuskatt].¹⁾ Ef íslenskum fyrirtækjum verður heimilað að draga eftirstöðvar rekstrartapa fleiri ára frá skattskyldum tekjum fram til 1. október 2007 skal sama gilda um félagið. Verði árunum fækkað síðar skal það sama gilda um félagið, þó þannig að því skal ávallt heimilt að draga frá skattskyldum tekjum eftirstöðvar rekstrartapa síðustu níu almanaksára.

e. Félaginu skal óheimilt að draga frá skattskyldum tekjum á hverju ári og leggja í sérstakan innri fjárfestingarsjóð fjárhæð sem svarar til 4% af nafnverði hlutfjár. Fé í fjárfestingarsjóði sem notað er til fjárfestinga í varanlegum fastafjármunum innan sex ára skal talið til skattskyldra tekna félagsins á því ári sem fjárfesting á sér stað. Þá skal félaginu

heimilt að hraða afskriftum um þá fjárhæð sem tekin er úr fjárfestingarsjóði á því ári sem fjárfestingin á sér stað. Fé í fjárfestingarsjóði sem ekki hefur verið notað til fjárfestinga innan sex ára skal talið til skattskyldra tekna og skattlagt með skatthlutfalli því sem gildi þegar féð var lagt í fjárfestingarsjóðinn. Það sama skal gilda ef félaginu er slitið.]³⁾

2. ...¹⁾

3. Félagið skal vera undanþegið iðnlánasjóðsgjaldi samkvæmt lögum nr. 76/1987,⁴⁾ um Iðnlánasjóð, iðnaðarmálalagjaldi samkvæmt lögum nr. 134/1993, um iðnaðarmálalagjald, og markaðsgjaldi samkvæmt lögum nr. 114/1990, um Útflutningsráð Íslands, með áorðnum breytingum, sem og sköttum eða gjöldum sömu eða að verulegu leyti svipaðrar tegundar sem síðar kynnu að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir iðnlánasjóðsgjald, iðnaðarmálalagjald eða markaðsgjald.

4. Sérákvæði 1., 2. og 3. tölul. að framan skulu gilda fyrsta samningstímabilið (eins og það er skilgreint í samningnum) eða þar til kemur til fyrri uppsagnar á samningnum skv. 1. gr. Verði gerðar breytingar á [lögum um tekjuskatt]¹⁾ skal félagið eiga rétt á að sérákvæði verði endurskoðuð í þeim tilgangi að tryggja að ekki séu lagðir á félagið þyngri skattar en ef það væri skattlagt samkvæmt lögnum, án hinna áður nefndu sérstöku ákvæða.

5. Á því ári þegar nýjar eignir eru teknar í notkun getur félagið valið að fyrna þær í hlutfalli við notkun á árinu í stað fullrar árlegrar fyrningar skv. [34. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt].¹⁾ Þrátt fyrir ákvæði [35. og 42. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt],¹⁾ skal félaginu heimilt að fyrna eignir sínar að fullu.

6. Í stað fasteignaskatts skv. II. kaffa laga nr. 4/1995, um tekjustofna sveitarfélaga, með áorðnum breytingum, og sérstaks fasteignaskatts á fasteignir, sem nýttar eru til verslunarreksturs eða skrifstofuhalds, samkvæmt bráðabirgðaákvæði sömu laga, sem og sköttum eða gjöldum sömu eða að verulegu leyti svipaðrar tegundar sem síðar kynnu að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir fasteignaskatt, skal félagið greiða Hvalfjarðarstrandarhreppi og Skilmannahreppi fasteignaskatt sem skal vera 0,75% af 2.393 millj. kr., sem er áætlað verðmæti bygginga, athafnasvæðis og mannvirkja sem þarf til um 60 þús. lesta álframléiðslu á ári, miðað við byggingarvísitölu 1. desember 1996 (217,8 stig). [Þá skal félagið greiða Hvalfjarðarstrandarhreppi og Skilmannahreppi fasteignaskatt sem skal vera 0,75% af 826.444 þús. kr., sem er áætlað verðmæti bygginga sem þarf til aukinnar álframléiðslu um 30 þús. lestin, miðað við byggingarvísitölu 1. desember 1999 (236,6 stig).]⁵⁾ [Þá skal félagið greiða Hvalfjarðarstrandarhreppi og Skilmannahreppi fasteignaskatt sem skal vera 0,75% af 6.219 millj. kr., sem er áætlað verðmæti bygginga sem þarf til aukinnar álframléiðslu um 130 þús. lestin, miðað við byggingarvísitölu í desember 2004 (304,8). Þá skal félagið greiða Hvalfjarðarstrandarhreppi og Skilmannahreppi fasteignaskatt sem skal vera 0,75% af 1.007 millj. kr., sem er áætlað verðmæti bygginga sem þarf til aukinnar álframléiðslu um 40 þús. lestin, miðað við byggingarvísitölu í desember 2004 (304,8).]⁶⁾ Fasteignaskattur skal lagður á og innheimtur fyrir sérhvert ár á grundvelli álagningarstofnsins svo sem hann er framreiknaður samkvæmt byggingarvísitölu desembermánaðar næstliðins árs. Hann skal lagður á í fyrsta sinn 1. janúar næsta ár eftir gangsetningu álbræðslunnar. [Fasteignaskattur skv. 2. málsl. skal lagður á í fyrsta sinn 1. janúar næsta ár eftir að framleiðslugetan er komin í 90 þús.

lesta álframléiðslu á ári.]⁵⁾ [Fasteignaskattur skv. 3. málsl. skal lagður á í fyrsta sinn 1. janúar næsta ár eftir að framleiðslugetan er komin í u.þ.b. [220 þús. lesta]⁶⁾ álframléiðslu á ári. Fasteignaskattur skv. 4. málsl. skal lagður á í fyrsta sinn 1. janúar næsta ár eftir að framleiðslugetan er komin í u.þ.b. [260 þús. lesta]⁶⁾ álframléiðslu á ári.]³⁾

7. Stimpilgjöld skulu, þegar þeirra yrði krafist í samræmi við lög nr. 36/1978, um stimpilgjald, vera 0,15% af kaup- eða leigusamningum sem útgefnir eru eða gerðir af hálfu félagsins og af fjárfestingarlánnum sem félagið kann að taka í sambandi við byggingu bræðslunnar og hafnarbúnaðar, sem og af öllum stimpilskyldum skjölum sem nauðsynleg eru í sambandi við stofnun félagsins. Lán, sem tekin eru í stað fjárfestingarlána, sem og hlutabréf í félaginu, skulu undanþegin stimpilgjaldi.

8. Með samningum, sem gerðir verða innan ramma laga þessara, má ákveða að félagið skuli greiða umsamda fjárhæð til Hvalfjarðarstrandarhrepps og Skilmannahrepps í stað byggingarleyfisgjalds samkvæmt lögum nr. 54/1978⁷⁾ og gatnagerðargjalds samkvæmt lögum nr. 17/1996, um gatnagerðargjald, og umsamda fjárhæð til ríkissjóðs í stað skipulagsgjalda samkvæmt lögum nr. 19/1964.⁷⁾

9. Samningar, sem gerðir eru samkvæmt lögum þessum, mega kveða á um meginreglur um endurskoðun skattlagningar félagsins þannig að heildarskattbyrði þess á Íslandi haldist óbreytt.

[10. Félagið skal undanþegið ákvæðum 1. og 4. tölul. 1. mgr. 14. gr. laga nr. 146/1996, um öryggi raforkuvirkja, neysluveitna og raffanga.

11. Hafnarsjóði Grundartangahafnar er heimilt að gera sérstakan samning um vörugjöld með öðrum hætti en fram kemur í hafnalögum, nr. 23/1994, með síðari breytingum, sbr. hafnarreglugerð og hafnagjaldskrá sem settar eru á grundvelli þeirra.]³⁾

[12. Félagið skal undanþegið breytingum sem kunna að verða á ákvæðum um frádrátt vaxtakostnaðar í lögum um tekjuskatt eftir undirritun samninga skv. 1. gr.]²⁾

□ [Í fjárfestingarsamningi er heimilt að kveða á um að skattar eða gjöld verði ekki lögð á raforkunotkun félagsins og útblástur lofttegunda eða aðra losun úrgangsefna, nema slíkir skattar og gjöld séu lögð með almennum hætti á öll önnur fyrirtæki hér á landi, þar með talin ál fyrirtæki.]³⁾

□ Almenn ákvæði íslenskra laga um tekjuskatt, virðisaukaskatt og gjöld sem sveitarfélög leggja á og í gildi eru á hverjum tíma og verða skattframtal, framtalsfrest, álagningu, endurskoðun, endurálagningu, innheimtu, gjalddaga og greiðslu, sem og aðrar uppgjörsreglur varðandi tekjuskatt, virðisaukaskatt og gjöld sem sveitarfélög leggja á, auk andmæla og ágreinings í tengslum við þau, skulu gilda um félagið.

□ Á fyrsta samningstímabilinu getur félagið valið að almenn ákvæði íslenskra skattalaga, eins og þau eru á hverjum tíma, gildi um það. Beiðni um slíka breytingu skal gerð með skriflegri tilkynningu sem lögð skal fram eigi síðar en 1. júní árið áður en breytingarnar eiga að taka gildi. Slík breyting á fyrirkomulagi skatta getur fyrst átt sér stað árið 2000 en á hverju ári þar eftir.

¹⁾ L. 129/2004, 122. gr. ²⁾ L. 157/2006, 2. gr. ³⁾ L. 85/2003, 3. gr. ⁴⁾ Felld úr gildi með l. 60/1997. ⁵⁾ L. 12/2000, 1. gr. ⁶⁾ L. 69/2005, 1. gr. ⁷⁾ Nú l. 73/1997.

■ 7. gr. Reikningsskilareglur.

□ Með samningum, sem gerðir eru samkvæmt lögum þessum, má ákveða sérstakar reikningsskilareglur fyrir félagið sem grundvallaðar eru á íslenskum lögum með þeim skýring-

um og breytingum sem taldar eru viðeigandi varðandi félagið. Í þessum reikningsskilareglum er heimilt að hafa ákvæði þar sem félaginu er heimilað að skrá allar færslur og gefa út fjárhagsyfirlit í Bandaríkjadöllum, í samræmi við almennt viðurkenndar reikningsskilareglur sem gefnar eru út af alþjóðlega reikningsskilaráðinu. Slikt ákvæði má fela í sér undanþágu frá [12. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt],¹⁾ og öðrum ákvæðum laga sem ekki eru í samræmi við slíkt fyrirkomulag.

¹⁾ L. 129/2004, 123. gr.

■ **8. gr. Lögsaga og lausn deilumála.**

□ Uppbygging, túlkun og framkvæmd samninga, sem gerðir verða innan ramma þessara laga, skulu lúta lögsögu íslenskra laga. Heimilt skal að vísa ágreiningi til gerðardóms ef aðilar eru því samþykkir.

■ **9. gr. [Innflutningur.]¹⁾**

□ Innflutningur og kaup félagsins eða einhvers fyrir þess hönd hérlandis, á byggingarefnum, vélum og tækjum og öðrum fjárfestingarvörum og varahlutum fyrir verksmiðjuna og tengd mannvirki, svo og til reksturs þeirra, skal vera undanþeginn tollum og vörugjöldum samkvæmt lögum nr. 97/1987, með áorðnum breytingum. Með samningum, sem gerðir eru innan ramma laga þessara, er heimilt að fella niður eða endurgreiða tolla og vörugjöld á vöru og þjónustu sem keypt er innan lands vegna byggingar bræðslunnar.

¹⁾ L. 157/2006, 3. gr.

■ **10. gr. Framsal.**

□ Heimilt er að semja um framsal félagsins á samningnum.

■ **11. gr. Gildistaka.**

□ Lög þessi öðlast þegar gildi.

■ **[Ákvæði til bráðabirgða.** Með vísan til 1. mgr. 6. gr. er heimilt að gera viðauka við fjárfestingarsamninginn um fyrirframgreiðslu félagsins á opinberum gjöldum á árunum 2010, 2011 og 2012 sem hér segir:

□ Þrátt fyrir ákvæði 112. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt, er [ráðherra er fer með tekjuöflun ríkisins]¹⁾ heimilt að kveða sérstaklega á um í reglugerð²⁾ að félagið skuli greiða fyrir fram í þremur jöfnum greiðslum á árunum 2010, 2011 og 2012 upp í væntanlega álagningu á tekjuskatti og öðrum opinberum gjöldum á árunum 2013–2018. Af ástæðum er varða útreikning skal fjárhæð fyrirframgreiðslunnar taka mið af hlutfallslegri raforkunotkun félagsins eftir því sem kveðið verður nánar á um í fjárfestingarsamningnum.

□ Ef uppgjörsmýnt félagsins er önnur en íslenskar krónur skal umreikna fyrirframgreiðsluna miðað við gengi uppgjörsmýntar félagsins á greiðsludegi. Þannig reiknuð fjárhæð í erlendri mynt skal ganga á móti álagningu á tekjuskatti og öðrum opinberum gjöldum félagsins, umreiknuð í íslenskar krónur á álagningardegi, á árunum 2013–2018. Fyrirframgreiðsla hvers árs sem slík tekur þannig engum öðrum breytingum en leiðir af gengisþróun frá greiðsludegi þar til hún gengur á móti álögðum opinberum gjöldum.

□ Í reglugerðinni skal nánar kveðið á um greiðsludagsetningar, uppgjör fyrirframgreiðslu við álagningu, endurgreiðslu o.fl.]³⁾

¹⁾ L. 126/2011, 242. gr. ²⁾ Rg. 1018/2010, sbr. 1055/2010. ³⁾ L. 151/2009, 3. gr.

AUGLÝSING

um þriðja viðauka við fjárfestingarsamning milli ríkisstjórnar Íslands og Century Aluminum Company og Norðuráls Grundartanga ehf.

Hinn 14. júlí 2008 var undirritaður þriðji viðauki við fjárfestingarsamning milli ríkisstjórnar Íslands og Century Aluminum Company og Norðuráls Grundartanga ehf. um álbræðslu á Grundartanga.

Samkvæmt 3. mgr. 1. gr. laga nr. 62/1997 um heimild til samninga um álbræðslu á Grundartanga, með síðari breytingum og 1. mgr. 15. gr. framangreinds fjárfestingarsamnings skal samningurinn birtur í B-deild Stjórnartíðinda á íslensku og ensku og er hann fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Iðnaðarráðuneytinu, 18. ágúst 2008.

Össur Skarphéðinsson.

Guðrún Þorleifsdóttir.

Fylgiskjal.

ÞRIÐJI VIÐAUKI
við fjárfestingarsamninginn frá
7. ágúst 1997 milli ríkisstjórnar Íslands
og Century Aluminum Company og
Norðuráls Grundartanga ehf.

RÍKISSTJÓRN ÍSLANDS, (hér nefnd „ríkisstjórnin“) sem iðnaðarráðherra, Arnarhvoli, 150 Reykjavík, kemur fram fyrir, í fyrsta lagi,

og

CENTURY ALUMINUM COMPANY, (hér nefnt „Century“), sem er fyrirtæki stofnað og starfrækt samkvæmt lögum Delaware ríkis í Bandaríkjunum Norður-Ameríku og hefur höfuðstöðvar sínar að 2511 Garden Road, Building A, Suite 200, Monterey, Kaliforníu, í öðru lagi,

og

NORÐURÁL GRUNDARTANGI EHF., (hér nefnt „félagið“), sem er

THIRD AMENDMENT to the investment agreement of 7. august 1997 among the Government of Iceland and Century Aluminum Company and Norðurál Grundartangi ehf.

THE GOVERNMENT OF ICELAND, (hereinafter the “Government”) represented by its Minister of Industry, Energy and Tourism, Arnarhvoli, 150 Reykjavík, Iceland, of First Part,

and

CENTURY ALUMINUM COMPANY, (hereinafter referred to as “Century”), a company organized and operated under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose principal offices are located at 2511 Garden Road, Building A, Suite 200, United States of America, of Second Part,

and

NORÐURÁL GRUNDARTANGI EHF., a private limited company (hereinafter

einkahlutafélag stofnað skv. íslenskum lögum og hefur starfsstöð sína að Grundartanga, 301 Akranesi, í þriðja lagi,

referred to as the “Company”), organized under the laws of Iceland having its principal offices at Grundartangi, 301 Akranes, Iceland, of the Third Part, (hereinafter the three above parties jointly referred to as the “Parties”),

hafa hinn 14. júlí 2008 gert með sér þennan samning, sem er

have the 14th day of July 2008 entered into this

ÞRIÐJI VIÐAUKASAMNINGUR VIÐ FJÁRFESTINGARSAMNINGINN FRÁ 7. ÁGÚST 1997

THIRD AMENDMENT TO THE INVESTMENT AGREEMENT OF 7 AUGUST 1997

MEÐ ÞVÍ AÐ Alþingi hefur með lögum nr. 157/2006, sem samþykkt voru hinn 9. desember 2006 gert breytingar á lögum nr. 62/1997, um heimild til samninga um álbræðslu á Grundartanga, með síðari breytingum;

WHEREAS by the Act of the Althing No. 157/2006, which was approved on December 9, 2006, certain amendments were made to the Act No. 62/1997, as amended, which authorized the Government to enter into agreement for establishment of a new aluminum smelter at Grundartangi.

MEÐ ÞVÍ AÐ á hluthafafundi sem haldinn var í Norðuráli ehf. hinn 1. júní 2007 var nafni félagsins breytt í Norðurál Grundartangi ehf.;

WHEREAS at shareholders’ meeting in Norðurál ehf., held on June 1, 2007, it was decided to change the name of the company to Norðurál Grundartangi ehf.

MEÐ ÞVÍ AÐ félögin Nordural Holdings I ehf. og Nordural Holdings II ehf. voru hinn 31. desember 2005 sameinuð í eitt félag sem frá og með 1. júní 2007 ber nafnið Norðurál ehf. og er það félag eigandi að öllu hlutafé í félaginu og Century er eigandi að öllu hlutafé í Norðuráli ehf.;

WHEREAS the companies Nordural Holdings I ehf. and Nordural Holdings II ehf. were on December 31, 2005, merged into one company under the name Norðurál ehf., effective as of June 1, 2007. The new company Norðurál ehf. is the sole owner of the shares in the Company and Century is the sole owner of the shares in Norðurál ehf.

HAFNA ÞVÍ aðilar komið sér saman um eftirfarandi nauðsynlegar breytingar á fjárfestingarsamningnum á grundvelli 1. mgr. 22. gr. þess samnings:

NOW THEREFORE, the parties hereby agree to make the following necessary changes to the Investment Agreement in accordance with Section 22.1. of Article 22 of the said Investment Agreement:

1. gr.

Heiti samnings og skilgreiningar.

Article 1

Title of this Agreement and Definitions used therein

1.1. Samningur þessi heitir þriðji viðauka-

Section 1.1. This Agreement shall be

samningur við fjárfestingarsamninginn.

known as the Third Amendment to the Investment Agreement.

- 1.2. Ef samhengi krefst ekki annars skulu allar skilgreiningar og hugtök í 1. gr. upphaflegs samnings og breytingar sem gerðar hafa verið með fyrsta viðaukasamningi frá 14. júní 2000 og með öðrum viðaukasamningi frá 9. febrúar 2005 hafa þá merkingu sem þeim er gefin í samningum þessum.

Section 1.2. Unless the context otherwise requires, the terms used in this Agreement shall have the same meanings assigned to them in Article 1 of the original Agreement and in amendments which have been made by the First Amendment dated June 14, 2000 and the Second Amendment dated February 9, 2005.

2. gr.

Skattar til ríkissjóðs.

- 2.1. Við grein 7.1. bætist nýr staflíður (e) svohljóðandi:

„(e) Félagið er undanþegið breytingum sem kunna að verða á ákvæðum um frádrátt vaxtakostnaðar í lögum um tekjuskatt eftir undirskrift þessa samnings.“

Article 2

Government Taxes

Section 2.1. Article 7 (Section 7.1) of the Investment Agreement shall be amended and a new subsection (Section e) added reading as follows:

“(e) After the signing of this Agreement the Company is exempted from changes that may occur on provisions regarding deduction of interest costs in the Act on Income Tax.”

- 2.2. Grein 7.7. fellur brott.

Section 2.2. Article 7 (Section 7.7) is hereby revoked.

3. gr.

Innflutnings- og útflutningsgjöld.

- 3.1. Fyrirsögn 10. greinar samningsins orðast svo: Innflutningsgjöld.

Article 3

Custom Duties on Imports and Exports

Section 3.1. The headline of Article 10 reads as follows: Import duties

- 3.2. 3. mgr. 10. gr. samningsins orðast svo:

Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félagsins á hráefni og aðföngum til framleiðslu, sem nauðsynleg eru til reksturs bræðslunnar og hafnarmannvirkjanna (svo sem þau eru skilgreind í hafnar-samningnum) skulu ekki bera vörugjöld eða íslensk innflutningsgjöld.

Section 3.2. Section 10.3. is hereby amended as follows:

“The importation or domestic purchases by or on behalf of the Company of raw materials and production supplies which are required for the operation of the Smelter and Harbour Installations (as defined in the Harbour Agreement) shall not be subject to any excise duties or Icelandic customs duties on imports.”

4. gr.

Gildi og staða samnings þessa.

4.1. Samningur þessi öðlast gildi við undirritun hans og lokafrágang af hálfu aðila samnings þessa og fjárfestingarsamningsins.

4.2. Samningur þessi er gerður sem viðaukasamningur við fjárfestingarsamninginn samkvæmt ákvæðum 22. gr. og skal talinn óaðskiljanlegur hluti af fjárfestingarsamningnum (með áorðnum breytingum) svo sem hann væri felldur inn í meginmál hans.

4.3. Samningur þessi skal undirritaður í þremur eintökum, eitt eintak fyrir hvern aðila. Sérhvert eintak telst frumeintak og jafngilt hinum eintökunum.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hefur þriðji viðaukasamningurinn við fjárfestingarsamninginn verið undirritaður fyrir hönd ríkisstjórnarinnar, Century Aluminum Company og Norðurál Grundartanga ehf., þann 14. júlí 2008.

Fyrir hönd RÍKISSTJÓRNAR ÍSLANDS:

Össur Skarphéðinsson.

Fyrir hönd CENTURY ALUMINUM
COMPANY:

Ragnar Guðmundsson.

Fyrir hönd NORÐURÁLS
GRUNDARTANGA EHF.:

Ragnar Guðmundsson.

Article 4

Effectiveness and status of this Agreement

Section 4.1. Upon the signing of this agreement by the Parties hereto, and upon final completion this Agreement shall become effective.

Section 4.2. This Agreement is made as supplemental agreement to the Investment Agreement pursuant to the provisions of Article 22 thereof and shall be deemed to be an integral part of the Investment Agreement (as previously amended) as fully as if it were incorporated therein.

Section 4.3. This Agreement shall be signed in three copies, one for each Party. Each and every copy shall be considered original and equal to the other copies.

IN WITNESS WHEREOF, this Third Amendment to the Investment Agreement has been signed on behalf of the Government, Century Aluminum Company and Norðurál Grundartangi ehf. effective 14 July, 2008.

For the GOVERNMENT OF ICELAND:

Össur Skarphéðinsson

For the CENTURY ALUMINUM
COMPANY:

Ragnar Guðmundsson

For the NORÐURÁL GRUNDARTANGI
EHF.:

Ragnar Guðmundsson

FJÁRFESTINGARSAMNINGUR

MILLI

RÍKISSTJÓRNAR ÍSLANDS

OG

COLUMBIA VENTURES CORPORATION

OG

NORÐURÁLS HF

EFNISYFIRLIT

Formáli	3
1. grein	Skilgreiningar og túlkun.....	4
2. grein	Uppbygging, tilgangur og undanþágur	6
3. grein	Framsal hlutabréfa.....	6
4. grein	Starfsemi	7
5. grein	Umhverfismál	7
6. grein	Meginreglur skattlagningar	8
7. grein	Skattar til ríkissjóðs	8
8. grein	Fasteignaskattar og gatnagerðagjald.....	10
9. grein	Byggingarleyfisgjald.....	10
10. grein	Innflutnings- og útflutningsgjöld	10
11. grein	Aðrir skattar og gjöld.....	11
12. grein	Reikningsskilareglur.....	11
13. grein	Endurskoðun skattafyrirkomulags	12
14. grein	Þjónusta sveitarfélaganna	12
15. grein	Staða samninganna að lögum	12
16. grein	Fyrirheit af hálfu ríkisstjórnarinnar.....	12
17. grein	Lög sem gilda og deilumál	12
18. grein	Óviðráðanleg öfl	14
19. grein	Samningstími	15
20. grein	Gildir textar	15
21. grein	Framsal.....	15
22. grein	Breytingar og endurskoðun.....	16
23. grein	Tilkynningar	16
24. grein	Ýmis ákvæði.....	17
Viðauki A	19

Fjárfestingarsamningur

milli

Ríkisstjórnar Íslands

og

Columbia Ventures Corporation

og

Norðuráls hf.

FJÁRFESTINGARSAMNINGUR gerður hinn 7. dag ágústmánaðar 1997

milli

RÍKISSTJÓRNAR ÍSLANDS, sem iðnaðarráðherra kemur fram fyrir, í fyrsta lagi,

COLUMBIA VENTURES CORPORATION (hér á eftir nefnt "Columbia"), sem er fyrirtæki stofnað og starfrækt samkvæmt lögum Oregonríkis í Bandaríkjunum Norður-Ameríku og hefur höfuðstöðvar sínar að 1220 Main Street, Suite 200, Vancouver, Washington 98660, Bandaríkjunum Norður Ameríku, í öðru lagi

og

Norðurál hf (hér á eftir nefnt "félagið" eða "Norðurál hf."), sem er hlutafélag stofnað samkvæmt íslenskum lögum og hefur starfsstöð sína að Grundartanga í Hvalfjarðarstrandarhreppi í Borgarfjarðarsýslu á Íslandi, í þriðja lagi.

MEÐ ÞVÍ AÐ ríkisstjórnin (svo sem hún er síðar skilgreind) hefur áhuga á að hvetja til stofnunar orkufreks iðnaðar á Íslandi, sem nýtir vatns- og jarðvarmaorku landsins og auka þar með fjölbreytni í efnahagslífi landsins;

MEÐ ÞVÍ AÐ Alþingi hefur með heimildarlögum (svo sem þau eru síðar skilgreind) heimilað byggingu nýrrar álbræðslu á Íslandi, sett tilteknar reglur og veitt Columbia og félaginu tilteknar undanþágur varðandi stofnun og starfsemi bræðslunnar og heimilað ríkisstjórninni að gera samning þar sem nánar er kveðið á um skilmála slíkrar stofnunar svo og frekari skilmála og undanþágur er við eiga um byggingu og starfrækslu slíkrar bræðslu;

MEÐ ÞVÍ AÐ félagið var stofnað hinn 28. febrúar, 1997, af Columbia Ventures Corporation í þeim tilgangi að byggja og starfrækja bræðslu á Grundartanga í Skilmannahreppi og Hvalfjarðarstrandarhreppi í Borgarfjarðarsýslu á Íslandi til þess að framleiða ál í samræmi við skilmála og skilyrði, m.a. verkefnasamningana (svo sem þeir eru skilgreindir hér á eftir), og hafa með höndum slíka framleiðslu og skylda starfsemi, með það fyrir augum að hefja framleiðslu árið 1998;

Fjárfestingarsamningur

MEÐ ÞVÍ AÐ Landsvirkjun (svo sem hún er skilgreind hér á eftir) er reiðubúin að láta í té það rafmagn sem nauðsynlegt er til þess að starfrækja bræðsluna og nauðsynlegan búnað við höfnina;

MEÐ ÞVÍ AÐ ríkissjóður (svo sem hann er skilgreindur hér á eftir) hefur látið í té lóð undir álbræðsluna;

MEÐ ÞVÍ AÐ Hafnarsjóðurinn (svo sem hann er skilgreindur hér á eftir) er reiðubúinn að tryggja Norðuráli hf. nauðsynlegan aðgang að höfninni við Grundartanga og hafnarmannvirkjum;

Hafa ÞVÍ ríkisstjórnin, Columbia og félagið (hér á eftir sameiginlega nefndir “aðili” hvert um sig en “aðilar” sameiginlega) gert með sér eftirfarandi samning:

1. gr.

Skilgreiningar og túlkun

1.1 Alls staðar þar sem þau koma fyrir í samningi þessum, skulu eftirfarin heiti hafa þá merkingu sem tilgreind er hér á eftir:

- a) “Ríkisstjórnin” merkir ríkisstjórn lýðveldisins Íslands ásamt öllum ráðuneytum hennar og stofnunum.
- b) “Stofnandi” merkir Columbia Ventures Corporation, sem er félag stofnað og starfrækt samkvæmt lögum Oregonríkis í Bandaríkjunum Norður-Ameríku.
- c) “Ríkissjóður” merkir ríkissjóð Íslands.
- d) “Landsvirkjun” merkir Landsvirkjun, sem er sjálfstætt fyrirtæki stofnað og starfrækt samkvæmt lögum frá Alþingi nr. 42/1983 með höfuðstöðvar í Reykjavík á Íslandi.
- e) “Sveitarfélögin” merkir Skilmannahrepp og Hvalfjarðarstrandarhrepp.
- f) “Hafnarsjóðurinn” merkir hafnarsjóð Grundartangahafnar, sem er sjálfstæður opinber sjóður stofnaður árið 1975 í sameiginlegri eigu Hvalfjarðarstrandarhrepps, Innri-Akranesshrepps, Leirár- og Melahrepps, Skilmannahrepps, Akranesbæjar og allra annarra hreppa Borgarfjarðarsýslu og Mýrarsýslu en þeirra sem hér að framan er getið, en héraðsnefndir koma fram fyrir þá.
- g) “Heimildarlögin” merkir lög frá Alþingi nr. 62 frá 27. maí 1997, sem getið er um í formálanum að samningi þessum.
- h) “Fjárfestingarsamningurinn” eða “samningurinn” merkir samning þennan.
- i) “Lóðarsamningurinn” merkir samninginn dagsettan 20. mars 1997, eins og honum hefur verið breytt með viðbótarsamningi dagsettum 7. ágúst 1997, milli Norðuráls hf. og ríkissjóðs þar sem kveðið er á um lóð undir bræðsluna.
- j) “Hafnarsamningurinn” merkir samninginn milli hafnarsjóðs Grundartangahafnar og Norðuráls, þar sem tryggður er aðgangur hins síðarnefnda að höfninni.
- k) “Rafmagnssamningurinn” merkir samninginn milli Landsvirkjunar og Norðuráls hf. þar sem kveðið er á um afhendingu rafmagns til bræðslunnar og mannvirkja hennar á hafnarsvæðinu.

- l) "Verkefnissamningarnir" merkir þennan samning, hafnarsamninginn, lóðarsamninginn og rafmagnssamninginn.
- m) "Bræðslan" merkir álbræðsluna og öll mannvirki er tilheyra verksmiðjunni, sem ætlunin er að Norðurál hf. byggi, eigi og reki á Grundartanga í Skilmannahreppi og Hvalfjarðarstrandarhreppi í Borgarfjarðarsýslu á Íslandi í þeirri mynd og með þeim búnaði sem hún er búin hverju sinni með upphaflegri árlegri framleiðslugetu u.þ.b. 60.000 smálestir af áli og hugsanlegum síðari stækkunum.
- n) "Bræðslulóð" merkir landsvæði á Klafastöðum og Katanesi (Vestra-Katanesi) þar sem bræðslan verður staðsett svo sem frekar er skilgreint á kortinu af bræðslulóðinni.
- o) "Kortið af bræðslulóðinni" merkir kort ásamt skýringum og lóðarmörkum, sem fylgir lóðarsamningnum og sýnir afstöðu bræðslunnar og hafnarinnar ásamt lóðarmörkum bræðslulóðarinnar og hafnarsvæðisins.
- p) "Höfnin" merkir höfnina og tilheyrandi mannvirki, sem liggja að bræðslunni á Grundartanga og starfrækt eru af hafnarsjóðnum.
- q) "Hafnarsvæðið" merkir höfnina og landsvæðið á Grundartanga þar sem hafnarmannvirkin (svo sem þau eru skilgreind í hafnarsamningnum) verða staðsett svo sem nánar er skilgreint í hafnarsamningnum og merkt er inn með gulu á kortið af bræðslulóðinni.
- r) "Verkefnið" merkir skipulagningu, hönnun, byggingu, útbúnað, töku í notkun, starfrækslu og viðhald bræðslunnar.
- s) "Starfsleyfi" merkri leyfi sem Norðuráli hf. verður veitt samkvæmt lögum er gilda um umhverfiseftirlit að því er varðar starfrækslu bræðslunnar og hafnarmannvirkjanna og hvers kyns endurnýjun eða framlengingu þess.
- t) "Upphaflegur gildistími" hefur þá merkingu sem fram kemur í 2. mgr. 19. gr.

1.2 Krefjist samhengið ekki annars, gildir eftirfarandi í samningi þessum:

- a) Fyrirsagnir eru einungis til hagræðis og hafa ekki áhrif á túlkun samningsins;
- b) eintala jafngildir fleirtölu og öfugt;
- c) tilvísun til persónu tekur til fyrirtækis, sameignarfélags, sjóðs, sameiginlegs fyrirtækis, samtaka, félags, eða annarar lögpersónu og hvers kyns opinbers yfirvalds eða stofnunar;
- d) tilvísun til greinar, málsgreinar eða viðauka er tilvísun til viðkomandi greinar, málsgreinar eða viðauka við samning þennan;
- e) tilvísun til skjals tekur til breytinga eða viðbóta við skjalið, annars skjals er kemur í þess stað þess eða endurnýjunar skjalsins, en tekur ekki til breytinga eða viðbóta við skjalið, annars skjals er kemur í þess stað eða endurnýjunar skjalsins sem á sér stað í andstöðu við samning þennan; og
- f) tilvísun til aðila að skjali tekur einnig til aðila sem við tekur af honum og heimilaðra framsalshafa og afsalshafa.

2. gr.**Uppbygging, tilgangur og undanþágur**

2.1 Stofnandinn hefur skráð félagið sem hlutafélag á Íslandi samkvæmt íslenskum lögum svo sem frekar er kveðið á um í heimildarlögunum, lögum nr. 2/1995 um hlutafélög og svo sem gert er ráð fyrir í samningi þessum.

2.2 Tilgangur félagsins skal vera að framkvæma verkefnið á Grundartanga til framleiðslu á áli með rafgreiningu súrúls eða með endurbreðslu áls og að hafa með höndum slíka framleiðslu og skylda starfsemi.

2.3 Stofnandi félagsins skal vera fullgildur sem stofnandi slíks félags þrátt fyrir ákvæði 3. mgr. 3. gr. laga nr. 2/1995 um hlutafélög. Fjöldi og heimilisfesti stofnenda og fjöldi hluthafa í félaginu skal ekki háður ákvæðum 2. mgr. 3. gr. og 1. mgr. 20 gr. nefndra laga. Félagið skal undanþegið ákvæðum 2. mgr. 66. gr. laga nr. 2/1995 um hlutafélög, þar sem kveðið er á um að meirihluti stjórnarmanna í hlutafélagi skuli búsettur á Íslandi.

2.4 Félagið skal undanþegið ákvæðum 4. tl. 1. mgr. 1. gr. laga nr. 19/1966 um eignarrétt og afnotarétt fasteigna, þar sem krafist er að 4/5 hlutfjár hlutafélags séu í eigu íslenskra ríkisborgara og að íslenskir ríkisborgarar fari með meirihluta atkvæða á hluthafafundum og að allir stjórnarmenn séu íslenskir ríkisborgarar.

2.5 Félagið skal undanþegið ákvæðum laga nr. 48/1994 um brunatryggingar eða síðari ákvæðum laga um sameiginlega skyldutryggingu húseigna, enda kaupir félagið brunatryggingar svo sem eðlilegt er og venjulegt í áliðnaðinum vegna hráálsverksmiðja. Ákvæði laga nr. 55/1992 um viðlagatryggingu skulu ekki eiga við um félagið, enda hafi félagið gilda viðlagatryggingu svo sem eðlilegt er og venjulegt í áliðnaðinum eða í tryggingum vegna hráálsverksmiðja.

2.6 Ríkisstjórnin mun tryggja að leyfi verði gefin út til félagsins samkvæmt 2. málsg. 4. gr. samnings þessa og að undanþágur samkvæmt 3.-5. málsg. 2. gr. verði veittar í samræmi við viðeigandi lög. Slík leyfi og undanþágur skulu háð stjórnsýslu- og lagakröfum er varða fullnægingu á skilmálum þeirra og er heimilt að grípa til afturköllunar eða annarra aðgerða verði brotið gegn skilyrðum þeirra eða þau ekki virt.

3. gr.**Framsal hlutabréfa**

3.1 Samþykki ríkisstjórnarinnar er áskilið fyrir framsali hlutabréfa í Norðuráli hf. þar til framleiðsla er hafin í bræðslunni. Ekki skal synja um slíkt leyfi eða draga það að ástæðulausu og ekki þarf slíkt leyfi þegar um er að ræða a) framsal til dótturfyrirtækis stofnanda, sem skráð er í ríki innan OECD eða b) veðsetningu allra eða einhverra slíkra hlutabréfa í því skyni að tryggja lán sem Norðurál hf tekur til að auðvelda því að framkvæma verkefnið eða sölu á slíkum hlutabréfum samkvæmt slíkri veðsetningu til félags eða félaga sem skráð eru í ríki innan OECD.

Framsal minnihlutaeignar, sem ekki er umfram 49%, má hins vegar eiga sér stað til félaga sem skráð eru í ríkjum innan OECD.

3.2 Ef ekki er um annað samið milli aðila, er hluthöfum Norðuráls hf. heimilt, eftir að framleiðsla er hafin, að framselja, að fullu eða að hluta, hlutabréf í félaginu til annars félags sem er, beint eða óbeint, í eigu félags sem skráð er í ríki innan OECD.

Upplýsa ber ríkisstjórnina með að minnsta kosti fjögurra vikna fyrirvara um slíkt framsal eða útgáfu og skulu ríkisstjórninni látnar í té upplýsingar um stöðu slíks félags studdar ársreikningum síðustu tveggja ára.

3.3 Nú kemur til framsals á hlutabréfum í Norðuráli hf. og slíkt framsal eða útgáfa er í samræmi við skilmála og ákvæði 1. og 2. mgr. 3 gr. þessa samnings, og skal þá félagið, sem fékk hlutabréfin framseld eða gefin út á sig, verða aðili að þessum samningi á grundvelli útgáfunnar eða framsalsins og skal staðfesta það með því að gefa út og afhenda ríkisstjórninni skriflega yfirlýsingu á því formi sem ríkisstjórnin getur fallist á, þar sem félagið, sem eignaðist hlutabréfin, samþykkir alla skilmála og ákvæði þessa samnings og skuldbindur sig til að hlíta þeim í einu og öllu.

4. gr.

Starfsemi

4.1 Félagið skal ráðast í verkefnið í samræmi við skilmála og skuldbindingar í rafmagnssamningnum, lóðarsamningnum og hafnarsamningnum með það fyrir augum að hefja framleiðslu árið 1998.

4.2 Samhliða undirritun samnings þessa, skal ríkisstjórnin sjá um að veitt verði og gefið út til félagsins

- a) iðnaðarleyfi er staðfestir rétt félagsins til þess að ráðast í verkefnið
- b) verslunarleyfi er stöðfestir rétt félagsins til að stunda þá starfsemi sem lýst er í samningi þessum.

4.3 Reynist nauðsynlegt fyrir félagið að fá frá ríkisstjórninni frekari samþykki eða leyfi, sem ekki er þörf á þann dag sem samningur þessi er undirritaður, skal ríkisstjórnin svo fljótt sem unnt er gera það sem í hennar valdi stendur til að aðstoða félagið við að fá slíkt samþykki eða leyfi.

4.4 Ríkisstjórnin skal á hverjum tíma, þegar félagið fer fram á slíkt, gera það sem í hennar valdi stendur til þess að aðstoða félagið við að fá þau atvinnuleyfi sem nauðsynleg kunna að vera vegna starfsmanna eða verktaka félagsins.

4.5 Félagið skal leitast við að tryggja að starfsemi þess stuðli að þróun vísinda- og tækniþekkingar á Íslandi, þar með, eftir því sem við á og við verður komið, með því að hafa og þróa á Íslandi nýsköpunarhæfni sína, enda tengist slík viðleitni og samrýmist rekstri bræðslunnar og öðrum ákvæðum þessa samnings.

5. gr.

Umhverfismál

5.1 Bræðslan skal rekin í samræmi við starfsleyfi, sem gefið er út til félagsins af umhverfisráðherra skv. lögum nr. 81/1988 og reglugerð nr. 48/1994, þar sem fjallað er

um öll atriði er varða bræðsluna svo og starfsemi við höfnina er tengjast bræðslunni og varða fermingu og affermingu, umhverfisreglur og eftirlit.

6. gr.

Meginreglur skattlagningar

6.1 Félagið skal greiða skatta og önnur opinber gjöld sem almennt eru lögð á á Íslandi samkvæmt þeim reglum sem gilda um slík gjöld á grundvelli laga hverju sinni, nema um annað sé kveðið í samningi þessum.

7. gr.

Skattar til ríkissjóðs

7.1 Þrátt fyrir breytingar, sem kunna að verða á lögum nr. 75/1981 um tekjuskatt og eignarskatt, með áorðnum breytingum, skal félagið greiða 33% tekjuskatt með eftirfarandi sérákvæðum:

- a) Ákvæði 8. tl. 1. mgr. 31. gr. laga nr. 75/1981, sem heimila 7% frádrátt af nafnvirði hlutafjár frá skattskyldum tekjum, skulu ekki eiga við.
- b) Þrátt fyrir 7. tl. 1. mgr. 3. gr. og 2. tl. 1. mgr. 71. gr. laga nr. 75/1981 og 2. mgr. 3. gr. laga nr. 94/1996, um staðgreiðslu skatta, skal skattur ekki lagður á eða haldið eftir af arði, sem greiddur er til hluthafa er hafa búsetu í ríki innan OECD, enda uppfylli hluthafinn kröfur i. og ii. tl. b-liðar 2. mgr. 12. gr. milliríkjasamnings Bandaríkja Norður Ameríku og Lýðveldisins Íslands nr. 22/1975, sem birtur er í Stjórnartíðindum.
- c) Varanlegir rekstrarfjármunir, sem varða byggingu bræðslunnar, skulu teljast byggingar og vélar og búnaður í föstum hlutföllum, svo sem frekar er lýst í viðauka A við samning þennan. Varanlegir rekstrarfjármunir, sem félagið eignast með öðrum hætti í því skyni að viðhalda eða bæta bræðsluna, skulu flokkaðir í samræmi við 32. og 38. gr. laga nr. 75/1981. Fyrning skal ákvörðuð með þeim hætti sem kveðið er á um í 5. mgr. 7. gr. samnings þessa.
- d) Félaginu skal heimilt að draga frá skattskyldum tekjum á hverju ári eftirstöðvar rekstrartapa frá síðustu átta almanaksárum, svo sem frekar er kveðið á um í 7. tl. 1. mgr. 31. gr. laga nr. 75/1981.
- e) Félaginu skal heimilt að draga frá skattskyldum tekjum á hverju ári og færa á sérstakan fjárfestingarreikning fjárhæð er nemur 4% af nafnvirði hlutafjár. Fé á reikningnum, sem notað er til fjárfestingar í fyrnanlegum eignum innan sex ára frá því að það var fært á reikninginn, skal bætt við skattskyldar tekjur félagsins á árinu sem fjárfestingin á sér stað. Á sama ári skal félaginu heimilt að flýta fyrningu eignanna um sömu upphæð og notuð var af fjárfestingarreikningnum.

Fé af hinum sérstaka fjárfestingarreikningi, sem ekki hefur verið notað til fjárfestingar, hefur ekki hefur verið jafnað á móti rekstrartapi innan fyrrnefndra tímamarka, skal bætt við skattskyldar tekjur og það skattlagt með því skattahlutfalli sem gildi þegar það var fært á fjárfestingarreikninginn. Hið sama skal eiga við ef félagið er leyst upp.

7.2 Félagið skal undanþegið eignarskatti samkvæmt 1. mgr. 84. gr. laga nr. 75/1981 og sérstökum eignarskatti skv. 3. gr. laga nr. 83/1989.

7.3 Félagið skal undanþegið Iðnlánasjóðsgjaldi skv. lögum nr. 76/1987, um Iðnlánasjóð, og iðnaðarmálagjaldi skv. lögum nr. 134/1993, um iðnaðarmálagjald, og markaðsgjaldi skv. lögum nr. 114/1990, um Útflutningsráð Íslands, með áorðnum breytingum, svo og öðrum eins eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kunna að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir Iðnlánasjóðsgjald, iðnaðarmálagjald og markaðsgjald.

7.4 Ákvæði 1.-3. mgr. 7. gr. hér að framan skulu gilda út upphaflega gildistímamann eða til sammingsloka, sem áður kunna að verða, þrátt fyrir breytingar sem síðar kunna að verða á lögum nr. 75/1981. Ef til þess kemur að lögunum er breytt, skal félaginu heimilt að krefjast endurskoðunar á hinum sérstöku ákvæðum í því skyni að tryggja að félagið beri ekki þyngri skattbyrði en ef það væri skattlagt samkvæmt lögunum án tillits til hinna sérstöku ákvæða hér að framan.

7.5 Á því ári sem nýjar eignir eru teknar í notkun, getur félagið valið að fyrna þær eignir með hlutfalli árlegrar fyrningar í stað heils árs fyrningar eins og annars er kveðið á um í 33. gr. laga nr. 75/1981. Þrátt fyrir ákvæði 34. og 45. gr. laga nr. 75/1981 er félaginu heimilt að fyrna eignir sínar þannig að ekki standi eftir niðurlagsverð.

7.6 Félaginu er heimilt að færa bókhald sitt í Bandaríkjadölum svo sem lýst er í 12. gr. sammings þessa. Gengið skal vera opinbert gengi Bandaríkjadals gagnvart íslenskri krónu eins og það er birt af Seðlabanka Íslands. Í því skyni að reikna út skattskyldan ágóða félagsins, eins og hann ákvarðast skv. 1. mgr. 7. gr., skulu ársreikningar umreiknaðir úr Bandaríkjadölum í íslenskrar krónur og tekur þá eftirfarandi gildi:

- a) Allar tekjur og gjöld á árinu skulu umreiknuð í íslenskar krónur á grundvelli daggengis eftir því sem við á.
- b) Fyrningar skulu reiknaðar á grundvelli meðalmánaðargengis.
- c) Eignir og skuldir og eigið fé skal umreiknað í íslenskar krónur á gengi 31. desember viðkomandi árs.
- d) Hvers kyns endurmati á einstökum liðum í íslenskum krónum vegna breytinga á gengi bandaríkjadals gagnvart íslenskri krónu, sem afleiðing þess að ársreikningar eru umreiknaðir úr bandaríkjadölum í íslenskar krónur samkvæmt liðum (a), (b) og (c), skal bætt við eða dregið frá eigin fé og engin áhrif hafa á skattskyldar tekjur.

Þar sem allar færslur eru tengdar Bandaríkjadal skulu verðlagsbreytingar skv. lögum nr. 75/1981 ekki lengur eiga við og félagið skal því við útreikning hreinna skattskyldra tekna skv. lögum nr. 75/1981 undanþegið 36. og 53. gr. laga nr. 75/1981 og öðrum ákvæðum laga sem samrýmast ekki slíkri tilhögun.

8. gr.**Fasteignaskattar og gatnagerðagjald**

8.1 Félagið skal greiða sveitarfélögunum 0,75% fasteignaskatt, sem sveitarfélögin leggja á allar byggingar, húsnæði og mannvirki sem félagið á eða leigir.

8.2 Álagningarstofn slíkra bygginga, húsnæðis og mannvirkja, svo sem gert er ráð fyrir að þau verði miðað við 60.000 smálesta upphaflega framleiðslugetu þann dag sem starfræksla bræðslunnar hefst, skal, að því er varðar fasteignaskatt, reiknast vera 2.393.000.000 íslenskar krónur (sem jafngildir 35.706.000 Bandaríkjadöllum), miðað við meðalgengi íslenskrar krónu gagnvart Bandaríkjadal í desember 1996 og tengt byggingavísitölu á Íslandi í desember 1996. Fasteignaskattur skal lagður á og innheimtur fyrir sérhvert ár á grundvelli fyrrgreinds álagningarstofns svo sem hann er framreiknaður samkvæmt byggingarvísitölu desembermánaðar fyrra árs.

8.3 Fasteignaskatturinn skal aðeins lagður á frá 1. janúar árið eftir gangsetningu bræðslunnar.

8.4 Fasteignaskatturinn, sem félagið greiðir skv. 1.-3. mgr. 8. gr., skal koma í stað fasteignaskatts skv. II. kafla laga nr. 4/1995, með áorðum breytingum, um tekjustofna sveitarfélaga, og sérstaks skatts á fasteignir, sem nýttar eru til skrifstofuhalds eða verslunarreksturs samkvæmt ákvæðum til bráðabirgða í sömu lögum, og hvers kyns sams konar eða efnislega svipaðra skatta sem kynnu síðar að vera lagðir á í staðinn fyrir fasteignaskattinn. Fasteignaskatturinn skal lagður á og innheimtur á sama hátt og fasteignaskatturinn skv. II. kafla laga nr. 4/1995, eftir því sem við á í sveitarfélögunum.

8.5 Norðurál hf. skal ekki greiða gatnagerðargjöld skv. lögum nr. 17/1996 til sveitarfélaganna vegna upphafsframleiðslugetu, sem er u.þ.b. 60.000 smálestir, né heldur nokkurn annan skatt eða gjald sem kynni að vera sett á í stað þeirra.

9. gr.**Byggingarleyfisgjald**

9.1 Sveitarfélögin munu veita félaginu byggingarleyfi til byggingar bræðslunnar og tilheyrandi mannvirkja samkvæmt byggingarlögum nr. 54/1978.

9.2 Almennt skipulag bræðslunnar og tilheyrandi mannvirkja skal koma fram í umsókninni um byggingarleyfi og skal það samrýmast byggingarreglugerðum sem við eiga um stór iðnaðarmannvirki.

9.3 Félagið skal greiða byggingarleyfisgjald vegna upphafsframleiðslugetu, sem er u.þ.b. 60.000 smálestir, að jafngildi 100.000 Bandaríkjadala, eigi síðar en 30 dögum eftir að umsóknin er lögð inn af félaginu skv. byggingalögum nr. 54/1978.

10. gr.**Innflutnings- og útflutningsgjöld**

10.1 Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félagsins á byggingarefnum, vélum og búnaði og öðrum fastafjármunum og varahlutum í verksmiðjuna og á tilheyrandi mannvirkjum og rekstur þeirra skulu undanþegin íslenskum inn- og útflutningsgjöldum og vörugjöldum samkvæmt lögum nr. 97/1987,

Fjárfestingarsamningur

með áorðnum breytingum, sem og sams konar eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kynnu síðar að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir ofangreind gjöld. Með samningum, sem gerðir eru innan ramma nefndra laga, er heimilt að veita undanþágu frá eða endurgreiða tolla og vörugjöld á vörum og þjónustu sem keypt er innanlands vegna byggingar bræðslunnar.

10.2 Félaginu verður veittur frestur til greiðslu á virðisaukaskatti á innflutning (tollkrit) skv. lögum nr. 50/1988, um virðisaukaskatt, fram að gjalddaga fyrir endurgreiðslu vegna viðkomandi uppgjörstimabils. Með sama hætti skal veittur greiðslufrestur á virðisaukaskatti vegna kaupa á rafmagni.

10.3 Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félagsins á hráefni og aðföngum til framleiðslu, sem nauðsynleg eru til reksturs bræðslunnar og hafnarmannvirkjanna (svo sem þau eru skilgreind í hafnarsamningnum), svo og útflutningur framleiðsluvöru og nýttira efna frá félaginu skulu ekki bera vörugjöld eða íslensk inn- eða útflutningsgjöld.

11. gr.

Aðrir skattar og gjöld

11.1 Stimpilgjöld, sem greiða bæri skv. lögum nr. 36/1978, um stimpilgjöld, skulu vera 0,15% af öllum stimpilgjaldsskyldum skjölum, sem félagið gefur út eða stofnað er til í tengslum við byggingu og rekstur bræðslunnar. Öll skjöl, er lúta að endurfjármögnun, svo og hlutabréf í félaginu skulu undanþegin stimpilgjöldum og hvers kyns sams konar eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kynnu síðar að vera lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir slík gjöld.

11.2 Félagið skal, þrátt fyrir 35. gr. skipulagslaga nr. 19/1964, með áorðnum breytingum, greiða skipulagsgjald, sem nemur 30.000 Bandaríkjadöllum, vegna u.þ.b. 60.000 smálesta upphafsframleiðslugetu.

12. gr.

Reikningsskilareglur

12.1 Ársreikningar félagsins, settir fram í Bandaríkjadöllum, skulu gerðir á grundvelli reikningsskilareglna, sem gefnar eru út af Alþjóðlegu endurskoðunarstaðlanefndinni, að því leyti sem þær ganga ekki gegn lögum á Evrópska efnahagssvæðinu sem gilda um félög af sömu stærð og eðli og félagið.

12.2 Félaginu er heimilt að skrá öll viðskipti sín og gefa út ársreikninga sína í Bandaríkjadöllum, svo sem nánar er kveðið á um í þessari 12. grein og 6. mgr. 7. gr. samnings þessa.

12.3 Almenn ákvæði íslenskra tekjuskattslaga, virðisaukaskattslaga og laga um tekjustofna sveitarfélaga, sem í gildi eru hverju sinni, um skattframtöi og skilafrest þeirra, álagningu, yfirferð, endurálagningu, innheimtu, gjalddaga og greiðslu og aðra málsmeðferð er varðar uppgjör tekjuskatts, virðisaukaskatt og skatta til sveitarfélaga svo og um kærur og ágreining, sem kann að rísa vegna þeirra, skulu eiga við um félagið nema að því leyti sem kveðið er á um í samningi þessum.

13. gr.**Endurskoðun skattafyrirkomulags**

13.1 Á upphaflegum gildistíma þessa samnings má félagið velja þann kost að lúta almennum íslenskum skattalögum, sem í gildi eru hverju sinni. Beiðni um slíka breytingu skal lögð fram skriflega eigi síðar en 1. júní þess almanaksárs sem fer á undan því almanaksári sem breytingin á að taka gildi. Fyrsta almanaksárið, sem slík breyting getur átt sér stað, er almanaksárið 2000 eða hvaða almanksár sem er eftir það. Berist slík beiðni, skulu aðilar þegar ganga til samninga um breytinguna yfir í hið almenna skattakerfi. Aðilar skulu koma sér saman um aðferðir við framkvæmd breytingarinnar yfir í hið almenna skattkerfi. Eftir það skal félagið lúta almennum íslenskum skattalögum það sem eftir er af gildisstíma þessa samnings.

14. gr.**Þjónusta sveitarfélaganna**

14.1 Þar sem sveitarfélögin veita félaginu undanþágu frá sköttum og gjöldum skv. 8. og 9. gr. þessa samnings, takast sveitarfélögin ekki á hendur neina þjónustu við félagið nema með gagnkvæmu samkomulagi milli sveitarfélaganna og félagsins.

15. gr.**Staða samninganna að lögum**

15.1 Samningur þessi skal birtur í heild sinni í B-deild Stjórnartíðinda á íslensku og ensku til upplýsingar strax eftir undirritun hans af hálfu aðila. Birting samningsins skal þó eigi vera skilyrði fyrir gildistöku hans. Hið sama skal eiga við um hverjar þær breytingar sem aðilar kunna síðar að gera á samningnum í samræmi við ákvæði hans.

15.2 Samhliða undirritun þessa samnings gerir félagið eftirtalda samninga við viðeigandi aðila:

- a) Rafmagnssamninginn
- b) Hafnarsamninginn

16. gr.**Fyrirheit af hálfu ríkisstjórnarinnar**

16.1 Ríkisstjórnin skal gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til þess að tryggja að stofnandinn og félagið njóti allra réttinda og hlunninda, sem samningur þessi veitir, og að engin ráðstöfun verði gerð er gæti takmarkað eða á annan hátt haft neikvæð áhrif á framkvæmd verkefnisins og starfsemi félagsins og stofnandans.

16.2 Með undirritun samnings þessa ábyrgist ríkisstjórnin efndir á skuldbindingum sveitarfélaganna og hafnarsjóðsins samkvæmt hafnarsamningnum. Ríkisstjórnin samþykkir einnig skilyrðislaust að greiða Norðuráli hf., þegar þess er krafist, hverja þá fjárhæð og allar fjárhæðir á hverjum tíma sem hafnarsjóðinum ber að greiða Norðuráli hf. í tengslum við eða samkvæmt 5. mgr. 3. gr. hafnarsamningsins.

17. gr.**Lög sem gilda og deilumál**

17.1 Um samning þennan og túlkun hans skal fara samkvæmt íslenskum lögum. Sé ekki kveðið á um annað í samningi þessum skulu íslensk lög og reglugerðir gilda.

17.2 Sérhver deila, krafa eða ágreiningur sem upp kann að rísa vegna eða í sambandi við samning þennan, þ.m.t. hvers kyns spurningar er kunna að rísa varðandi tilvist hans, gildi eða lok (“deila”), skal heyra alfarið undir lögsögu íslenskra dómstóla nema einhver aðili kjósi heldur að leggja deiluna í gerð skv. 3. mgr. 17. gr. hér á eftir og tilkynni hinum aðilunum skriflega um það. Ef einn eða fleiri aðilar höfða mál fyrir dómstólum (“málshöfðandi”) vegna deilu og einhver annar aðili (“gagnaðilinn”) vill fremur leggja deiluna í gerð, skal gagnaðilinn tilkynna málshöfðanda um það skriflega inna 30 daga frá því að honum berst stefna. Strax og honum hefur borist tilkynning skal málshöfðandi falla frá málshöfðun og skal þá deilan leyst með gerð.

17.3 Þrátt fyrir ákvæði 2. mgr. 17. gr. hér að framan, má hver aðili sem er vísa sérhverri deilu til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi og leysa úr henni samkvæmt reglum þeirrar stofnunar svo sem þær eru í gildi við dagsetningu samnings þessa, en reglur þessar teljast á grundvelli tilvísunar í þær hluti af þessari 3. mgr. 17. gr. nema öðru vísi sé kveðið á í þessari málsgrein. Gerðardómurinn skal skipaður þremur gerðardómsmönnum og skal einn skipaður af málshöfðanda eða málshöfðendum, annar af gagnaðila eða gagnaðilum og hinn þriðji, sem skal vera formaður, skal skipaður sameiginlega af þeim tveimur gerðardómsmönnum sem skipaðir eru af aðilum. Séu málshöfðendur fleiri en einn og/eða gagnaðilar fleiri en einn, skulu málshöfðendur sameiginlega skipa einn gerðardómsmann og/eða gagnaðilar skulu sameiginlega skipa einn gerðardómsmann. Ef málshöfðandi og/eða gagnaðili skipar ekki gerðardómsmann sinn í kröfu sinni og svari (svörum) skal hinn aðili gerðardómsmálsins eiga rétt á að leita til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi um að skipa viðkomandi gerðardómsmann. Ef gerðardómsmennirnir tveir, sem skipaðir eru af aðilum, geta ekki komið sér saman um þriðja gerðardómsmanninn skal hann skipaður af Gerðardómsstofnun Verslunarráðsins í Stokkhólmi ef einhver aðila fer fram á það. Þriðji gerðardómsmaðurinn, hvernig sem hann er skipaður, skal ekki vera af sama þjóðerni og einhver aðili að þessum samningi, né af sama þjóðerni og Columbia Ventures Corporation, né heldur af sama þjóðerni og einhver síðari hluthafi í Norðuráli hf. nema aðilar samþykki. Gerðardómsmenn skulu fullnægja hæfisskilyrðum 6. gr. laga um samningsbundna gerðardóma nr. 53/1989. Gerðardómsmeðferð skal eiga sér stað í Reykjavík og fara fram á ensku.

17.4 Nú fellur gerðardómsmaður frá, sem upphaflega var skipaður af annað hvort málshöfðanda eða gagnaðila, eða hann verður óstarfhæfur, og skal þá gerðardómsmaður skipaður í hans stað af þeim aðila sem upphaflega skipaði hann. Ef aðilinn, sem upphaflega skipaði hann, skipar ekki gerðardómsmann í hans stað innan eðlilegs tíma skal hinn aðilinn að gerðardómnum eiga rétt á að leita til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi um að skipa staðgengil. Nú fellur þriðji gerðardómsmaðurinn frá eða verður óstarfhæfur og skal þá gerðardómsmaður skipaður í hans stað af Gerðardómsstofnun Verslunarráðsins í Stokkhólmi ef gerðardómsmennirnir tveir, sem skipaðir voru af aðilum, geta ekki komið sér saman um staðgengil.

17.5 Aðilar skuldbinda sig hér með, að því er varðar gerðardómsmeðferð sem hafin er skv. 3. mgr. 17. gr. þessa samnings, að framkvæma niðurstöðu gerðardómsins án tafar og afsala sér hvers kyns rétti til þess að áfrýja nokkru álitamáli um staðreyndir málsins eða lagaatriði að því marki sem hægt er að afsala sér slíkum rétti svo að gilt sé. Aðilar samþykkja að úrskurðir, sem kveðnir eru upp varðandi gerðardómsmeðferð sem hafin er skv. 3. mgr. 17. gr., séu endanlegir og bindandi fyrir aðila frá þeim degi sem þeir eru kveðnir upp, enda megi jafnan framfylgja úrskurðum gerðardómsins með aðgerðum

dómstóla eða þar til bærri yfirvalda. Aðilar skulu áfram efna skyldur sínar samkvæmt samningi þessum, hvað sem líður deilum er kunna að vera óleystar þeirra í milli.

17.6 Sérhver aðila samþykkir almennt hvers kyns réttarúræði eða birtingu stefnu eða réttarheimildar í tengslum við málshöfðun gegn sér. Sérhver aðili afsalar sér hér með óafturkallanlega, að því marki sem lög heimila í lögsögu þeirri þar sem málshöfðun kann að eiga sér stað eða þar sem dómi eða gerðardómsúrskurði kann að vera framfylgt, að því er varðar hann sjálfan, tekjur hans og eignir (án tillits til notkunar þeirra eða áætlaðrar notkunar), allri friðhelgi á grundvelli fullveldis eða á öðrum svipuðum grundvelli að því er varðar:

- i. birtingu stefnu eða réttarheimildar eða annarra skjala er varða málshöfðun og hvers kyns friðhelgi frá lögsögu, málssókn eða dómsuppkvaðningu;
- ii. lögsögu einhvers dómstóls þar sem leitað er fullnustu;
- iii. lausn með lögbanni, skipun um efndir *in natura*, eða endurheimt eigna;
- iv. löghaldi á eignum; og
- v. framkvæmd eða fullnustu hvers kyns dóms eða gerðardómsúrskurðar sem hann, tekjur hans eða eignir gætu annars þurft að þola.

Sérhver aðili samþykkir óafturkallanlega, að því marki sem hann getur svo framkvæmanlegt sé, að hann muni ekki krefjast slíkrar friðhelgi.

18. gr.

Óviðráðanleg öfl

18.1 Í samningi þessum eru óviðráðanleg öfl skilgreind þannig að þau taki til ófriðar (hvort sem um stríðsýfirlýsingu er að ræða eða ekki), styrjaldaraðgerða, hersetu, byltinga, uppreisna, borgarastyrjalda, óeirða, uppþota, fjöldauppnáms, múgæsinga, sjóránsaðgerða, skemmdarverka, geislavirkni, farsóttu, sprenginga, eldsvoða, jarðskjálfta, eldgosa, storma, flóðbylgja, flóða, mikillar ísingar, þurrka, eldinga, sóttkvía, flutningsbanna, almennrar stöðvunar á flutningum eða siglingum eða hvers kyns ámóta atvika, sem ekki er unnt að koma í veg fyrir eða hafa stjórn á með eðlilegum ráðum af hálfu þess aðila sem fyrir verður, og í þessu tilliti skulu óviðráðanleg öfl einnig taka til allherjarverkfalla, staðbundinna verkfalla, viðskiptabanna, verkanna eða ámóta vinnutruflana á Íslandi sem aðili sá, er fyrir slíku verður, hefði ekki getað komið í veg fyrir eða haft stjórn á þótt hann hefði beitt öllum eðlilegum ráðum, sem honum voru tiltæk, en eingöngu um þann tíma, sem aðilanum var ókleift að binda enda á ástandið með öllum raunhæfum ráðum sem honum voru tiltæk.

18.2 Eigi skal misbrestur eða aðgerðarleysi af hálfu aðilanna um að efna nokkra skuldbindingu sína samkvæmt þessum samningi teljast vanefnd á slíkri skuldbindingu, ef og að því leyti, sem slíkur misbrestur eða aðgerðarleysi er af völdum óviðráðanlegra afla.

18.3 Sá aðili sem bera vill fyrir sig óviðráðanleg öfl samkvæmt þessari grein skal hafa sönnunarbyrði um tilvist slíkra óviðráðanlegra afla. Misbrestur eða aðgerðarleysi skal, að því er þessa grein varðar, því aðeins teljast vera af völdum óviðráðanlegra afla að sá aðili, sem hlut á að slíkum misbresti eða aðgerðarleysi, sanni að (a) að misbrestur hans eða aðgerðarleysi sé bein afleiðing af óviðráðanlegum öflum eins og þau eru skilgreind í 1. mgr.

18. gr. hér að framan, og (b) að hann hafi sýnt hæfilega aðgæslu og gripið til allra annarra ráða, sem eðlileg mega teljast, til að forðast slíkan misbrest eða aðgerðarleysi.

18.4 Sérhver aðili skal tafarlaust tilkynna hinum aðilunum um óviðráðanleg öfl, sem valda misbresti eða aðgerðarleysi um að efna eigin skuldbindingar hans samkvæmt samningi þessum. Jafnframt skal sá aðili gera allar raunhæfar ráðstafanir til að minnka áhrif af misbresti eða aðgerðarleysi að efna eigin skuldbindingar að fullu. Sá aðili sem ber fyrir sig óviðráðanlegum öflum skal tilkynna hinum aðilanum þegar viðkomandi aðstæðum af völdum óviðráðanlegra afla er lokið og gera allar raunhæfar ráðstafanir, sem í hans valdi standa, til að hefjast handa um að efna að nýju skuldbindingar sínar samkvæmt samningi þessum með sem minnstum mögulegum töfum.

18.5 Gildistími samnings þessa skal framlengjast um tímabil er jafngildir þeim tíma sem aðstæður af völdum óviðráðanlegra afla vörðu.

19. gr.

Samningstími

19.1 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13. og 14. gr. samnings þessa skulu, frá þeim degi sem rafmagnssamningurinn öðlast gildi, teljast hafa tekið gildi afturvirkir frá þeim degi sem Norðurál. hf. var skráð. Önnur ákvæði þessa samnings skulu taka gildi þann dag sem rafmagnssamningurinn tekur gildi.

19.2 Samningur þessi skal, ef hann tekur gildi, haldast í gildi frá þeim tíma til 31. október 2018 (“upphaflegur gildisstími”), sbr. þó 5. mgr. 18. gr., og skal hann þá falla úr gildi án uppsagnar. Innan 17 ára frá undirritunardegi skulu aðilar þó hafa lokið viðræðum varðandi framlengingu samnings þessa um eigi minna en tíu (10) ára skeið frá ofangreindum lokadegi hans með skilmálum sem aðilar geta sameiginlega felld sig við.

19.3 Verði rafmagnssamningurinn af einhverjum ástæðum felldur úr gildi áður en upphaflegur gildistími hans rennur út, skal Norðurál. hf. eiga þess kost hvenær sem er að segja samningi þessum upp með skriflegri tilkynningu til hinna aðilanna um uppsögnina.

20. gr.

Gildir textar

20.1 Opinber tungumál samnings þessa skulu vera íslenska og enska og skulu bæði jafngild. Ef ósamræmi eða misræmi reynist milli hins íslenska og enska texta skal tekið mið af því að samningaviðræður fóru fram á ensku.

21. gr.

Framsal

21.1 Réttindi og skyldur samkvæmt samningi þessum skal enginn aðili geta framselt, afsalað eða falið öðrum án samþykkis hinna aðilanna, sbr. þó 2. mgr. 21. gr. Eigi skal synjað um slíkt samþykki eða draga það að ástæðulausu.

21.2 Þrátt fyrir 1. mgr. 21. gr. er félaginu heimilt að framselja réttindi og skyldur samkvæmt samningi þessum, án samþykkis ríkisstjórnarinnar, til fjármálastofnana sem tryggingu fyrir hvers kyns fjármögnun er tengist verkefninu. Að áskildu því að beinn samningur verði gerður milli ríkisstjórnarinnar og viðkomandi fjármálastofnana, skal

rikisstjórnin, hafi verið gengið að tryggingunni, samþykkja framsal réttinda og skyldna samkvæmt samningi þessum til sérhvers aðila sem eignast hlut félagsins í bræðslunni.

22. gr.

Breytingar og endurskoðun

22.1 Samningi þessum má aðeins breyta með viðaukasamningi sem aðilar gera með sér skriflega.

22.2 Við gerð samnings þessa viðurkenna aðilar að ekki sé raunhæft að hyggjast setja fram ákvæði um hvernig bregðast skuli við öllu því sem upp getur komið á gildistíma hans. Lýsa aðilar yfir þeim ásetningi sínum að samningnum verði beitt með sanngirni í skiptum þeirra og án þess að hagsmunir annars hvors þeirra bíði tjón af, þegar tekið er tillit til þess hvernig skipt er því hagræði og þeirri áhættu sem af honum leiðir. Fari þó svo að atburðir verði, þar á meðal að grundvallarbreytingar verði innan áliðnaðarins, sem aðilar höfðu ekki stjórn á, höfðu ekki leitt hugann að og ekki var réttilega unnt að ætlast til að séðir yrðu fyrir, og þeir raski jafnvægi samnings þessa í grundvallaratriðum og valdi þar með ósanngirni hvað snertir skiptingu hagræðis og áhættu milli aðila, munu aðilar eiga með sér viðræður í góðri trú og leita eftir megni samkomulags um breytingu á samningi þessum til að uppræta orsök eða orsakir slíkrar ósanngirni. Fari svo að aðilar verði ekki ásáttir um að ósanngirni sé til að dreifa, eða um orsakir hennar eða afleiðingar, getur hvor þeirra um sig lagt þá deilu í gerð eins og kveðið er á um í 3. mgr. 17. gr samnings þessa. Aðilar skulu í góðri trú leitast við að ná samkomulagi í ljósi niðurstöðu gerðardómsins. Geti þeir ekki komið sér saman um slíka breytingu getur hvor um sig vísað deiluni í gerð eins og kveðið er á um í 3. mgr. 17. gr. samnings þessa.

22.3 Þrátt fyrir framangreint, getur enginn aðili borið fyrir sig ákvæði 2. mgr. 22. gr. fyrir 1. júlí 2008, né heldur oftari en einu (1) sinni á samningstímanum. Breytingar á samningi þessum, sem gerðardómur skv. 3. mgr. 17. gr. mælir fyrir um, skulu ekki taka mið af efnahagslegum áhrifum á þann aðila sem í hlut á fyrir 1. júlí 2008.

22.4 Aðilar hafa samið um og samþykkt ákvæði þessarar 22. greinar í fullri vitneskju þeirra um ákvæði 36. gr. laga nr. 7/1936 um samningagerð, umboð og ógilda löggæringna, með áorðnum breytingum skv. lögum nr. 11/1986 og lögum nr. 14/1995. Ákvæði þessarar greinar skulu koma í stað ákvæða 36. gr. nefndra laga.

23. gr.

Tilkynningar

23.1 Hvers kyns tilkynningar, sem áskildar eru eða heimilaðar samkvæmt samningi þessum, skulu sendar bréfleiðis eða með bréfsíma og staðfestar skriflega og teljast gildar og fullnægjandi ef þær eru sendar með ábyrgðarflugpósti að greiddu burðargjaldi eða með bréfsíma og staðfestar í ábyrgðarflugpósti með eftirfarandi utanáskrift:

Til ríkisstjórnarinnar:
 Iðnaðar- og viðskiptaráðuneyti
 Arnarhvoli
 IS 150 Reykjavík
 Iceland

Bréfsími: 354-562-1289

Til félagsins:
 Norðurál hf.
 Ármúli 20
 IS-108 Reykjavík
 Iceland
 Bréfsími: 354 553 6251

með afriti til:
 Columbia Ventures Corporation
 1220 Main Street, Suite 200
 Vancouver
 Washington 98660
 United States of America

Bréfsími: 1 360 693 1735

Til Columbia:
 Columbia Ventures Corporation
 1220 Main Street, Suite 200
 Vancouver
 Washington 98660
 United States of America

Bréfsími: 1 360 693 1735

eða með annarri utanáskrift og/eða bréfsímanúmeri, sem viðkomandi aðili kann að tilkynna hinum aðilunum um með þeim hætti sem kveðið er á um hér að framan.

23.2 Þeir aðilar sem rétt eiga á að fá tilkynningar, sem áskildar eru eða heimilaðar samkvæmt samningi þessum, geta afsalað sér þeim rétti annað hvort fyrir eða eftir þann dag sem áskilið er eða heimilað að senda tilkynninguna.

23.3 Tilkynningar samkvæmt þessum samningi skulu teljast hafa verið sendar þegar tíu (10) dagar eru liðnir frá póstlagningu eða tveir dagar frá sendingu með bréfsíma, enda hafi í tilvikum þegar um símbréf er að ræða í raun borist staðfesting á tilkynningunni með ábyrgðarbréfi.

24. gr. Ýmis ákvæði

24.1 Samningur þessi skal undirritaður og afhentur í þremur eintökum. Sérhvert eintak telst frumrit og jafngilt hinum eintökunum.

Fjárfestingarsamningur

24.2 Sérhver aðili skal afhenda hinum aðilunum lögfræðilegar álitsgerðir á því formi sem aðilar komast að samkomulagi um.

24.3 Ríkisstjórnin hefur tilkynnt Eftirlitsstofnun EFTA um skilmála og skilyrði þátttöku sinnar (þ.m.t. þátttöku ríkissjóðs og hafnarsjóðsins) í verkefnum á grundvelli verkefnasamninganna. Samhliða undirritun samnings þessa skal ríkisstjórnin afhenda félaginu og Columbia staðfestingu á slíkri tilkynningu og síðan tafarlaust upplýsa hina aðilana um niðurstöðu Eftirlitsstofnunar EFTA varðandi tilkynninguna.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hefur samningur þessi verið undirritaður fyrir hönd ríkisstjórnarinnar, Columbia og félagsins þann dag er í upphafi greinir, í þremur eintökum.

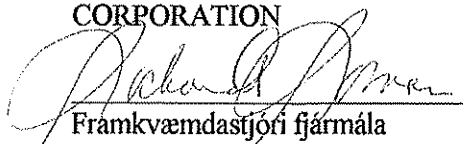
Fyrir hönd Ríkisstjórnar Íslands


Jóna Darráðherra

Fyrir hönd Norðuráls hf.


Stjórnarformaður

Fyrir hönd COLUMBIA VENTURES
CORPORATION


Framkvæmdastjóri fjármála

Viðaukar:

Viðauki A: Sundurliðun á varanlegum rekstrarfjármunum og fyrningartafla

Viðauki A
Sundurliðun á varanlegum rekstrarfjármunum
og fyrningartafla

1. Varanlegir rekstrarfjármunir, sem Norðurál hf. hefur eignast í tengslum við byggingu álbræðslunnar skulu teljast byggingar og vélar og búnaður.

Aðilar að fjárfestingarsamningnum hafa komið sér saman um eftirfarandi föstu hlutföll fyrir sérhvern flokk varanlegra rekstrarfjármuna til nota sem fyrnignargrunn við álagningu skatta:

Byggingar.....21% af heildarbyggingarkostnaði
Vélar..... 7% af heildarbyggingarkostnaði
Búnaður72% af heildarbyggingarkostnaði

2. Innan sérhvers flokks framangreindra varanlegra rekstrarfjármuna skulu eftirfarandi fyrningarhlutföll gilda samkvæmt 38. gr. laga nr. 75/1981, með áorðnum breytingum:

Varanlegir rekstrarfjármunir	Hlutfall af byggingar- kostnaði	Fyrningarhlutfall		Skv. 1. mgr. 38. gr. laga, lið nr.:
		Lágmark	Hámarg	
Byggingar				
Stjórnar- og starfsmannaáðstaða	3%	1%	3%	5.a
Vinnubúðir eiganda	1%	7,5%	10%	5.d
Aðrar byggingar	17%	3%	6%	5.b
Vélar				
Vélbúnaður	1%	5%	15%	3
Rafmagnsbúnaður	6%	10%	20%	4.b
Búnaður				
Ökutæki	2%	10%	20%	4.b
Annar búnaður	70%	5%	15%	3

WHEREAS COLUMBIA and the COMPANY wishes to strengthen the competitive position of the COMPANY through an expansion of the COMPANY of approximately 30,000 metric tonnes or up to annual production capacity of approximately 90,000 metric tonnes, ensuring better utilization of the existing infrastructure at Grundartangi;

WHEREAS by the Act No. 12/2000 certain amendments have been made to the Enabling Act, to provide that similar provisions of Article 6, sub-paragraph 6 shall also apply to the Smelter expansion of approximately 30,000 metric tonnes.

WHEREAS the GOVERNMENT and COLUMBIA and COMPANY, as a result of negotiations to achieve these joint objectives now wish to amend certain provisions of the Investment Agreement relating to such expansion and related operational matters;

NOW, THEREFORE the Parties hereby agree to make the following amendments to the Investment Agreement in accordance with Section 22.1. of Article 22 of the said Investment Agreement (hereinafter referred to as the "Investment Agreement").

Article 1

Title of this Agreement and Definitions used therein

Section 1.1. This Agreement shall be known as the First Amendment to the Investment Agreement.

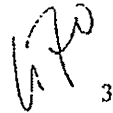
Section 1.2. Unless the context otherwise requires, the terms used in this Agreement shall have the same meanings assigned to them in Article 1 of the Investment Agreement.

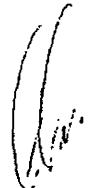
Article 2

Property Tax

Section 2.1. Article 8 (Section 8.2) of the Investment Agreement shall be amended in its entirety and reading as follows:

"The value of such buildings, premises and facilities as planned to exist for the initial production capacity of approximately 60,000 metric tonnes on the date when smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 2,393,000,000 (the equivalence of US dollars 35,706,000), based upon average exchange rate between the Icelandic krona and the US dollar on December 1996 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for December 1996. The value of such buildings, premises and facilities as planned to exist for the additional production capacity of approximately 30,000 metric tonnes on the date when the additional smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 826,444,000 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for December 1999. The property tax shall be levied and collected for each year based on the said value as indexed by using the Icelandic Building Cost Index for December of the preceding year."

 3



Section 2.2. Article 8 (Section 8.3.) of the Investment Agreement shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

"The same shall apply for the expansion of the Smelter of additional 30,000 metric tonnes, when the production capacity of the Smelter has reached approximately 90,000 metric tonnes."

**Article 3
Street Connection Fee**

Section 3.1. Article 8 (Section 8.5.) of the Investment Agreement shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

"The same shall apply for the expansion of the Smelter of additional 30,000 metric tonnes."

**Article 4
Building Licence Fee**

Section 4.1. Article 9 (Section 9.3) of the Investment Agreement shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

"The Company shall in the same way pay a building licence fee equal to ISK 3.500,000 for the expansion of the Smelter of additional 30,000 metric tonnes."

**Article 5
Zoning Fee**

Section 5.1. Article 11 (Section 11.2) of the Investment Agreement shall be amended and two new sentences added to the end of the section reading as follows:

"The Company shall irrespective of Article 35 of the Zoning Act No. 73/1997 pay a zoning fee of USD 15,000 in respect of the expansion of the Smelter of approximately 30,000 metric tonnes. This exception does however not affect the Smelter's obligations to pay zoning fees according to the Zoning Act for further expansions of the Smelter."

**Article 6
Effectiveness and status of this Agreement**

Section 6.1. Upon the signing of this Agreement by the Parties hereto and thereto and upon final completion this Agreement shall become effective

Section 6.2. This Agreement is made as supplemental agreement to the Investment Agreement pursuant to the provisions of Article 22 thereof and shall be deemed to be

to 4

an integral part of the Investment Agreement as fully as if it were incorporated therein. Except as modified herein or hereby, the provisions of the Investment Agreement, with all its rights and obligations, shall not be changed or affected and shall remain in full force and effect, also for the Smelter expansion of approximately 30,000 metric tonnes.

IN WITNESS WHEREOF, this First Amendment to the Investment Agreement has been signed on behalf of the GOVERNMENT, COLUMBIA and the COMPANY as of the date first above written, in three copies.

For the GOVERNMENT OF ICELAND:

By *Halgrímur Jónsson*

For COLUMBIA VENTURES CORPORATION:

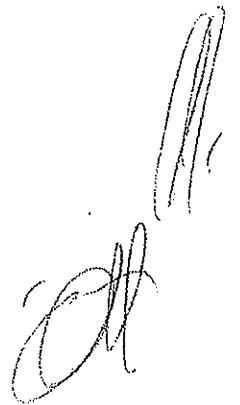
By *Ragna*

For NORÐURÁL HF.:

By *Ragna*

EXECUTION VERSION

SECOND AMENDMENT
TO
THE INVESTMENT AGREEMENT
OF
7 AUGUST 1997
AMONG
THE GOVERNMENT OF ICELAND
AND
CENTURY ALUMINUM COMPANY
AND
NORÐURÁL EHF.

A handwritten signature in black ink, located in the bottom right corner of the page. The signature is stylized and appears to consist of several overlapping loops and lines.

THE GOVERNMENT OF ICELAND, (hereinafter the "Government") represented by its Minister of Industry and Commerce, Arnarhvoli, 150 Reykjavik, Iceland, of First Part,

and

CENTURY ALUMINUM COMPANY (hereinafter referred to as "Century"), a company organized and operated under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose principal office is located at 2511 Garden Road, Building A, Suite 200, Monterey, United States of America, of Second Part,

and

NORÐURÁL EHF. a private limited liability company (hereinafter referred to as "Company" or "Norðurál ehf."), a company organized under the laws of Iceland having its principal location at Grundartangi in the Municipality of Hvalfjarðarstrandarhreppur and Skilmannahreppur, county of Borgarfjarðarsýsla, Iceland, of the Third Part,

(hereinafter the three above parties jointly referred to as the "Parties"),

have the 9th day of February 2005 entered into this

**SECOND AMENDMENT TO THE INVESTMENT AGREEMENT
OF 7 AUGUST 1997.**

WHEREAS on March 28, 2004 Columbia Ventures Corporation and Century Aluminum Company executed a stock purchase agreement for the transfer of 100% of the shares in Norðurál hf. from Columbia Ventures Corporation to Nordural Holdings I ehf. and Nordural Holdings II ehf., both wholly owned subsidiaries of Century Aluminum Company;

WHEREAS the Minister of Industry, on behalf of the Government of Iceland, approved Century's purchase of the shares in Norðurál hf.;

WHEREAS the Ministry of Industry and Commerce confirmed by a letter dated April 24, 2004 that Century and its subsidiaries, Nordural Holdings I ehf. and Nordural Holdings II ehf., would benefit from all the same rights and obligations under the Investment Agreement as Columbia Ventures Corporation did prior to the share transfer;

WHEREAS, the shareholders in Norðurál hf. decided on a meeting held on August 31, 2004 to convert Norðurál hf. from a public limited liability company to a private limited company, Norðurál ehf., effective as of September 1, 2004;

WHEREAS by the Act of the Althing No. 62/1997 (hereinafter referred to as "the Enabling Act") the Althing authorized the establishment of a new aluminium smelter at Grundartangi in the Municipality of Hvalfjarðarstrandarhreppur and Skilmannahreppur, County of Borgarfjarðarsýsla in Iceland (hereinafter referred to as the "Smelter"), laid down certain rules and granted Columbia Ventures Company, the formal sole shareholder in Norðurál hf., and the Company certain exceptions in respect of the organization and activities of the aluminium Smelter and also authorized the Government to enter into agreement providing for further terms of such establishment and the further conditions and exemptions applicable to the construction and operation of such Smelter;

WHEREAS by the Act of the Althing No. 12/2000 certain amendments were made to the Enabling Act to provide that similar provisions should also apply to the aluminium Smelter for an expansion of approximately 30,000 metric tonnes, or from an original annual production capacity of approximately 60,000 metric tonnes up to annual production capacity of approximately 90,000 metric tonnes;

WHEREAS by the Act of the Althing No. 75/2002 certain amendments were made to the Enabling Act permitting Norðurál hf. to enter into new fields of activity unrelated to the production of aluminium;

WHEREAS the Government is interested in promoting the further expansion of power intensive industries in Iceland and thereby contributing to diversification in the national economy through the utilization of the hydroelectric and geothermal energy resources of the country;

WHEREAS Century and the Company are engaged in the aluminium industry on an international scale and carrying on such production and related business;

WHEREAS Century and the Company wishes to strengthen the competitive position of the Company through an expansion of the Company from the existing production of the Smelter of 90,000 metric tonnes, of up to approximately 210,000 metric tonnes, or up to annual production capacity of up to approximately 300,000 metric tonnes, in milestones, ensuring better utilization of the existing infrastructure at Grundartangi;

WHEREAS by the Act No. 85/2003 certain amendments have been made to the Enabling Act to provide that similar provisions shall also apply to the expansion of the aluminium Smelter of up to approximately 210,000 metric tonnes, or from the existing annual production capacity of approximately 90,000 metric tonnes up to annual production capacity of approximately 300,000 metric tonnes;

WHEREAS the Government and Century and the Company, as a result of negotiations to achieve these joint objectives now wish to amend certain provisions of the Investment Agreement relating to such expansion and related operational matter;

NOW, THEREFORE the Parties hereby agree to make the following amendments to the Investment Agreement in accordance with Section 22.1. of Article 22 of the said Investment Agreement (hereinafter referred to as the "Investment Agreement"), dated 7 August 1997, as amended by the First Amendment to the Investment Agreement



(hereinafter referred to as the "First Amendment to the Investment Agreement"), dated 14 June 2000.

Article 1

Title of this Agreement and Definitions used therein

Section 1.1. This Agreement shall be known as the Second Amendment to the Investment Agreement.

Section 1.2. Article 1 of the Investment Agreement, Section 1.1. m), shall be amended and read as follows:

“Smelter” shall mean the aluminium reduction plant and all facilities appurtenant to the plant to be constructed, owned and operated by Norðurál ehf. at Grundartangi in the Municipalities of Skilmannahreppur and Hvalfjarðarstrandahreppur, County of Borgarfjarðarsýsla, Iceland, as the same shall be constituted and equipped at any particular time, having an initial annual production capacity of approximately 60,000 metric tonnes of aluminium up to annual production capacity of approximately 300,000 metric tonnes in milestones. The smelter will be constructed in two potlines, potline one for the initial production of the smelter (60,000 metric tonnes) with the additional production facilities after the first expansion according to the First amendment to the Investment Agreement (additional 30,000 metric tonnes) and potline two for further additional production facilities according to this Second amendment to the Investment Agreement the first step of additional 122,000 metric tonnes or more and the second step of up to additional 48,000 metric tonnes with a further production creep from 260,000 metric tonnes up to approximately 300,000 metric tonnes of aluminium.”

Section 1.3. Since Norðurál hf. was as of September 1, 2004 converted from a limited liability company to a private limited liability company the abbreviation “hf.” after the word “Norðurál” shall be deleted where it occurs in the Investment Agreement and the abbreviation “ehf.” inserted instead.

Section 1.4. Unless the context otherwise requires, the terms used in this Agreement shall have the same meanings assigned to them in Article 1 of the Investment Agreement.

Article 2

Structure, Purpose and Exemptions

Section 2.1. Article 2 of the Investment Agreement shall be amended and three new Section (Section 2.7., 2.8. and 2.9.) added reading as follows:

“Section 2.7. Norðurál ehf. shall carry on the production of primary aluminium including all related activities and may engage in the manufacturing of fabricated aluminium products made from primary aluminium, or in any other activities in Iceland unrelated to the production of aluminium as permitted under Icelandic law, in



particular Act. No. 34/1991 on foreign direct investment in Iceland as amended from time to time.

Section 2.8. If Norðurál ehf. engages in activities unrelated to the production of aluminium such activities shall, unless otherwise agreed to with the Government, be carried out through a separate legal entity established under Icelandic law and subject to Icelandic tax laws.

Section 2.9. For the purposes of facilitating an expansion of Norðurál ehf. exceeding 90,000 metric tonnes such expansion may be carried out through a separate company. Such expansion (potline two), and the establishment of a separate company, may be undertaken by the shareholders of Norðurál ehf. at that time, and may include any third party interested in participating in such expansion, provided that participation by any such third party will require the prior consent of the Government, unless such third party is incorporated in an OECD-country, such consent not to be unreasonably withheld or delayed. In the event that an expansion is carried out through a separate company, the Government agrees that the rights and obligations of this Agreement shall apply also to such separate company, as of the date of its incorporation, as if such expansion company were a party to this Agreement. If requested by the Government, such a separate company shall enter into an agreement with the Government in which the separate company agrees to be bound by the terms of this Agreement."

Article 3 Operations

Section 3.1. Article 4 (Section 4.2.) of the Investment Agreement shall be amended in its entirety reading as follows:

"The Government shall cause concurrently with the signing of this Agreement the grant and issuance to the Company of an Industrial Licence confirming the right of the Company to implement the Project and operate the Smelter."

Article 4 Environmental Matters

Section 4.1. Article 5 of the Investment Agreement shall be amended and a new Section (Section 5.2.) added reading as follows:

"Section 5.2. The Government shall not impose any environmental charges or taxes related to the emission of CO₂ and SO₂ gases, or any other emission or pollutant, on the Company unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland, including but not limited to all other primary aluminium companies."

Article 5
Government Taxes

Section 5.1. Article 7 (Section 7.1.) of the Investment Agreement shall be amended in its entirety reading as follows:

“Section 7.1. Notwithstanding eventual changes in the Act No. 90/2003 on Income Tax and Net Worth Tax, as amended, the Company shall pay an income tax at the rate of 18% with the following special provisions:

- (a) If the income tax rate in effect on October 1 2007 is lower than 18% on companies with limited liabilities then such lower income tax rate shall apply to the Company for the Initial Term and any extensions thereof. If, however, the income tax rate is raised during the Initial Term or any extension thereof, then such higher income tax rate shall apply to the Company, but never exceeding the previous income tax rates of 18% on companies with limited liabilities.
- (b) Fixed assets relating to the erection of the Smelter shall be assumed to consist of buildings and machinery and equipment in fixed proportions as further described in Annex A to this Agreement. Fixed assets otherwise acquired by the Company for the purposes of preservation or improvement of the Smelter shall be classified according to Articles 33 and 37 of Act No. 90/2003. Depreciation shall be determined as provided for in Section 7.5. and Section 7.6. of this Agreement.
- (c) The Company shall be entitled to deduct from taxable income in any given year the remaining net operating losses from the preceding, ~~nine~~ ^{nine} / 10 calendar years as further stipulated in sub-paragraph ~~8~~ ⁹, paragraph 1 of Article 31 of Act No. 90/2003. If Icelandic companies in general will be permitted by law before October 1 2007 to deduct from taxable income for a greater number of years, subject to this paragraph, such new deduction rule shall also apply to the Company. If, however, the number of deductible years is reduced during the Initial Term and any extensions thereof, then such reduced numbers shall apply to the Company, but still never being less than nine calendar years.
- (d) The Company shall not be entitled to deduct from taxable income in any given year and allocate into a special internal investment account an amount equivalent of up to 4% of the nominal value of shares. Amounts already allocated in the special internal investment account used for investment in depreciable assets within six year succeeding the allocation, shall be added to the taxable income of the Company in the year of the investment. In the same year the Company shall have the right to accelerate the depreciation of the assets by the same amount used from the investment account. Amounts in the special investment account that have not been invested or have been offset against operating losses within the mentioned period of time shall be added to taxable income and taxed with the tax rate at the year of allocation. The same shall apply if the company is dissolved.”

DA

Section 5.2. Article 7 of the Investment Agreement shall be amended and a new Section (Section 7.7.) added reading as follows:

"Section 7.7. Notwithstanding paragraph 1, point 7 of Art. 3 and paragraph 1, point 2 of Art. 70 of Act No. 90/2003, on Income Tax and Net Worth Tax, a tax of five percent (5%) shall be levied and withheld from dividends which are distributed to any shareholder of the Company which is a resident in a ~~OECD~~ ^{OECD} member state, so long as during the part of the paying corporation's taxable year which precedes the date of payment of the dividend and during the whole of its prior taxable year (if any), at least 25 percent of the share capital of the paying corporation was owned by the recipient corporation".

Article 6
Property Tax

Art. 6.1

Section 6.1. Article 8 (Section 8.2.) of the Investment Agreement, as amended by the First Amendment to the Investment Agreement, shall be amended in its entirety reading as follows:

"The value of such buildings, premises and facilities as planned to exist for the initial production capacity of approximately 60,000 metric tonnes on the date when Smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 2,393,000,000 (the equivalence of US dollars 35,706,000), based upon average exchange rate between the Icelandic krona and the US dollar on December 1996 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for December 1996. The value of such buildings, premises and facilities as planned to exist for the additional production capacity of approximately 30,000 metric tonnes on the date when the additional Smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 826,444,000 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for December 1999. The value of such buildings, premises and facilities as planned to be constructed as potline two on the date when the additional Smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 5,752,000,000 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for February 2003. If the expansion of the Smelter takes place in steps the value of such buildings shall be proportional for each step and the property tax levied and collected accordingly for each step. The property tax shall be levied and collected for each year based on the said value as indexed by using the Icelandic Building Cost Index for December of the preceding year. The value of buildings, premises and facilities as planned to exist for the additional production of approximately 90,000 metric tonnes on the date when the additional Smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 3,741,000,000 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for February 2003. The value of buildings, premises and facilities as planned to exist for the additional production of approximately 60,000 metric tonnes on the date when the additional Smelter operations commence, shall for the purpose of property tax be deemed to be ISK 2,011,000,000 and indexed to the Icelandic Building Cost Index for February 2003.

The buildings, premises and facilities owned and leased by Norðurál ehf. and which form the basis for the property tax are listed on three (3) pages in Annex B to this Agreement. Norðurál ehf. shall pay during the term of this Agreement an additional property tax for all other buildings, premises and facilities”.

Section 6.2. Article 8 (Section 8.3.) of the Investment Agreement, as amended by the First Amendment to the Investment Agreement, shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

“The same shall apply for the expansion of the Smelter of additional 210,000 metric tonnes, when the production capacity of the Smelter has reached each expansion step, and finally approximately 300,000 metric tonnes.”

Article 7 Street Connection Fee

Section 7.1. Article 8 (Section 8.5.) of the Investment Agreement, as amended by the First Amendment to the Investment Agreement, shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

“The same shall apply for the expansion of the Smelter of additional 210,000 metric tonnes, when the production capacity of the Smelter reaches each expansion step, and finally approximately 300, 000 metric tonnes.”

Article 8 Building Licence Fee

Section 8.1. Article 9 (Section 9.3.) of the Investment Agreement, as amended by the First Amendment to the Investment Agreement, shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

“The Company shall in the same way pay a building licence fee equal to ISK. 12,000,000,- for the expansion of the Smelter by the construction of potline two. The building licence fee shall be indexed to the Icelandic Building Cost Index for February 2003.”

Article 9 Other Taxes and Charges

Section 9.1. Article 11 (Section 11.2.) of the Investment Agreement, as amended by the First Amendment to the Investment Agreement, shall be amended and a new sentence added to the end of the section reading as follows:

“The Company shall irrespective of Article 35 of the Zoning Act No. 73/1997 pay a zoning fee of USD 85,000 in respect of the expansion of the Smelter by the construction of pot line two. Payments shall be proportional if the expansion takes place in steps.”

Section 9.2. Article 11 of the Investment Agreement shall be amended and a new Section (Section 11.3.) added reading as follows:

"The Government shall not impose any charges or taxes related to electricity purchase and/or consumption by Norðurál ehf. unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland, including but not limited to all other primary aluminum companies".

Section 9.3. Article 11 of the Investment Agreement shall be amended and new Section (Section 11.4.), added reading as follows:

"Norðurál ehf. shall be exempt from the provisions of sub-sections 1 and 4 of paragraph 1 of Article 14 of Act. No. 146/1996 on the safety of electrical installations, consumer utilities and electrical equipment".

Article 10 Notices

Section 10.1. The address of the Company and Columbia Ventures Corporation in the third, fourth and fifth paragraph of Article 23 (Section 23.1.) of the Investment Agreement shall be deleted and a new text added instead reading as follows:

"If to the Company:

Norðurál ehf.
Grundartangi
301 Akranes
Iceland
telefax: +354 430 1001

For the attention of: Managing Director/Finance Manager

With a copy to:

Century Aluminium Company
2511 Garden Road, Building A Suite 200
Monterey California 93940
United States
telefax: + 1 831 642 9328

For the attention of: Daniel J. Krofcheck and Gerald J. Kitchen

If to Columbia:

Century Aluminium Company
2511 Garden Road, Building A Suite 200
Monterey California 93940
United States
telefax: + 1 831 642 9328

For the attention of: Daniel J. Krofcheck and Gerald J. Kitchen"

Article 11
Effectiveness and status of this Agreement

Section 11.1. Upon the signing of this Agreement by the Parties hereto and thereto and upon final completion this Agreement shall become effective. However Article 5 of this Agreement shall not become effective until January 1 2009.

Section 11.2. This Agreement is made as supplemental agreement to the Investment Agreement pursuant to the provisions of Article 22 thereof and shall be deemed to be an integral part of the Investment Agreement (as previously amended) as fully as if it were incorporated therein. Except as modified herein or hereby, the provisions of the Investment Agreement, with all its rights and obligations, shall not be changed or affected and shall remain in full force and effect, also for the Smelter addition by pot line two and up to approximately 300,000 metric tonnes.

Article 12
Miscellaneous Provisions

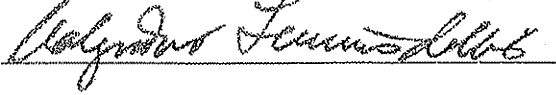
Section 12.1. This Amendment to the Investment Agreement shall be signed and delivered by the Parties in three copies. Each such copy shall constitute an authentic original of equal validity with each of the other copies.

Section 12.2. The Government, in a letter dated 31 October 2003, notified the EFTA Surveillance Authority (ESA) of the terms and conditions of its involvement in the expansion of the Smelter. ESA requested for extension of time limits with a letter dated 19 December 2003. The Government submitted additional information with a letter dated 14 May. The Government discussed the issue of the notification at a meeting with ESA held in Reykjavik on 26 May 2004. Following the meeting, the Government submitted additional information with a letter dated 1 July 2004. ESA requested additional information with a letter dated 8 September 2004. The Government provided the additional information requested by ESA in its answer, dated 21 September 2004. On 3 and 26 November 2004, respectively, the Government received requests for further information regarding the initial notification. The requested information was forwarded to ESA in two separate letters, dated 8 December 2004. The Government received a new request for additional information on 16 December 2004. The requested additional information was forwarded to ESA on 17 January 2005. At the time of the signing of this Agreement the Government has not received ESA's decision regarding the notification of its involvement in the expansion of the Smelter. The Parties to this Agreement concur that the fulfilment of this Agreement has to be in compliance with ESA's decision regarding the notification of the Government's involvement in the expansion of the Smelter.

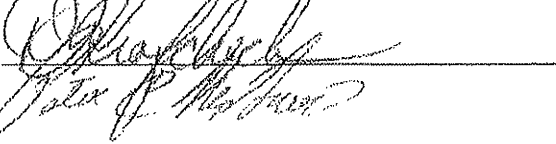
Section 12.3. Annex B, which forms the basis for the property tax as listed on three (3) pages, shall be inserted as new Annex B to the Investment Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, this Second Amendment to the Investment Agreement has been signed on behalf of the Government, Century Aluminium Company and the Company as of the date first above written, in three copies.

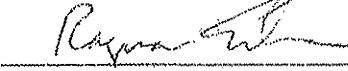
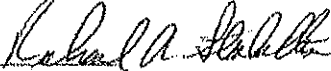
For the GOVERNMENT OF ICELAND:

By 

For CENTURY ALUMINUM COMPANY:

By 

For NORÐURÁL EHF.:

By  



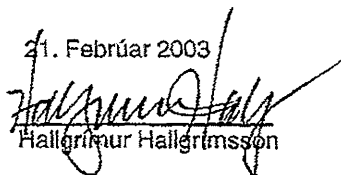
Norðurál
Grundartangi Aluminum Smelter - Enlargement from 90.000 to 240.000 tpy
Buildings size and cost for "property tax" evaluation

Description	Size		Contractor cost ISK	Earthwork ISK	Contingency & EPCM	Total ISK
	m2	m3 (ca)				
Potroom	49.675		2.957.000.000	204.000.000	765.000.000	3.926.000.000
Substation	3.000		144.000.000	12.000.000	38.000.000	194.000.000
Rodding shop	2.500		118.000.000	6.000.000	30.000.000	154.000.000
Casthouse	3.000		205.000.000	7.000.000	51.000.000	263.000.000
Air compressor station	1.000		54.000.000	4.000.000	14.000.000	72.000.000
Warehouse and Workshop	2.000		114.000.000	5.000.000	29.000.000	148.000.000
Administration and personnel facilities	2.000		200.000.000	8.000.000	50.000.000	258.000.000
Silos and tanks	900		300.000.000	4.000.000	74.000.000	378.000.000
Earthwork on site			289.000.000		70.000.000	359.000.000
Total	64.075		4.381.000.000	250.000.000	1.121.000.000	5.752.000.000

This estimate is excluding equipment related foundations and structures.
Undirstöður tækja og búnaðar eru ekki innifaldar í áætluninni.

Mean of average exchange rates (buy&sale) in jan 2003
as registred by the Central Bank of Iceland: 79.41 ISK/USD.
*Meðaltal meðalgengis kaupa og sölu á dollar í jan 2003,
samkvæmt skráningu Seðlabanka Íslands: 79.41 ISK/USD.*

Drawings are not available. Awaiting information from Norðurál.
Teikningar eru ekki tiltækar. Beðið eftir upplýsingum frá Norðurál.

21. Febrúar 2003

Hallgrímur Hallgrímsson



Norðurál
Grundartangi Aluminum Smelter - Enlargement from 90.000 to 180.000 tpy
Buildings size and cost for "property tax" evaluation

Description	Size		Contractor cost ISK	Earthwork ISK	Contingency & EPCM	Total ISK
	m2	m3 (ca)				
Potroom	29.805		1.774.000.000	122.000.000	459.000.000	2.355.000.000
Substation	3.000		144.000.000	12.000.000	38.000.000	194.000.000
Rodding shop						
Casthouse	1.500		103.000.000	4.000.000	26.000.000	133.000.000
Air compressor station	600		32.000.000	2.000.000	8.000.000	42.000.000
Warehouse and Workshop	2.000		114.000.000	5.000.000	29.000.000	148.000.000
Administration and personnel facilities	2.000		200.000.000	8.000.000	50.000.000	258.000.000
Silos and tanks	900		300.000.000	4.000.000	74.000.000	378.000.000
Earthwork on site			188.000.000		45.000.000	233.000.000
Total	39.805		2.855.000.000	157.000.000	729.000.000	3.741.000.000

This estimate is excluding equipment related foundations and structures.
Undirstöður tækja og búnaðar eru ekki innifaldar í áætluninni.

Mean of average exchange rates (buy&sale) in jan 2003
as registred by the Central Bank of Iceland: 79.50 ISK/USD:
*Meðaltal meðalgengis kaupa og sölu á dollar í jan 2003,
samkvæmt skráningu Seðlabanka Íslands: 79.50 ISK/USD.*

Drawings are not available. Awaiting information from Norðurál.
Teikningar eru ekki tiltækar. Beðið eftir upplýsingum frá Norðurál.

21. Febrúar 2003

Hallgrímur Hallgrímsson
Hallgrímur Hallgrímsson

2009 nr. 51 27. apríl

Lög um heimild til samninga um álver í Helgúvík

Tóku gildi 1. maí 2009. Breytt með 1. 141/2009 (tóku gildi 31. des. 2009) og 1. 126/2011 (tóku gildi 30. sept. 2011).

■ 1. gr. Heimild.

□ [Ráðherra]¹⁾ er veitt heimild til að gera samning fyrir hönd ríkisstjórnarinnar innan ramma þessara laga við Century Aluminium Company (eigandinn) og Norðurál Helgúvík ehf. (félagið) en félagið mun reisa og reka álver á Íslandi (verkefnið).

□ Samningurinn skal kveða á um þær skuldbindingar af hálfu ríkisins, eigandans og félagsins sem kunna að þykja nauðsynlegar og viðeigandi fyrir félagið og starfsemina, þar með talin framkvæmd á ákvæðum laga þessara. [Í slíkum samningi skal ákveðið hversu lengi ákvæði hans skuli gilda og skulu þau eigi gilda skemur en í 20 ár frá undirritun samnings.]²⁾

□ Samningur sá sem [ráðherra]¹⁾ undirritar fyrir hönd ríkisstjórnarinnar samkvæmt lögum þessum (fjárfestingarsamningurinn) um meginatriði verkefnisins skal birtur í B-deild Stjórnartíðinda.³⁾

□ Starfsemi félagsins skal vera í samræmi við íslensk lög og stjórnvaldsfyrirmæli eins og nánar er kveðið á um í lögum þessum.

¹⁾ L. 126/2011, 511. gr. ²⁾ L. 141/2009, 1. gr. ³⁾ Augl. 732/2009.

■ 2. gr. Verkefnið.

□ Verkefnið sem lög þessi taka til felur í sér að félagið byggir álver í Helgúvík á Reykjanesi til framleiðslu á áli og aðstöðu sem tengist slíkri framleiðslu og skyldri starfsemi eins og nánar verður kveðið á um í fjárfestingarsamningi sem gerður verður innan ramma laga þessara á milli [ráðherra],¹⁾ félagsins og eigandans. Álverið er hannað til framleiðslu á allt að 360.000 tonnum af áli á ári.

¹⁾ L. 126/2011, 511. gr.

■ 3. gr. Undanþágur frá lögum.

□ Félagið skal undanþegið ákvæðum 4. tölul. 1. mgr. 1. gr. laga nr. 19/1966, um eignarétt og afnotarétt fasteigna, sem setur það skilyrði að ¼ hlutar hlutafjár hlutafélags séu eign íslenskra ríkisborgara og að meiri hluti atkvæða á hluthafafundum sé í höndum íslenskra ríkisborgara og að allir stjórnendur séu íslenskir ríkisborgarar.

□ Félagið skal undanþegið ákvæðum laga nr. 48/1994, um brunatryggingar, eða ákvæðum síðari laga um sameiginlega skyldutryggingu húseigna, enda verði með öðrum hætti tryggilega séð fyrir brunatryggingum. Ákvæði laga nr. 55/1992, um Viðlagatryggingu Íslands, skulu ekki eiga við um félagið. Félagið skal viðhalda fullnægjandi viðlagatryggingu.

■ 4. gr. Skattlagning.

□ Félagið skal greiða skatta og önnur opinber gjöld sem almennt eru lögð á hér á landi, eftir þeim reglum sem um þau gilda samkvæmt lögum á hverjum tíma, nema að því leyti sem á annan veg er mælt í lögum þessum:

1. Þrátt fyrir breytingar sem síðar kunna að verða á lögum nr. 90/2003, um tekjuskatt, skal félagið greiða 15% tekjuskatt með eftirfarandi sérákvæðum:

a. Ef tekjuskattshlutfall á félög með takmarkaðri ábyrgð, sbr. 1. tölul. 1. mgr. 2. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt, er lægra en 15% skal hið lægra tekjuskattshlutfall gilda um félagið á upphaflegum gildistíma fjárfestingarsamningsins og

á framlengingartíma hans. Verði tekjuskattshlutfallið hækkað að nýju skal það gilda um félagið en skal þó aldrei vera hærra en 15%.

b. Félaginu skal heimilt að draga frá skattskyldum tekjum á hverju ári eftirstöðvar rekstrartapa frá síðustu tíu almanaksárum eins og nánar er kveðið á um í 8. tölul. 31. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt. Ef íslenskum fyrirtækjum verður heimilað að draga eftirstöðvar rekstrartapa frá skattskyldum tekjum vegna fleiri ára, sbr. þessa málsgrein, skal sama gilda um félagið. Verði árunum fækkað síðar skal það sama gilda um félagið, þó þannig að því skal ávallt heimilt að draga frá skattskyldum tekjum eftirstöðvar rekstrartapa síðustu tíu almanaksára.

c. Varanlegir rekstrarfjármunir vegna byggingar álversins skulu teljast byggingar, vélar og tæki í ákveðnum hlutföllum sem samið verður um. Fastafjármunir, sem að öðru leyti er aflað vegna viðhalds eða endurbóta á álverinu, skulu flokkaðir í samræmi við 37. og 38. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt. Fyrningu skal hagað í samræmi við 3. tölul. þessarar greinar.

2. Félagið skal undanþegið iðnaðarmálagjaldi samkvæmt lögum nr. 134/1993, um iðnaðarmálagjald, með síðari breytingum, og markaðsgjaldi samkvæmt lögum nr. 160/2002, um útflutningsaðstoð, með síðari breytingum, sem og sköttum eða gjöldum sömu eða að verulegu leyti svipaðrar tegundar sem síðar kunna að verða lögð á til viðbótar eða í staðinn fyrir iðnaðarmálagjald eða markaðsgjald.

3. Á því ári þegar nýjar eignir eru teknar í notkun getur félagið valið að fyrna þær í hlutfalli við notkun á árinu í stað fullrar árlegrar fyrningar skv. 34. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt. Þrátt fyrir ákvæði 42. gr. laga nr. 90/2003, um tekjuskatt, skal félaginu heimilt að fyrna eignir sínar að fullu.

4. [Stimpilgjöld sem greiða bæri samkvæmt lögum nr. 36/1978, um stimpilgjald, skulu vera 0,15% af öllum stimpilskyldum skjölum sem félagið gefur út eða stofnað er til í tengslum við byggingu álversins.]¹⁾

5. Félagið skal undanþegið ákvæðum 1., 4. og 5. tölul. 1. mgr. 14. gr. laga nr. 146/1996, um öryggi raforkuvirkja, neysluveitna og raffanga.

6. Félagið skal þrátt fyrir 35. gr. skipulags- og byggingarlaga, nr. 73/1997, greiða skipulagsgjald, sem nemur 180.000 bandaríkjadöllum, vegna byggingar álvers með allt að 360.000 tonna ársframleiðslugetu. Greiðslur skulu standa í hlutfalli við framvindu byggingar álversins.

7. Eftir undirritun fjárfestingarsamningsins skal félagið undanþegið breytingum, sem kunna að verða á ákvæðum laga um tekjuskatt, varðandi frádrátt vaxtakostnaðar, að teknu tilliti til meginreglna OECD um viðskipti tengdra aðila og milliverðlagningu.

8. Í stað fasteignaskatts skv. II. kafla laga nr. 4/1995, um tekjustofna sveitarfélaga, með áorðnum breytingum, sem og skatta eða gjalda sömu eða að verulegu leyti svipaðrar tegundar sem síðar kunna að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir fasteignaskatt, skal félagið greiða Reykjanesbæ og Sveitarfélaginu Garði fasteignaskatt sem skal vera 0,75% af álagningarstofni sem er 6.839.000.000 kr. vegna fyrsta áfanga álversins sem miðast við allt að 90.000 tonna grunnframleiðslugetu af áli á ári. Vegna annars áfanga bætast 3.943.000.000 kr. við álagningarstofninn, vegna þriðja áfanga 4.135.000.000 kr. og vegna fjórða áfanga 4.670.000.000 kr., en hver framangreindra áfanga miðast við viðbótargrunnframleiðslugetu allt að 90.000 tonna árs-

framleiðslu. Miðað er við byggingarvísitölu desember 2008 (478,8 stig). Fasteignaskattur skal lagður á og innheimtur fyrir sérhvert ár á grundvelli álagningarstofnsins svo sem hann er framreiknaður samkvæmt byggingarvísitölu desembermánaðar næstliðins árs. Hann skal lagður á í fyrsta sinn 1. janúar næsta ár eftir gangsetningu hvers áfanga fyrir sig.

9. Með samningum, sem gerðir verða innan ramma laga þessara, má ákveða að félagið skuli greiða umsamda fjárhæð til Reykjanesbæjar og Sveitarfélagsins Garðs í stað byggingarleyfisgjalds samkvæmt skipulags- og byggingarlögum, nr. 73/1997.

Í fjárfestingarsamningi er heimilt að kveða á um að:

a. ekki skuli leggja á félagið umhverfisgjöld eða umhverfisskatta, sem tengjast losun lofttegundanna CO₂ og SO₂ eða annarri losun eða öðrum mengunarvöldum, nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi, þar með talin öll önnur álver, og mismuni ekki félaginu að öðru leyti,

b. ekki skuli leggja skatta eða gjöld á raforkunotkun félagsins eða útblástur lofttegunda eða aðra losun úrgangsefna nema slík gjöld eða skattar séu jafnframt lögð með almennum hætti á öll önnur íslensk fyrirtæki, þar með talin álver, og mismuni ekki félaginu að öðru leyti,

c. ekki skuli leggja á gjöld eða skatta í tengslum við raforkukaup og/eða raforkunotkun félagsins nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi, þar með talin öll önnur álver, og mismuni ekki félaginu að öðru leyti.

Almenn ákvæði íslenskra laga um tekjuskatt, virðisaukaskatt og gjöld sem sveitarfélög leggja á og í gildi eru á hverjum tíma og varða skattframtal, framtalsfrest, álagningu, endurskoðun, endurálagningu, innheimtu, gjalddaga og greiðslu, sem og aðrar uppgjorsreglur varðandi tekjuskatt, virðisaukaskatt og gjöld sem sveitarfélög leggja á, auk andmæla og ágreinings í tengslum við þau, skulu gilda um félagið.

Á upphaflegum gildistíma fjárfestingarsamningsins getur félagið valið að almenn ákvæði íslenskra skattalaga, eins og þau eru á hverjum tíma, gildi um það. Beiðni um slíka breytingu skal gerð með skriflegri tilkynningu sem lögð skal fram eigi síðar en 1. júní almanaksárið áður en breytingin á að taka gildi. Berist slík beiðni skulu ríkisstjórnin, eigandinn og

félagið þegar ganga til samninga um breytinguna yfir í hið almenna skattakerfi. Ríkisstjórnin, eigandinn og félagið skulu koma sér saman um aðferðir við framkvæmd slíkrar breytingar. Eftir það skal félagið lúta almennum íslenskum skattalögum það sem eftir er af gildistíma fjárfestingarsamningsins.

¹⁾ L. 141/2009, 2. gr.

■ 5. gr. *Reikningsskilareglur.*

Með samningi, sem gerður er samkvæmt lögum þessum, má ákveða sérstakar reikningsskilareglur fyrir félagið sem grundvallaðar eru á íslenskum lögum með þeim skýringum og breytingum sem taldar eru viðeigandi. Í þessum reikningsskilareglum er heimilt að hafa ákvæði þar sem félaginu er heimilað að skrá allar færslur og gefa út fjárhagsyfirlit í bandaríkjadöllum, í samræmi við almennt viðurkenndar reikningsskilareglur sem gefnar eru út af Alþjóðareikningsskilaráðinu. Slíkt fyrirkomulag má fela í sér undanþágur frá ákvæðum laga um tekjuskatt.

■ 6. gr. *Innflutningur.*

Innflutningur og kaup félagsins eða einhvers fyrir þess hönd hérlandis á byggingarefnum, vélum og tækjum og öðrum fjárfestingarvörum og varahlutum fyrir álverið og tengd mannvirki, svo og til reksturs þeirra, skulu vera undanþegin tollum og vörugjöldum samkvæmt lögum nr. 97/1987, um vörugjald, með síðari breytingum, sem og sams konar sköttum eða gjöldum er kunna síðar að verða lögð á til viðbótar eða í staðinn fyrir framangreind gjöld. Með samningum, sem gerðir eru innan ramma laga þessara, er heimilt að fella niður eða endurgreiða tola og vörugjöld á vöru og þjónustu sem keypt er innan lands vegna byggingar álversins.

■ 7. gr. *Framsal.*

Heimilt er að semja um framsal félagsins og eigandans á fjárfestingarsamningnum með tilteknum skilyrðum sem fram skulu koma í fjárfestingarsamningnum.

■ 8. gr. *Lögsaga og lausn deilumála.*

Uppbygging, túlkun og framkvæmd samninga, sem gerðir eru innan ramma þessara laga, skal lúta lögsögu íslenskra laga. Heimilt er þó að vísa ágreiningi til gerðardóms.

■ 9. gr. *Gildistaka.*

Lög þessi öðlast þegar gildi.

AUGLÝSING
um fjárfestingarsamning milli ríkisstjórnar Íslands og Century Aluminum Company
og Norðuráls Helguvík ehf.

Hinn 7. ágúst 2009 var undirritaður fjárfestingarsamningur milli ríkisstjórnar Íslands og Century Aluminum Company og Norðuráls Helguvík ehf. um álver í Helguvík.

Samkvæmt 3. mgr. 1. gr. laga nr. 51/2009 um heimild til samninga um álver í Helguvík og 1. mgr. 13. gr. framangreinds fjárfestingarsamnings skal samningurinn birtur í B-deild Stjórnartíðinda á íslensku og ensku og er hann fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Iðnaðarráðuneytinu, 13. ágúst 2009.

Katrín Júlíusdóttir.

Kristján Skarphéðinsson.

Fylgiskjal.

FJÁRFESTINGARSAMNINGUR
milli ríkisstjórnar Íslands og Century
Aluminum Company og
Norðuráls Helguvík ehf.

INVESTMENT AGREEMENT
among The Government of Iceland and
Century Aluminum Company
and Norðurál Helguvík ehf

FJÁRFESTINGARSAMNINGUR gerður hinn
7. dag ágústmánaðar 2009

INVESTMENT AGREEMENT made as of the
7th day of August 2009

milli

among

RÍKISSTJÓRNAR ÍSLANDS (hér eftir nefnd „ríkisstjórnin“), sem iðnaðarráðherra kemur fram fyrir, í fyrsta lagi,

THE GOVERNMENT OF ICELAND, (hereinafter referred to as the “Government”) represented by its Minister of Industry of the First Part,

CENTURY ALUMINUM COMPANY (hér eftir nefnt „Century“), sem er fyrirtæki stofnað og starfrækt samkvæmt lögum Delawareríkis í Bandaríkjunum Norður-Ameríku, og hefur höfuðstöðvar sínar að 2511 Garden Road, Building A, Suite 200, Monterey, Bandaríkjunum Norður-Ameríku, í öðru lagi,

CENTURY ALUMINUM COMPANY (hereinafter referred to as “Century”), a company organized and operated under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose principal office is located at 2511 Garden Road, Building A, Suite 200, Monterey, United States of America of the Second Part,

og

and

NORÐURÁL HELGUVÍK EHF., sem er íslenskt einkahlutafélag (hér eftir nefnt „félagið“), stofnað skv. íslenskum lögum með meginstarfsstöð sína að Stakksbraut 1 í sveitarfélaginu Garði á Íslandi, í þriðja lagi,

NORÐURÁL HELGUVÍK EHF., a private limited liability company (“hereinafter referred to as the “Company”), a company organized under the laws of Iceland having its principal location at Stakksbraut 1, Municipality of Garður, Iceland, of the Third Part,

MEÐ ÞVÍ AÐ ríkisstjórnin (svo sem hún er síðar skilgreind) hefur hug á því að hvetja til stofnunar útflutningsiðnaðar á Íslandi, sem nýtir endurnýjanlegar orkulindir landsins;

WHEREAS the Government (as hereinafter defined) is interested in promoting the establishment of export industries in Iceland utilizing the sustainable energy resources of the country;

MEÐ ÞVÍ AÐ Alþingi hefur með heimildarlögunum (svo sem þau eru skilgreind hér á eftir) sett tilteknar reglur og heimilað ríkisstjórninni að gera samning þar sem kveðið er á um skilyrði og tilteknar undanþágur er við eiga um byggingu og starfrækslu álvers í Helgúvík.

MEÐ ÞVÍ AÐ Century er endanlegur hluthafi í félaginu, sem vinnur að því að byggja og reisa nýtt álver nálægt Helgúvíkurhöfn í sveitarfélögunum Reykjanesbæ og Garði. Í þágu verkefnisins hefur verið aflað allra heimilda og leyfa sem þörf er á til framleiðslu allt að 250 þúsund smálesta á ári. Samkvæmt gildandi áætlunum félagsins verður álverið reist í fjórum áföngum á tímabilinu 2008-2015, með áætlaðri upphaflegri framleiðslugetu 90.000 smálestir og þremur síðari áföngum sem nema 90 þúsund smálestum hver á ári upp að heildarframleiðslugetu sem nemur 360 þúsund smálestum á ári. Aukning framleiðslugetu upp fyrir 250 þúsund smálestir á ári krefst viðbótarumhverfismats og starfsleyfa og er háð því að tiltækt sé rafmagn, eins og fram kemur í viljayfirlýsingu við HS Orku hf. og Orkuveitu Reykjavíkur. Samningur þessi gildir um allar síðari stækkanir verkefnisins upp að u.þ.b. 360 þúsund smálestum á ári.

MEÐ ÞVÍ AÐ HS Orka hf. og Orkuveita Reykjavíkur (eins og þau fyrirtæki eru síðar skilgreind) hafa gert samninga við félagið um útvegum rafmagns sem nægir til reksturs álversins;

MEÐ ÞVÍ AÐ sveitarfélögin Reykjanesbær og Garður og hafnarsjóður (eins og hann er síðar skilgreindur) hafa, hinn 4. janúar 2007, undirritað samning við félagið um leyfisveitingar og gjaldtöku vegna verkefnisins, þ.m.t. um meginreglur varðandi fasteignaskatt;

MEÐ ÞVÍ AÐ sveitarfélögin Reykjanesbær og Garður hafa, hinn 1. apríl 2009, undirritað samning við félagið um fasteignaskatt og tengd málefni.

MEÐ ÞVÍ AÐ hafnarsjóður og félagið hafa hinn 27. apríl 2006 gert með sér hafnarsamning og lóðarsamning;

WHEREAS by the Enabling Act (as hereinafter defined), the Altingi has laid down certain rules and authorized the Government to enter into an agreement providing for the conditions and exceptions applicable to the construction and operation of the plant in Helgúvík.

WHEREAS Century is the ultimate shareholder in the Company, which is in the process of constructing and erecting a new aluminum production plant near Helgúvík harbour in the Municipalities of Reykjanesbær and Garður. For the project, all necessary permits and licenses have been obtained for production of up to 250 thousand tonnes per annum. According to the Company's present plans the aluminum plant will be erected in four gradual phases in the period 2008-2015, with an estimated initial production capacity of 90 thousand tonnes per annum, and three subsequent phases of 90 thousand tonnes per annum each, for a total capacity of 360 thousand tonnes per annum. An extension of production capacity above the level of 250 thousand tonnes per annum requires additional environmental impact assessment and licenses and is subject to availability of power as outlined in an MOU with HS Orka hf. and Orkuveita Reykjavíkur. The agreement is valid for any eventual enlargement of the project up to the level of approximately 360 thousand tonnes per annum.

WHEREAS HS Orka hf. and Orkuveita Reykjavíkur (as hereinafter defined) have executed contracts with the Company for the supply of power necessary for the operation of the Plant;

WHEREAS the Municipalities of Reykjanesbær and Garður, and the Harbour Fund (as hereinafter defined), have on January 4, 2007 executed an agreement with the Company on Licensing and Charges relating to the Project, including principles on property tax;

WHEREAS the Municipalities of Reykjanesbær and Garður have on 1 April 2009 executed an agreement with the Company regarding property tax and related matters;

WHEREAS the Harbour Fund and the Company have on April 27, 2006 concluded the Harbour Agreement and the Site Agreement;

MEÐ ÞVÍ AÐ Landsnet og félagið hafa hinn 3. október 2007 undirritað samning um flutning rafmagns til álversins;

MEÐ ÞVÍ AÐ félagið hefur hinn 4. október 2007 lokið því umhverfismati sem krafist er vegna álvers með árlega framleiðslugetu allt að 250 þúsund smálestum á ári;

MEÐ ÞVÍ AÐ félagið fékk út gefið hinn 10. september 2008 starfsleyfi frá Umhverfisstofnun vegna álvers með árlega framleiðslugetu allt að 250 þúsund smálestum á ári;

MEÐ ÞVÍ AÐ sveitarfélögin Reykjanesbær og Garður hafa lokið nauðsynlegum breytingum á skipulagi með því að samþykkja nýtt aðalskipulag og deiliskipulag fyrir iðnaðarsvæðið í Helgúvík.

HAGA ÞVÍ ríkisstjórnin, Century og félagið (hér eftir hvert um sig nefnt „aðili“ og saman „aðilar“), sem sammála eru um að formáli samnings þessa sé óaðskiljanlegur hluti hans, gert með sér eftirfarandi samning:

1. gr.

Skilgreiningar og túlkun.

1.1. Alls staðar þar sem þau koma fyrir í samningi þessum, skulu eftirfarandi heiti hafa þá merkingu sem tilgreind er hér á eftir:

- a) „Alþingi“ merkir löggjafarsamkomu lýðveldisins Íslands.
- b) „Century“ merkir Century Aluminum Company, sem er félag, stofnað og starfrækt samkvæmt lögum Delaware-ríkis í Bandaríkjunum Norður-Ameríku.
- c) „Heimildalögin“ merkir lög frá Alþingi nr. 51/2009, sem vísað er til í formála samningsins.
- d) „Starfsleyfi“ merkir leyfi sem félaginu hefur verið veitt af Umhverfisstofnun samkvæmt lögum er gilda um umhverfiseftirlit að því er varðar starfrækslu álversins og mannvirkja við höfnina og hvers kyns endurnýjun eða framlengingu þeirra.

WHEREAS Landsnet and the Company have on October 3, 2007 executed an agreement for the transmission of power to the Plant;

WHEREAS the Company has on October 4, 2007 concluded the Environmental Impact Assessment required for a Plant with production capacity up to 250 thousand metric tonnes per year;

WHEREAS the Company obtained on September 10, 2008 an Environmental Operating License from the Environmental Agency of Iceland for a Plant with production capacity up to 250 thousand metric tonnes per year;

WHEREAS the Municipalities of Reykjanesbær and Garður have completed the necessary amendments to the zoning plans by adopting a new general plan and detailed plan for the industrial area in Helgúvík.

NOW THEREFORE the Government, Century, and the Company (hereinafter referred to individually as "Party" and collectively as the "Parties") hereby agree that the preamble to this Agreement shall form an integral part of the Agreement and further agree as follows:

Article 1

Definitions and Interpretation

Section 1.1. Wherever the same shall appear on this Agreement, the following terms shall have the respective meanings indicated below;

- a) "Alþingi" shall mean the legislative body of the Republic of Iceland;
- b) "Century" shall mean Century Aluminum Company, a company organized and operated under the laws of the State of Delaware, United States of America;
- c) "Enabling Act" means the Act of the Alþingi No. 51/2009, to which reference is made in the Preamble hereto;
- d) "Environmental Operating License" shall mean the license which has been granted to the Company by the Environmental Agency of Iceland under the legislation applicable to environmental control in respect of the operation of the Plant and facilities at the Harbour and any renewal or extension thereof;

- e) „Fjármálastofnun“ merkir hverja þá fjármálastofnun eða þá banka sem útvega fjármagn til verkefnisins, ef um slíkt er að ræða.
- f) „Ríkisstjórnin“ merkir ríkisstjórn Lýðveldisins Íslands ásamt öllum ráðuneytum hennar og stofnunum.
- g) „Höfnin“ merkir höfnina og tilheyrandi mannvirki, sem liggja að álverinu í Helguvík og starfrækt eru af hafnarsjóði.
- h) „Hafnarsamningurinn“ merkir samninginn milli hafnarsjóðs og félagsins sem veitir nauðsynlegan aðgang að höfninni.
- i) „Hafnarsvæðið“ merkir höfnina og landsvæðið í Helguvík þar sem hafnarmannvirkin (svo sem þau eru skilgreind í hafnarsamningnum) verða staðsett, svo sem nánar er skilgreint í hafnarsamningnum og á lóðarkortinu.
- j) „Hafnarsjóður“ merkir Reykjaneshöfn, sem er sjálfstæð opinber stofnun í eigu sveitarfélagsins Reykjanesbæjar og annast gerð og starfrækslu hafnarinnar.
- k) „HS Orka hf.“ merkir orkuframleiðslufyrirtækið og hlutafélagið HS Orku hf., sem er í eigu sveitarfélaganna Reykjanesbæjar, Hafnarfjarðar, Grindavíkur, Sandgerðis, Garðs og Voga, auk Geysis Green Energy og Orkuveitu Reykjavíkur, og starfar samkvæmt lögum frá Alþingi nr. 10/2001 með höfuðstöðvar í Reykjanesbæ.
- l) „Upphaflegur gildistími“ hefur þá merkingu sem fram kemur í 2. mgr. 17. gr.
- m) „Fjárfestingarsamningurinn“ eða „samningurinn“ merkir samning þennan.
- n) „Landsnet“ merkir fyrirtæki sem annast rekstur raforkuflutningskerfisins, en það er hlutafélag, stofnað og starfrækt samkvæmt raforkulögum nr. 65/2003 og lögum nr. 75/2004 um stofnun Landsnets og hefur höfuðstöðvar í Reykjavík.
- e) “Financial Institution” shall mean any financial institution or banks providing financing for the Project, if any;
- f) “Government” shall mean the Government of the Republic of Iceland, including its ministries and agencies;
- g) “Harbour” shall mean the harbour and appurtenant facilities adjacent to the Plant at Helguvík operated by the Harbour Fund;
- h) “Harbour Agreement” shall mean the agreement between the Harbour Fund and the Company providing the required access to the Harbour;
- i) “Harbour Area” shall mean the Harbour and the area of land at Helguvík on which the Port Facilities (as defined in the Harbour Agreement) are to be located, as more particularly defined in the Harbour Agreement and on the Smelter Site Map;
- j) “Harbour Fund” shall mean Reykjaneshöfn, an independent public authority owned by the Municipality of Reykjanesbær responsible for the construction and operation of the Harbour;
- k) “HS Orka hf.” shall mean the power generating limited liability company HS Orka hf. owned by the municipalities of Reykjanesbær, Hafnarfjörður, Grindavík, Sandgerði, Garður and Vogar, as well as by Geysir Green Energy and Orkuveita Reykjavíkur and is operated pursuant to Act of the Alþingi No. 10/2001, whose principal office is located in Reykjanesbær;
- l) “Initial Term” shall have the meaning set out in Section 17.2;
- m) “Investment Agreement” or “Agreement” shall mean this agreement;
- n) “Landsnet” shall mean the National Transmission System Operator, a limited liability company organized and operated according to the Electricity Act No. 65/2003 and according to the Act No. 75/2004 on the Establishment of Landsnet hf. whose principal office is located in Reykjavík;

- o) „Sveitarfélög“ merkir sveitarfélögin Reykjanesbæ og Garð.
- p) „Orkuveita Reykjavíkur“ merkir sjálfstætt orkuframleiðslufyrirtæki í eigu Reykjavíkurborgar, Akranesbæjar og Borgarbyggðar, stofnað og starfrækt samkvæmt lögum frá Alþingi nr. 139/2001 með höfuðstöðvar í Reykjavík.
- q) „Rafmagnssamningur“ merkir samninga milli Orkuveitu Reykjavíkur, HS Orku hf. og félagsins ásamt öllum viðbótarsamningum, þar sem kveðið er á um afhendingu rafmagns til álversins og tilheyrandi mannvirkja á hafnar-svæðinu.
- r) „Verkefnið“ merkir skipulagningu, hönnun, byggingu, útbúnað, gangsetningu, starfrækslu og viðhald álversins.
- s) „Álverið“ merkir verksmiðju til álframleiðslu og öll mannvirki sem tilheyra verksmiðjunni sem ætlunin er að félagið byggi, eigi og reki í Helguvík í sveitarfélögunum Reykjanesbæ og Garði, í þeirri mynd og með þeim búnaði sem hún er búin hverju sinni. Álverið verður reist í fjórum áföngum á tímabilinu 2008-2015, með áttaðri upphaflegri framleiðslugetu 90.000 smálestir og þremur síðari áföngum sem nema 90 þúsund smálestum hver á ári, upp að heildarframleiðslugetu sem nemur um 360 þúsund smálestum á ári.
- t) „Lóðarsamningurinn“ merkir samning dagsettan 27. apríl 2006, með áorðnum breytingum samkvæmt fyrsta viðauka við lóðarsamninginn, sem dagsettur er 29. apríl 2008, milli félagsins og hafnarsjóðs, þar sem kveðið er á um lóð undir álverið.
- u) „Álverslóð“ merkir landsvæði þar sem fyrirhugað er að álverið standi, svo sem nánar er skilgreint á álverslóðarkortinu.
- v) „Álverslóðarkort“ merkir kort ásamt skýringum og lóðarmörkum, sem fylgir lóðarsamningnum og sýnir afstöðu álversins og hafnarinnar ásamt
- o) “Municipalities” shall mean the Municipality of Reykjanesbær and the Municipality of Garður;
- p) “Orkuveita Reykjavíkur” shall mean the independent power generating company owned by the municipalities of Reykjavík, Akranes and Borgarbyggð, operated pursuant to the Act of the Alþingi No. 139/2001, whose principal office is located in Reykjavík;
- q) “Power Contract” shall mean the agreements between Orkuveita Reykjavíkur, HS Orka hf. and the Company, and any additional contracts, providing for the supply of power for the Plant and its facilities in the Harbour Area;
- r) “Project” shall mean the planning, designing, constructing, equipping, commissioning, operation and maintenance of the Plant;
- s) “Plant” shall mean the aluminum production plant and all facilities appurtenant to the plant to be constructed, owned and operated by the Company located at Helguvík in the municipalities of Reykjanesbær and Garður as the same shall be constituted and equipped at any particular time. The aluminum plant will be erected in four gradual phases in the period 2008–2015, with an estimated initial production capacity of 90 thousand tonnes per annum, and three subsequent phases of 90 thousand tonnes per annum each, for a total capacity of approximately 360 thousand tonnes per annum;
- t) “Smelter Site Agreement” shall mean the agreement of 27 April 2006, as amended by the First Supplement to the Smelter Site Agreement dated 29 April 2008, between the Company and the Harbour Fund providing for a site for the Plant;
- u) “Smelter Site” shall mean the area of land on which the Plant is to be located, as more particularly defined in the Smelter Site Map;
- v) “Smelter Site Map” shall mean a map together with explanatory notes and boundary measurements attached to the Plant Site Agreement, where the

mörkum álverslóðarinnar og hafnar-svæðisins.

- w) „Félagið“ merkir Norðurál Helguvík ehf., sem er einkahlutafélag stofnað samkvæmt íslenskum lögum og hefur meginstarfsstöð sína að Stakksbraut 1 í Garði og Reykjanesbæ.

general layout of the Plant and Harbour as well as the boundaries of the Plant Site and Harbour Area are shown;

- w) “the Company” shall mean Norðurál Helguvík ehf., a private limited liability company organized under the laws of Iceland having its principal location at Stakksbraut 1 in Garður and Reykjanesbær.

1.2. Krefjist samhengið ekki annars, gildir eftirfarandi í samningi þessum:

- a) Fyrirsagnir eru einungis til hagræðis og hafa ekki áhrif á túlkun samningsins;
- b) eintala jafngildir fleirtölu og öfugt;
- c) tilvísun til persónu tekur til fyrirtækis, sameignarfélags, sjóðs, sameiginlegs fyrirtækis, samtaka, félags eða annarrar lögpersónu og hvers kyns opinbers yfirvalds eða stofnunar;
- d) tilvísun til greinar, málsgreinar eða viðauka er tilvísun til viðkomandi greinar eða málsgreinar í samningi þessum eða viðauka við hann;
- e) tilvísun til skjals tekur til breytinga eða viðbóta við skjalið, annars skjals er kemur í þess stað eða endurnýjunar skjalsins, en tekur ekki til breytinga eða viðbóta við skjalið, annars skjals er kemur í þess stað eða endurnýjunar skjalsins sem á sér stað í andstöðu við samning þennan; og
- f) tilvísun til aðila að skjali tekur einnig til aðila sem við tekur af honum og heimilaðra framsals- og afsalshafa.

2. gr.

Uppbygging, tilgangur og undanþágur.

- 2.1. Century hefur stofnað Norðurál ehf. á Íslandi samkvæmt íslenskum lögum, eins og nánar er kveðið á um í lögum nr. 138/1994, um einkahlutafélög, og eins og gert er ráð fyrir í samningi þessum og er eini hluthafinn. Norðurál ehf. hefur stofnað félagið sem mun eiga og starfrækja álverið.

Section 1.2. In this Agreement, unless the context otherwise requires:

- a) headings are for convenience only and do not affect the interpretation of this Agreement;
- b) the singular includes the plural and vice versa;
- c) a reference to a person includes any company, partnership, trust, joint venture, association, corporation, or other body corporate and any governmental authority or agency;
- d) a reference to an Article, Section or Annex is a reference to that Article or Section of or Annex to this Agreement;
- e) a reference to a document includes an amendment or supplement to, or replacement or novation of, that document but disregarding any amendment, supplement, replacement or novation made in breach of this Agreement; and
- f) a reference to a party to any document includes that party's successors and permitted transferees and assigns.

Article 2

Structure, Purpose and Exemptions

- Section 2.1. Century has incorporated Norðurál ehf. in Iceland in accordance with Icelandic law as further provided in Act No. 138/1994 on Private Limited Liability Companies and as stipulated in this Agreement and is the sole shareholder. Norðurál ehf. has incorporated the Company which shall own and operate the Plant.

- 2.2. Tilgangur félagsins er að framkvæma verkefnið í Helguvík í því skyni að framleiða ál með rafgreiningu súrals eða endurvinnslu áls og að annast slíka framleiðslu og skylda starfsemi.
- 2.3. Félagið skal undanþegið ákvæðum 4. tli. 1. mgr. 1. gr. laga nr 19/1966, um eignarrétt og afnotarétt fasteigna, þar sem krafist er að 4/5 hlutafjár hlutafélags séu eign íslenskra ríkisborgara og að íslenskir ríkisborgarar fari með meirihluta atkvæða á hluthafafundum og að allir stjórnendur séu íslenskir ríkisborgarar.
- 2.4. Félagið skal undanþegið ákvæðum laga nr. 48/1994, um brunatryggingar, eða síðari ákvæðum laga um sameiginlega skyldutryggingu húseigna, enda kaupir félagið brunatryggingar svo sem eðlilegt er og venjulegt í áliðnaðinum vegna álvera. Ákvæði laga nr. 55/1992 um viðlagatryggingu skulu ekki eiga við um félagið, enda hafi félagið gildandi viðlagatryggingu svo sem eðlilegt er og venjulegt í áliðnaðinum vegna álvera.
- 2.5. Ríkisstjórnin mun tryggja að leyfi verði gefin út til félagsins samkvæmt 2. mgr. 4. gr. samnings þessa og að undanþágur samkvæmt 3.-4. mgr. 2. gr. verði veittar í samræmi við viðeigandi lög. Slík leyfi og undanþágur skulu háð stjórnáslu- og lagakröfum er varða fullnægingu á skilmálum þeirra og er heimilt að grípa til afturköllunar eða annarra aðgerða verði brotið gegn skilyrðum þeirra eða þau ekki virt.
- 2.6. Félagið skal stunda framleiðslu áls og alla skylda starfsemi og er heimilt að stunda framleiðslu á vörum unnum úr áli eða hvers kyns aðra starfsemi á Íslandi, sem ekki tengist framleiðslu áls, eftir því sem heimilt er skv. íslenskum lögum.

Section 2.2. The purpose of the Company shall be to implement the Project at Helguvík for the production of aluminum by reduction from alumina or by remelting of aluminum and to carry on such production and related business.

Section 2.3. The Company shall be exempted from provisions of paragraph 1, subparagraph 4 of Article I of the Act No. 19/1966 on the Right to Own and Utilize Real Estate requiring that four-fifths of the share capital of a limited company be owned by Icelandic citizens and that Icelandic citizens control the majority of votes at shareholders' meetings and that all directors be Icelandic citizens.

Section 2.4. The Company shall be exempted from provisions of Act No. 48/1994 on Fire Insurance, or subsequent provisions of law on joint compulsory insurance for houses, provided that they secure fire insurance as is normal and customary in the aluminum industry on primary aluminum facilities. The provisions of Act No. 55/1992 on Catastrophe Insurance shall not apply to the Company provided that the Company shall maintain catastrophe insurance as is normal and customary in the aluminum industry on primary aluminum production facilities.

Section 2.5. The Government will ensure that licenses will be issued to the Company pursuant to Section 4.2 of this Agreement and the exemptions under Section 2.3.-2.4. shall be issued in accordance with the relevant Acts of Law. Such licenses and exemptions shall be subject to administrative and legal requirements regarding compliance: with their terms and may be subject to revocation or other actions in the event of breach or non-observance.

Section 2.6. The Company shall carry on the production of primary aluminum including all related activities and may engage in the manufacturing of fabricated aluminum products made from primary aluminum, or in any other activities in Iceland unrelated to the production of aluminum as permitted under Icelandic law.

- 2.7. Ef félagið hefur starfsemi sem er óskyld framleiðslu áls skal slík starfsemi, nema ríkisstjórnin samþykki annað, vera í höndum sérstaks lögaðila sem stofnaður er samkvæmt íslenskum lögum og heyrir undir íslensk skattalög.

3. gr.

Framsal hlutabréfa.

- 3.1. Samþykki ríkisstjórnarinnar er áskilið fyrir framsali hlutabréfa í félaginu af hálfu Century þar til framleiðsla er hafin í álverinu. Ekki skal synja um slíkt leyfi eða draga það að ástæðulausu og ekki þarf slíkt leyfi þegar um er að ræða a) framsal til félags í eignatengslum við Century, sem stofnað er í ríki innan OECD, eða b) veðsetningu allra eða einhverra slíkra hlutabréfa í því skyni að tryggja lán sem veitt er Century eða félögum í eignatengslum við það og/eða félagsins til þess að auðvelda því að framkvæma verkefnið, eða sölu á slíkum hlutabréfum samkvæmt slíkri veðsetningu til félags eða félaga, sem skráð eru í ríki innan OECD.

Framsal minnihlutaeignar, sem ekki er umfram 49%, má hins vegar eiga sér stað til félaga sem skráð eru í ríkjum innan OECD.

- 3.2. Ef ekki er um annað samið milli aðila, er Century heimilt, eftir að framleiðsla er hafin, að framselja, að fullu eða að hluta, hlutabréf í félaginu til annars félags sem er, beint eða óbeint, í eigu félags, sem skráð er í ríki innan OECD.
- 3.3. Nú kemur til framsals á eignarhluta í félaginu og slíkt framsal er í samræmi við skilmála og ákvæði 1. og 2. mgr. 3 gr., og skal þá félagið, sem eignaðist hlutabréfin, verða aðili að þessum samningi, á grundvelli framsalsins, og skal staðfesta það sérstaklega með því að undirrita og afhenda ríkisstjórninni skriflega yfirlýsingu á því formi sem ríkisstjórnin getur fallist á, þar sem félagið, sem eignaðist hlutabréfin, samþykkir alla skilmála og ákvæði þessa samnings og skuldbindur sig til að hlíta þeim í einu og öllu.

Section 2.7. If the Company becomes engaged in activities unrelated to the production of aluminum such activities shall, unless otherwise agreed to with the Government, be carried out through a separate legal entity established under Icelandic law and subject to Icelandic tax laws.

Article 3

Transfer of Shares

Section 3.1. The consent of the Government is required for transfer by Century of shares of the Company until commencement of production at the Plant. Such consent shall not be unreasonably withheld or delayed and shall not be required in the case of (a) transfers to any affiliate of Century incorporated in an OECD-country or (b) a pledge of all or any of such shares to secure any loan made to Century or its affiliates and/or the Company to assist it in implementing the Project, or any sale of any such shares pursuant to such pledge to any company(ies) incorporated in an OECD-country.

Transfers of minority shareholding, not exceeding 49% in total, can however take place to companies incorporated in an OECD-country.

Section 3.2. Unless otherwise agreed between the Parties, Century may, following commencement of production, freely transfer, in whole or in part, shares in the Company to any other company owned, directly or indirectly by a company incorporated in an OECD-country.

Section 3.3. In the event of a transfer of shares in the Company, such transfer being in accordance with the terms and provisions of Section 3.1. and 3.2., the acquiring company shall become a party to this Agreement by virtue of the issue or transfer, and shall expressly confirm this by executing and delivering to the Government a written instrument in form satisfactory to the Government, whereby such acquiring company shall consent to the terms and provisions of the Agreement and agree to be fully bound by the terms and provisions thereof.

4. gr.

Starfsemi.

- 4.1. Félagið hefur ráðist í verkefnið í samræmi við skilmála og skuldbindingar rafmagns-samningsins, lóðarsamningsins og hafnar-samningsins, með það fyrir augum að hefja framleiðslu árið 2011.
- 4.2. Samhliða undirritun samnings þessa skal ríkisstjórnin hlutast til um veitingu og útgáfu iðnaðarleyfis til félagsins þar sem staðfest er heimild félagsins til þess að ráðast í verkefnið og starfrækja álverið.
- 4.3. Reynist nauðsynlegt fyrir félagið að fá frá ríkisstjórninni frekari samþykki eða leyfi, sem ekki er þörf á þann dag sem samningur þessi er undirritaður, skal ríkisstjórnin svo fljótt sem unnt er gera það sem í hennar valdi stendur til að aðstoða félagið við að fá slíkt samþykki eða leyfi.
- 4.4. Ríkisstjórnin skal á hverjum tíma, þegar félagið fer fram á slíkt, gera það sem í hennar valdi stendur til þess að aðstoða félagið við að öðlast þau atvinnuleyfi sem nauðsynleg kunna að vera vegna starfsmanna eða verktaka félagsins.

5. gr.

Umhverfismál.

- 5.1. Álverið skal rekið í samræmi við starfleyfi, sem gefið er út til félagsins af Umhverfisstofnun skv. lögum nr. 7/1998 og reglugerð nr. 785/1999, þar sem fjallað er um öll atriði er varða álverið, svo og starfsemi við höfnina er tengist álverinu og varðar útskipun og uppskipun, umhverfisreglur og eftirlit.
- 5.2. Ríkisstjórnin skal ekki leggja nein umhverfisgjöld eða skatta, sem tengjast losun lofttegundanna CO₂ og SO₂ eða annarri losun eða öðrum mengunarefnum, á félagið nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi, þ.m.t. öll önnur álver, og mismuni ekki félaginu að öðru leyti.

Article 4

Operations

Section 4.1. The Company has started the Project in accordance with the terms and obligations of the Power Contract, the Smelter Site Agreement and the Harbour Agreement, with the aim to commence production in the year 2011.

Section 4.2. The Government shall cause concurrently with the signing of this Agreement the grant and issuance to the Company of an Industrial License confirming the right of the Company to implement the Project and operate the Plant.

Section 4.3. If it shall become necessary for the Company to obtain from the Government any further consent or license not required at the date of signing of this Agreement, the Government shall use its best efforts to assist the Company to obtain such further consent or license.

Section 4.4. The Government shall from time to time, on request of the Company, promptly use its best efforts to assist the Company to obtain any work permits that may be necessary in respect of any employees or contractors of the Company.

Article 5

Environmental Matters

Section 5.1. The Plant shall be operated in accordance with the Environmental Operating License issued by the Environment Agency of Iceland under Act No. 7/1998 and Regulation No. 785/1999 to the Company, covering all aspects of the Plant, as well as activities at the Harbour related to the Plant as to loading and unloading, environmental regulation and control.

Section 5.2. The Government shall not impose any environmental charges or taxes related to the emission of CO₂ and SO₂ gases, or any other emission or pollutant, on the Company unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland, including but not limited to all other primary aluminum companies, and are otherwise non-discriminatory to the Company.

5.3. Ríkisstjórnin mun halda félaginu upplýstu um þróun mála í þessum málaflokki og mun leitast við að ná alþjóðlegum samningum sem heimila sjálfbærar efnahagsvöxt og tryggja að samkeppnisstaða Íslands að þessu leyti sé sambærileg við stöðu annarra landa innan og utan Evrópu.

6. gr.

Megiireglur skattlagningar.

6.1. Félagið skal greiða skatta og önnur opinber gjöld, sem almennt eru á lögð á Íslandi, eftir þeim reglum sem um þau gilda samkvæmt lögum á hverjum tíma, nema að því leyti sem á annan veg er mælt í samningi þessum.

7. gr.

Skattar til ríkissjóðs.

7.1. Þrátt fyrir breytingar, sem kunna að verða á lögum nr. 90/2003, um tekjuskatt, með áorðnum breytingum, skal félagið greiða 15% tekjuskatt með eftirfarandi sérákvæðum:

- (a) Ef tekjuskattshlutfall það, sem á við um hlutafélög er lægra en 15%, skal hið lægra tekjuskattshlutfall gilda um félagið á upphaflegum gildistíma samningsins og á framlengingartíma hans. Ef tekjuskattshlutfallið er hins vegar hækkað á upphaflegum gildistíma samningsins eða á framlengingartíma hans, skal hið hærri tekjuskattshlutfall gilda um félagið, en þó skal hlutfallið aldrei hærri en 15% tekjuskattshlutfallið sem gildir um hlutafélög.
- (b) Varanlegir rekstrarfjármunir sem varða byggingu álversins skulu teljast byggingar og vélar og búnaður í föstum hlutföllum svo sem nánar er lýst í viðauka A við samning þennan. Varanlegir rekstrarfjármunir, sem félagið eignast með öðrum hætti í því skyni að viðhalda álverinu eða bæta það, skulu flokkaðir í samræmi við 37. og 38. gr. laga nr. 90/2003. Fyrningu skal hagað í samræmi við 3. mgr. 7. gr. samnings þessa.

Section 5.3. The Government will keep the Company informed on developments as regards this issue, and will endeavor to secure international provisions which enable sustainable economic growth and to ensure that the competitiveness of Iceland in this respect, in comparison with other countries inside and outside Europe, is comparable.

Article 6

Principles of Taxation

Section 6.1. The Company shall be subject to taxes and other public charges generally levied in Iceland, according to the rules applicable to such charges under the law from time to time, except as otherwise provided in this Agreement.

Article 7

Government Taxes

Section 7.1. Notwithstanding eventual changes in the Act No. 90/2003 on Income Tax, as amended, the Company shall pay an income tax at the rate of 15% with the following special provisions:

- (a) If the income tax rate in effect will be lower than 15% on companies with limited liabilities then such lower income tax rate shall apply to the Company for the Initial Term and any extensions thereof. If, however, the income tax rate is raised during the Initial Term or any extension thereof, then such higher income tax rate shall apply to the Company but never exceeding income tax rate of 15% on companies with limited liabilities.
- (b) Fixed assets relating to the erection of the Plant shall be assumed to consist of buildings and machinery and equipment in fixed proportions as further described in Annex A to this Agreement. Fixed assets otherwise acquired by the Company for the purposes of preservation or improvement of the Plant shall be classified according to Articles 37 and 38 of Act No. 90/2003. Depreciation shall be determined as provided for in Section 7.3. of this Agreement.

- (c) Félaginu skal heimilt að draga frá skattskyldum tekjum á hverju ári eftirstöðvar rekstrartapa frá síðustu tíu almanaksárum, svo sem frekar er kveðið á um í 8. tl. 1. mgr. 31. gr. laga nr. 90/2003. Ef íslenskum fyrirtækjum verður almennt heimilað skv. lögum að draga frá skattskyldum tekjum vegna fleiri ára, sbr. þessa mgr., skal sama frádráttarregla einnig gilda um félagið. Komi hins vegar til þess að frádráttarbærum árum verði fækkað á upphaflegum gildistíma samningsins eða framlengingartíma hans, skal sú fækkun gilda um félagið, en þó þannig að þau verði aldrei færri en tíu almanaksár.
- (c) The Company shall be entitled to deduct from taxable income in any given year the remaining net operating losses from the preceding ten calendar years, as further stipulated in subparagraph 8, paragraph 1 of Article 31 of Act No 90/2003. If Icelandic companies in general will be permitted by law to deduct from taxable income for a greater number of years, subject to this paragraph, such new deduction rule shall also apply to the Company. If, however, the number of deductible years is reduced during the Initial Term and any extensions thereof, then such reduced numbers shall apply to the Company, but still never being less than ten calendar years.
- 7.2. Félagið skal undanþegið iðnaðarmálagjaldi skv. lögum nr. 134/1993, um iðnaðarmálagjald, og markaðsgjaldi skv. lögum nr. 160/2002, um útflutningsaðstoð, með áorðnum breytingum, svo og öðrum eins eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kunna síðar að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir iðnaðarmálagjald og markaðsgjald.
- Section 7.2. The Company shall be exempt from the industrial charge under Act No. 134/1993, on the Industrial Charge and the market charge under Act No. 160/2002 on Trade Council of Iceland, as amended, as well as any identical or substantially similar taxes or charges which might be imposed subsequently in addition to, or in place of the industrial charge and the market charge.
- 7.3. Á því ári þegar nýjar eignir eru teknar í notkun, getur félagið valið að fyrna þær með hlutfalli árlegrar fyrningar í stað heils árs fyrningar eins og annars er kveðið á um í 34. gr. laga nr. 90/2003. Þrátt fyrir ákvæði 42. gr. laga nr. 90/2003 skal félaginu heimilt að fyrna eignir sínar þannig að ekki standi eftir niðurlagsverð.
- Section 7.3. In the year when new assets are taken into operation, the Company can elect to depreciate those assets with a proportional factor of the annual depreciation instead of full years depreciation as otherwise provided for in Article 34 of Act No. 90/2003. In spite of the provision of Article 42 of Act No. 90/2003 the Company is allowed to depreciate their assets down to no residual value.
- 7.4. Félaginu er heimilt að færa bókhald sitt í Bandaríkjadöllum svo sem lýst er í 11. gr. samnings þessa. Gengið skal vera opinbert gengi Bandaríkjadals gagnvart íslenskri krónu eins og það er birt af Seðlabanka Íslands. Í því skyni að reikna út skattskyldan ágóða félagsins, eins og hann ákvarðast skv. 1. mgr. 7. gr., skulu ársreikningar umreiknaðir úr Bandaríkjadöllum í íslenskar krónur og tekur þá eftirfarandi gildi:
- Section 7.4. The Company may record transactions using the USD currency as stated in Article 11 of this Agreement. The rate of exchange shall be the official exchange rate of the USD to ISK as published by the Central Bank of Iceland. For the purpose of calculating the taxable profit of the Company, as determined by Section 7.1., the financial statements shall then be converted from USD to ISK giving effect to the following:

- (a) Allar tekjur og gjöld á árinu skulu umreiknuð í íslenskar krónur, annað hvort á grundvelli daggengis eða meðalmánaðargengis, allt eftir ákvörðun félagsins. Áskilið er þó að sú aðferð sem félagið kys í upphafi verði frávikalaust notuð upp frá því.
- (b) Fyrningar skulu reiknaðar á grundvelli meðalmánaðargengis.
- (c) Eignir og skuldir og eigið fé skal umreiknað í íslenskar krónur á gengi 31. desember viðkomandi árs.
- (d) Hvers kyns endurmati á einstökum liðum í íslenskum krónum vegna breytinga á gengi Bandaríkjadals gagnvart íslenskri krónu, sem afleiðing þess að ársreikningar eru umreiknaðir úr Bandaríkjadöllum í íslenskar krónur samkvæmt liðum (a), (b) og (c), skal bætt við eða dregið frá eigin fé og engin áhrif hafa á skattskyldar tekjur.
- 7.5. Ekki er heimilt að leggja skatta eða gjöld á orkunotkun félagsins eða losun þess á gasi eða aðra förgun úrgangs nema slíkir skattar og gjöld séu jafnframt lögð með almennum hætti á öll önnur íslensk fyrirtæki, þ.m.t. álver, og mismuni ekki félaginu að öðru leyti.
- 7.6. Eftir að samningur þessi hefur verið undirritaður skal félagið undanþegið breytingum sem kunna að verða á ákvæðum laga um tekjuskatt varðandi frádrátt vaxtakostnaðar, að teknu tilliti til reglna OECD um viðskiptaskilmála og verðlagningu í viðskiptum tengdra aðila.

8. gr.

Aðflutningsgjöld.

- 8.1. Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félagsins á byggingarefnum, vélum og búnaði og öðrum fastafjórnum og varahlutum í álverið og á tilheyrandi mannvirkjum og rekstur þeirra skulu undanþegin íslenskum inn- og útflutningsgjöldum og vörugjöldum samkvæmt lögum nr. 97/1987, með

- (a) Any income generated and expenses incurred during the year shall be converted to ISK using either the daily exchange rate or the average monthly exchange rate, as determined by the Company in its sole discretion. Provided, however, that the method initially chosen by the Company will be consistently utilized thereafter.
- (b) Depreciation shall be computed on the basis of the average monthly rates of exchange.
- (c) Assets and liabilities and equity shall be converted to ISK by using the exchange rate of 31 December of the year in question.
- (d) Any revaluation of individual items in ISK due to changes of the exchange rate between the USD and ISK as a result of converting the financial statements from USD to ISK according to a), b) and c) above shall be debited or credited to equity and shall not affect the taxable income.

Section 7.5. Any taxes, duties or charges cannot be levied on the energy use of the Company or the release of gas or other disposal of waste, unless such taxes, duties or charges are levied in a general manner on all other Icelandic companies, including aluminum plants, and are otherwise non-discriminatory to the Company.

Section 7.6. After signing of this Agreement the Company is exempted from changes that may occur on provisions regarding deduction of interest costs in the Act on Income Tax, taking into account the OECD Guidelines on Arm's Length Principles and Transfer Pricing.

Article 8

Import Duties

Section 8.1. The importation or domestic purchase by or on behalf of the Company of construction materials, machinery and equipment and other capital goods and spare parts for the Plant and of related facilities and the operation thereof shall be exempt from Icelandic customs duties and excise duties pursuant to Act No.

áorðnum breytingum, sem og sams konar eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kynnu síðar að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir ofangreind gjöld. Með samningum, sem gerðir eru innan ramma nefndra laga, er heimilt að veita undanþágu frá eða endurgreiða tolla og vörugjöld á vörum og þjónustu sem keypt er innanlands vegna byggingar álversins.

- 8.2. Félaginu verður veittur frestur til greiðslu á virðisaukaskatti á innflutning (tollkrít) skv. lögum nr. 50/1988, um virðisaukaskatt, fram að gjalddaga fyrir endurgreiðslu vegna viðkomandi uppgjörstímabils. Með sama hætti skal veittur greiðslufrestur á virðisaukaskatti vegna kaupa á rafmagni.
- 8.3. Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félagsins á hráefni og öllum öðrum aðföngum til framleiðslu, sem nauðsynleg eru til reksturs álversins og hafnarmannvirkjana (svo sem þau eru skilgreind í hafnarsamningnum) skulu ekki bera vörugjöld eða íslensk innflutningsgjöld.

9. gr.

Aðrir skattar og gjöld.

- 9.1. Stimpilgjöld, sem greiða bæri skv. lögum nr. 36/1978, um stimpilgjöld, skulu vera 0,15% af öllum stimpilgjaldsskyldum skjölum sem félagið gefur út eða stofnað er til í tengslum við byggingu álversins.
- 9.2. Þrátt fyrir 35. gr. skipulagslaga nr. 73/1997 skal félagið greiða skipulagsgjald, sem nemur 180.000 Bandaríkjadöllum, vegna byggingar álversins með u.þ.b. 360.000 tonna ársframleiðslugetu. Greiðslur skulu standa í hlutfalli við framvindu byggingar álversins.
- 9.3. Í stað fasteignaskatts skv. II. kafla laga nr. 4/1995 um tekjustofna sveitarfélaga, með áorðnum breytingum, sem og skatta eða gjalda sömu eða að verulegu leyti svipaðrar tegundar sem síðar kynnu að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir

97/1987, as amended, as well as any identical or substantially similar taxes or duties which might subsequently be imposed in addition to, or in place of such duties. By agreements entered into within the framework of that Act customs duties and excise duties on goods or services purchased within the country in respect of the construction of the Plant, may be waived or refunded.

Section 8.2. The Company will be granted deferral (custom credit) for VAT according to Act No. 50/1988 on Value Added Tax on import until the payment of the refund for the respective clearing period is due. VAT on the purchase of electricity shall be deferred to the same effect.

Section 8.3. The importation or domestic purchases by or on behalf of the Company of raw materials and all other production supplies which are required for the operation of the Plant and Harbour Installations (as defined in the Harbour Agreement) shall not be subject to any excise duties or Icelandic customs duties on imports.

Article 9

Other Taxes and Charges

Section 9.1. Stamp duties, when these would be paid according to Act No. 36/1978 on Stamp Duties, will be 0.15% on all stamp duty incurring documents issued or entered into by the Company in connection with the construction of the Plant.

Section 9.2. The Company shall irrespective of Article 35 of the Zoning Act No. 73/1997 pay a zoning fee of USD 180.000 in respect of the construction of the Plant with a production capacity of approximately 360.000 tonnes per year. Payments shall be proportional to the progress of the construction of the Plant.

Section 9.3. In lieu of the property tax under Part II of Act No. 4/1995 on Sources of Municipal Revenue, as amended, as well as any identical or substantially similar taxes or charges which might subsequently be imposed in addition to or in

fasteignaskatt, skal félagið greiða Reykjanesbæ og Sveitarfélaginu Garði fasteignaskatt sem skal vera 0,75% af álagningarstofni sem er kr. 6.839.000.000 vegna fyrsta áfanga álversins sem miðast við allt að 90.000 tonna grunnframleiðslugetu af áli á ári. Vegna annars áfanga bætast kr. 3.943.000.000 við álagningarstofninn, vegna þriðja áfanga kr. 4.135.000.000 og vegna fjórða áfanga kr. 4.670.000.000, en hver framangreindra áfanga miða við viðbótargrunnframleiðslugetu allt að 90.000 tonna ársframleiðslu hver. Miðað er við byggingarvísitölu desember 2008 (478,8 stig). Fasteignaskattur skal lagður á og innheimtur fyrir sérhvert ár á grundvelli álagningarstofnsins svo sem hann er framreiknaður samkvæmt byggingarvísitölu desembermánaðar næstliðins árs. Hann skal lagður á í fyrsta sinn 1. janúar næsta ár eftir gangsetningu hvers áfanga fyrir sig.

9.4. Ríkisstjórnin skal ekki leggja á nein gjöld eða skatta í tengslum við raforkukaup og/eða notkun félagsins nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi, þ.m.t. öll önnur álver, og mismuni ekki félaginu að öðru leyti.

9.5. Félagið skal undanþegið ákvæðum 1., 4. og 5. tl. 1. mgr. 14. gr. laga nr. 146/1996, um öryggi raforkuvirkja, neysluveitna og raffanga.

10. gr.

Framlag til íslensks vísinda- og tæknisamfélags.

10.1. Félagið og ríkisstjórnin samþykkja að stuðla saman að þróun menntunar fyrir faglærða iðnaðarmenn og ófaglært starfsfólk jafnframt því að leggja áherslu á að bæta samkeppnisfærni á alþjóðavísu með atbeina vísinda- og tæknisamfélagsins á Íslandi.

place of the property tax, the Company shall pay to Reykjanesbær and the Municipality of Garður a property tax of 0,75% of a tax base that amounts to ISK 6,839,000,000 for the first phase, covering base production capacity of up to 90,000 metric tons of aluminum per year. Because of the second phase ISK 3,943,000,000 will be added to the tax base, because of the third phase ISK 4,135,000,000 will be added to the tax base and because of the fourth phase ISK 4,670,000,000, but each above-mentioned phase is based on an additional base production capacity of up to 90,000 metric tons per year. The building cost index is based on December 2008 (478,8 points). Property tax shall be levied and collected for each year based on the tax base as adjusted pursuant to the building cost index of the month of December of the preceding year. It shall be levied for the first time on 1 January of the year following the start-up of each phase.

Section 9.4. The Government shall not impose any charges or taxes related to electricity purchase and/or consumption by the Company unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland, including but not limited to all other primary aluminum companies, and are otherwise non-discriminatory to the Company.

Section 9.5. The Company shall be exempt from the provisions of sub-sections 1, 4 and 5 of paragraph 1 of Article 14 of Act. No. 146/1996 on the safety of electrical installations, consumer utilities and electrical equipment.

Article 10

Contribution to the Icelandic Scientific and Technological Community

Section 10.1. The Company and the Government agree to jointly contribute to the development of education for unskilled workforce and skilled craftsmen, as well as focusing on developing distinctive international competitiveness through the Icelandic scientific and technological community.

10.2. Félagið gerir sér grein fyrir samfélagslegri ábyrgð sinni og skuldbindur sig til þess að eiga samstarf við ríkisstjórnina, menntastofnanir, félög og einstaklinga um rannsóknir og þróun á sviðum á borð við (i) rafgreiningu, (ii) orkuframleiðslu með vatnsaflí og jarðhita, (iii) sjálfbærni, þ.m.t. nýjungar í útblásturstakmörkunum, (iv) menntun iðnaðarmanna og á háskólastigi og (v) önnur svið sem tengjast áliðnaði.

Section 10.2. Recognizing its community responsibility, the Company is committed in cooperating with the Government, educational institutions, companies and/or individuals for research and development in fields such as (i) reduction technology, (ii) hydro and geothermal power generation, (iii) sustainability, including innovative methods in limiting emissions, (iv) education for craftsmen and at university level and (v) other areas relevant for the aluminum industry.

10.3. Félagið og ríkisstjórnin samþykkja að styðja í sameiningu þróun menntunar og þjálfunar í greininni, sem miðar að því að koma upp öndvegissetri og æðri háskólamenntun á sviði áliðnaðar í tengslum við þróun félagsins á Íslandi. Félagið og ríkisstjórnin munu sameiginlega vinna að því að rannsaka frekar möguleika og tækifæri til þess að koma upp slíkum áliðnaðarklasa og styðja við framtíðarþróun hans.

Section 10.3. The Company and the Government agree to jointly support the development of industry related education and training focusing towards a Center of Excellence and high level university education in the aluminum business, related to the Company's development in Iceland. The Company and the Government will jointly contribute to researching further the possibilities and opportunities of such an Aluminum Cluster and supporting its future development.

10.4. Vegna þessarar greinar munu félagið, iðnaðarráðherra og menntamálaráðherra skipa þriggja manna ráðgjafarnefnd.

Section 10.4. For the purpose of this Article, the Company, the Minister of Industry and the Minister of Education will appoint an advisory committee of three members.

11. gr.

Reikningsskilareglur.

11.1. Ársreikningar félagsins, settir fram í Bandaríkjadöllum, skulu gerðir á grundvelli reikningsskilareglna, sem gefnar eru út af Alþjóðareikningsskilaráðinu, að því leyti sem þær ganga ekki gegn lögum á Evrópska efnahagssvæðinu, sem gilda um félög af sömu stærð og eðli og félagið.

Article 11

Principles of Accounting

Section 11.1. The financial statements of the Company, expressed in US Dollars, shall be established on the basis of accounting principles issued by the International Accounting Standards Committee as far as not contrary to legislation within the European Economic Area applicable to companies of the size and character of the Company.

11.2. Félaginu er heimilt að skrá öll viðskipti sín og gefa út ársreikninga sína í Bandaríkjadöllum, svo sem nánar er kveðið á um í þessari 11. gr. og 4. mgr. 7. gr. samnings þessa.

Section 11.2. The Company may record all its transactions and issue its financial statements in US Dollars, as further set out in this Article 11 and Section 7.4. of this Agreement.

11.3. Almenn ákvæði íslenskra tekjuskattslaga, virðisaukaskattslaga, laga um tekjustofna sveitarfélaga, sem í gildi eru á hverjum

Section 11.3. General provisions of Icelandic income tax, value added tax and municipal tax legislation prevailing from time to

tíma um skattframtöl og skilafrest þeirra, álagningu, yfirferð, endurálagningu, innheimtu, gjalddaga og greiðslu, og aðra málsmeðferð er varðar uppgjör tekju-skatts, virðisaukaskatt og skatta til sveitarfélaga, svo og um kærur og ágreining sem kann að rísa vegna þeirra, skulu eiga við um félagið nema að því leyti sem kveðið er á um í samningi þessum.

12. gr.

Endurskoðun skattafyrirkomulags.

- 12.1. Á upphaflegum gildistíma samnings þessa (svo sem hann er skilgreindur í 2. mgr. 17. gr. hér á eftir) er félaginu heimilt að velja þann kost að lúta almennum íslenskum skattalögum, sem í gildi eru hverju sinni. Beiðni um slíka breytingu skal lögð fram skriflega eigi síðar en 1. júní þess almanaksárs sem fer á undan því almanaksári sem breytingin á að taka gildi. Berist slík beiðni, skulu ríkisstjórnin, Century og félagið þegar ganga til samninga um breytinguna yfir í hið almenna skattakerfi skv. nefndum lögum. Ríkisstjórnin, Century og félagið skulu koma sér saman um aðferðir við framkvæmd slíkrar breytingar. Eftir það skal félagið lúta almennum íslenskum skattalögum það sem eftir er af gildistíma samnings þessa.

13. gr.

Staða samningsins að lögum.

- 13.1. Samningur þessi skal birtur í heild sinni í B-deild Stjórnartíðinda til upplýsingar strax eftir undirritun hans af hálfu aðila, bæði hin enska gerð hans og íslensk þýðing. Birting samningsins skal þó eigi vera skilyrði fyrir gildistöku hans. Hið sama skal eiga við um hverjar þær breytingar sem aðilar kunna síðar að gera á samningnum í samræmi við ákvæði hans.

14. gr.

Fyrirheit af hálfu ríkisstjórnarinnar.

- 14.1. Ríkisstjórnin mun gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til þess að tryggja að Century og félagið njóti allra réttinda og hlunn-

time relating to tax returns and their due dates, assessment, reviews, reassessment, collection, due dates and payment and other settlement procedures of income tax, value added tax and municipal tax and to protests and disputes arising in connection thereof, shall apply to the Company, except as provided in this Agreement.

Article 12

Review of Tax Arrangements

Section 12.1. During the Initial Term of this Agreement the Company may elect to be subject to general Icelandic tax laws as existing from time to time. A request for such a transition shall be made by way of written notice submitted not later than June 1 of the calendar year next prior to the calendar year when such a transition is to take effect. If such notice is given, the Government, Century and the Company shall promptly enter into negotiations on the transition to the general tax system according to the cited laws. The Government, Century and the Company shall agree on the transition procedures to accomplish such changeover. Thereafter, the Company shall be subject to these tax laws for the remaining term of this Agreement.

Article 13

Legal Status of Agreement

Section 13.1. This Agreement shall be published in its entirety in Part B of the Government Gazette of Iceland for purposes of information immediately following the signing thereof by the Parties, in both the English version and an Icelandic translation. Such publication is not a condition precedent to the entry into force of the Agreement. The foregoing shall apply in the same manner to any amendments to this Agreement which may be subsequently made between the Parties in accordance with its terms.

Article 14

Assurances by the Government

Section 14.1. The Government will take all steps necessary to ensure that Century and the Company enjoy all the rights and

inda, sem samningur þessi veitir, og að engin ráðstöfun verði gerð er gæti takmarkað eða á annan hátt haft neikvæð áhrif á framkvæmd verkefnisins og starfsemi Century og/eða félagsins.

15. gr.

Lög sem gilda og deilumál.

15.1. Um samning þennan og túlkun hans skal fara samkvæmt íslenskum lögum. Sé ekki kveðið á um annað í samningi þessum skulu íslensk lög og reglugerðir gilda.

15.2. Sérhver deila, krafa eða ágreiningur, sem upp kann að rísa vegna samnings þessa eða í tengslum við hann, þ.m.t. hvers kyns spurningar er kunna að rísa varðandi tilvist hans, gildi eða lok („deila“), skal heyra alfarið undir lögsögu íslenskra dómstóla nema einhver aðila kjósi heldur að leggja deiluna í gerð, sbr. 3. mgr. 15. gr. hér á eftir, og tilkynni hinum aðilanum skriflega um það. Ef einn eða fleiri aðilar höfða mál fyrir dómstólum („málshöfðandi“) vegna deilu og einhver annar aðili („gagnaðilinn“) vill fremur leggja deiluna í gerð, skal gagnaðilinn tilkynna málshöfðanda um það skriflega innan 30 daga frá því að honum berst stefna. Strax og honum hefur borist slík tilkynning skal málshöfðandi falla frá málshöfðun og skal þá deilan leyst með gerð.

15.3. Þrátt fyrir ákvæði 2. mgr. 15. gr. hér að framan, má hver aðila sem er vísa sérhverri deilu til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi til endanlegrar úrlausnar samkvæmt reglum þeirrar stofnunar, svo sem þær eru í gildi við dagsetningu samnings þessa, en reglur þessar teljast á grundvelli tilvísunar í þær hluti af 3. mgr. þessarar 15. gr., nema öðruvísi sé kveðið á um í þessari málsgrein. Gerðardómurinn skal skipaður þremur gerðardómurum og skal einn skipaður af málshöfðanda eða málshöfðendum, annar af gagnaðila eða gagnaðilum og hinn þriðji, sem skal vera formaður, skal skipaður sameiginlega af

benefits conferred under this Agreement and that no undertaking will be made that would restrict or otherwise adversely affect the implementation of the Project and the operations of Century and/or the Company.

Article 15

Governing Law and Disputes

Section 15.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Iceland. Unless otherwise stipulated in this Agreement Icelandic law and regulations shall apply.

Section 15.2. Any dispute, claim or difference arising out of or in connection with this Agreement, including any question regarding its existence, validity or termination ("Dispute"), shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Icelandic courts unless any Party prefers to submit it to arbitration pursuant to Section 15.3. below and gives notice in writing to that effect to the other Parties. If one or more of the Parties commences court proceedings ("the Claimant Party") in respect of a Dispute and any other Party ("the Respondent Party") prefers to submit the Dispute to arbitration, the Respondent Party must give notice to this effect to the Claimant Party in writing within 30 days of receiving the Summons. Immediately after receiving the notice, the Claimant Party will discontinue the court proceedings and the Dispute will be resolved by arbitration.

Section 15.3. Notwithstanding the provisions of Section 15.2. above, any Dispute may, at the instigation of any Party, be referred to and finally resolved in accordance with the arbitration rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce as in force at the date of this Agreement, which rules are, subject to the provisions of this Section 15.3. deemed to be incorporated by reference into this Section 15.3. The Arbitration Tribunal shall consist of three arbitrators, one of whom shall be appointed by the Claimant Party or Parties, another by the Respondent Party or Parties and the third, who shall act as Chairman, jointly by the two party appointed arbi-

þeim tveimur gerðardómurum sem skipaðir eru af málsaðilum. Séu málshöfðendur fleiri en einn og/eða gagnaðilar fleiri en einn, skulu málshöfðendur sameiginlega skipa einn gerðardómsmann og/eða gagnaðilar skulu sameiginlega skipa einn gerðardómsmann. Ef málshöfðandi og/eða gagnaðili skipar ekki gerðardómsmann sinn í kröfu sinni og svari (svörum) skal hinn aðili gerðardómsmálsins eiga rétt á að leita til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi um að skipa viðkomandi gerðardómsmann. Ef gerðardómsmennirnir tveir, sem skipaðir eru af aðilum, geta ekki komið sér saman um þriðja gerðardómsmanninn skal hann skipaður af Gerðardómsstofnun Verslunarráðsins í Stokkhólmi ef einhver aðila fer fram á það. Þriðji gerðardómsmaðurinn, hvernig sem hann er skipaður, skal ekki vera af sama þjóðerni og neinn aðili samnings þessa, né af sama þjóðerni og Century eða einhver síðari hluthafi í félaginu, nema aðilar komist að samkomulagi um annað. Gerðardómsmenn skulu fullnægja hæfisskilyrðum 6. gr. laga um samningsbundna gerðardóma nr. 53/1989. Gerðardómsmeðferð skal eiga sér stað í Reykjavík og fara fram á ensku.

15.4. Nú fellur gerðardómsmaður frá, sem upphaflega var skipaður af annað hvort málshöfðanda eða gagnaðila, eða hann verður óstarfhæfur, og skal þá gerðardómsmaður skipaður í hans stað af þeim aðila sem upphaflega skipaði hann. Ef aðilinn, sem upphaflega skipaði hann, skipar ekki gerðardómsmann í hans stað innan eðlilegs tíma skal hinn aðilinn að gerðardómnum eiga rétt á að leita til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi um að skipa staðgengil. Nú fellur þriðji gerðardómsmaðurinn frá eða verður óstarfhæfur og skal þá gerðardómsmaður skipaður í hans stað af Gerðardómsstofnun Verslunarráðsins í Stokkhólmi ef gerðardómsmennirnir tveir, sem skipaðir voru af aðilum, geta ekki komið sér saman um staðgengil.

trators. If there is more than one Claimant Party and/or more than one Respondent Party, the Claimant Parties together shall nominate one arbitrator and/or the Respondent Parties together shall nominate one arbitrator. If the Claimant Party and/or the Respondent Party do not appoint their arbitrator in their Request and Reply (Replies) respectively, the other Party to the arbitration shall have the right to apply to the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce for it to appoint the relevant arbitrator. If the two party appointed arbitrators cannot agree upon the appointment of the third arbitrator, he shall be appointed by the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce at the request of any Party. The third arbitrator however appointed shall not be of the same nationality as that of any of the Parties to this Agreement, nor as that of Century, nor as that of any subsequent shareholder in the Company unless the Parties otherwise agree. The arbitrators shall meet the qualifications set out in Article 6 of Act. No. 53/1989 on Contractual Arbitration. The arbitration proceedings shall be held in Reykjavik and shall be conducted in English.

Section 15.4. In the event that an arbitrator, originally appointed by either the Claimant Party or Respondent Party, dies, or is or becomes unable to act, a replacement arbitrator shall be appointed by the original appointing Party. If the original appointing Party does not appoint a replacement arbitrator within a reasonable time, the other Party to the arbitration shall have the right to apply to the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce for it to appoint the replacement arbitrator. In the event that the third arbitrator dies or is or becomes unable to act, a replacement arbitrator shall, in the absence of agreement by the two party appointed arbitrators, be appointed by the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce.

15.5. Aðilar skuldbinda sig hér með til þess, að því er varðar gerðardómsmeðferð sem hafin er skv. 3. mgr. 15. gr. þessa samnings, að framkvæma niðurstöðu gerðardómsins án tafar og afsala sér hvers kyns rétti til þess að áfrýja nokkru álitamáli um staðreyndir málsins eða lagaatriði að því marki sem hægt er að afsala sér slíkum rétti svo að gilt sé. Aðilar samþykkja að úrskurðir, sem kveðnir eru upp varðandi gerðardómsmeðferð skv. 3. mgr. 15. gr., séu endanlegir og bindandi fyrir aðila frá þeim degi sem þeir eru kveðnir upp, enda megi jafnan framfylgja úrskurðum gerðardómsins með aðgerðum dómstóla eða annarra þar til bærra yfirvalda. Aðilar skulu áfram efna skyldur sínar samkvæmt samningi þessum, hvað sem líður deilum sem kunna að vera óleystar þeirra í milli.

15.6. Sérhver aðila samþykkir almennt hvers kyns réttarræði eða birtingu stefnu eða réttarheimildar í tengslum við málshöfðun gegn sér. Sérhver aðili afsalar sér hér með óafturkallanlega, að því marki sem lög heimila í lögsögu þeirri þar sem málshöfðun kann að eiga sér stað eða þar sem dómi eða gerðardómsúrskurði kann að vera framfylgt, að því er varðar hann sjálfan, tekjur hans og eignir (án tillits til notkunar þeirra eða áætlaðrar notkunar), allri friðhelgi á grundvelli fullveldis eða á öðrum svipuðum grundvelli að því er varðar:

- i. birtingu stefnu eða réttarheimildar eða annarra skjala er varða málshöfðun og hvers kyns friðhelgi frá lögsögu, málssókn eða dómsuppkvæðningu;
- ii. lögsögu einhvers dómstóls þar sem leitað er fullnustu;
- iii. lausn með lögbanni, skipun um efndir *in natura*, eða endurheimt eigna;
- iv. löghald á eignum; og
- v. framkvæmd eða fullnustu hvers kyns dóms eða gerðardómsúrskurðar sem hann, tekjur hans eða eignir gætu annars þurft að þola.

Sérhver aðili samþykkir óafturkallanlega, að því marki sem hann getur svo framkvæmanlegt sé, að hann muni ekki krefjast slíkrar friðhelgi.

Section 15.5. The Parties hereby undertake, in relation to arbitration proceedings commenced under Section 15.3. of this Agreement to carry out any award of the Tribunal without delay and to waive their right to any form of appeal on any question of fact or law insofar as such waiver may be validly made. The Parties agree that awards issued in respect of arbitration commenced under Section 15.3. are final and binding on the Parties as from the date they are made, provided always that any award of the Tribunal may if necessary be enforced by any court or other competent authority. The Parties shall continue to perform their obligations under this Agreement notwithstanding any Dispute which may be outstanding between them.

Section 15.6. Each of the Parties consents generally to the giving of any relief or the issue of any process in connection with proceedings against it. Each of the Parties hereby irrevocably waives, to the fullest extent permitted by the law of any jurisdiction in which proceedings may be taken or any judgment or arbitral award enforced, with respect to itself and its revenues and assets (irrespective of their use or intended use), all immunity on the grounds of sovereignty or other similar grounds from;

- i. service of process or other documents relating to proceedings and any immunity from jurisdiction, suit or judgment;
- ii. jurisdiction of any Courts in which enforcement is sought;
- iii. relief by way of injunction, order for specific performance or for recovery of property;
- iv. attachment of its assets; and
- v. execution or enforcement of any judgment or arbitral award to which it or its revenues or assets might otherwise be subjected.

Each Party hereby irrevocably agrees, to the fullest extent it may effectively do so, that it will not claim any such immunity.

15.7. Ef gerðardómsmeðferð samkvæmt 3. mgr. 15. gr. er hafin, en málflytningur hefur enn ekki átt sér stað, og önnur síðari deila rís milli aðila sem einhver aðili vill leggja í gerðardóm, samþykkja aðilar að slík síðari deila verði sameinuð fyrri deilunni.

15.8. Deilur milli Century og félagsins þarf ekki að leysa skv. þessari 15. gr.

16. gr.

Óviðráðanleg ytri atvik (force majeure).

16.1. Í samningi þessum eru óviðráðanleg ytri atvik hér með skilgreind á þann veg að þau taki til ófriðar (hvort sem um stríðs-yfirlýsingar er að ræða eða ekki), styrjaldar-aðgerða, hersetu, byltinga, uppreisna, borgarastyrjalda, óeirða, uppbóta, fjölda-uppnáms, múgæsinga, sjóránsaðgerða, skemmdarverka, geislavirkni, farsóttá, sprenginga, eldsvoða, jarðskjálfta, eldgosa, storma, flóðbylgja, flóða, mikillar ísingar, þurrka, eldinga, sóttkvía, flutnings-banna, almennrar stöðvunar á flutningum eða siglingum, eða hvers kyns ámóta tilvika, sem ekki er unnt að koma í veg fyrir eða hafa stjórn á með eðlilegum ráðum af hálfu þess aðila sem fyrir verður, og í þessu tilliti skulu óviðráðanleg ytri atvik einnig taka til allsherjarverkfalla, staðbundinna verkfalla, viðskiptabanna, verkbanna eða ámóta vinnutruflana á Íslandi, sem aðili sá, er fyrir slíku verður, hefur ekki getað komið í veg fyrir eða haft stjórn á þótt hann hefði beitt öllum eðlilegum ráðum, sem honum voru tiltæk (þó með þeim fyrirvara að engum aðila er skylt að leysa slíkar vinnudeilur), en eingöngu um þann tíma sem aðilanum var ókleift að binda enda á ástandið með öllum raunhæfum ráðum sem honum voru tiltæk.

16.2. Eigi skal misbrestur eða aðgerðarleysi af hálfu aðilanna um að efna nokkra skuld-bindingu sína samkvæmt samningi þessum teljast vanefnd á slíkri skuld-bindingu, ef og að því leyti, sem misbresturinn eða aðgerðaleysið er af völdum óviðráðanlegra ytri atvika.

Section 15.7. If an arbitration under Section 15.3. has been commenced, but not yet argued, and a subsequent Dispute between the Parties arises for which any Party desires to invoke arbitration, the Parties agree that such subsequent Dispute will be joined to the existing arbitration.

Section 15.8. Disputes among Century and the Company need not be resolved under this Article 15.

Article 16

Force Majeure

Section 16.1. For the purposes of this Agreement, Force Majeure is hereby defined to mean hostilities (whether or not a state of war is declared), warlike operations, military occupation, revolution, insurrection, civil war, riot, rebellion, civil commotion, mob violence, acts of piracy, acts of sabotage, radioactivity, plague, explosion, fire, earthquake, volcanic eruption, windstorm, tidal wave, flood, severe icing conditions, drought, lightning, quarantine, embargo, general suspension of transportation or navigation, or any similar event which may not reasonably be prevented or controlled by the affected Party, and for said purposes Force Majeure shall also include general strikes, local strikes, boycotts, lock-outs or similar labour disturbances in Iceland which the Party affected could not, by taking all reasonable measures available to it, have prevented or controlled (provided, however, that no Party is under any obligation to settle any such labour disturbance), but only for such period as such Party shall remain unable to effect a termination thereof by taking all reasonable measures available to it.

Section 16.2. No failure or omission by the Parties to perform any of their obligations pursuant to this Agreement shall be considered a default in the performance of such obligations if and insofar as any such failure or omission is caused by Force Majeure.

16.3. Sá aðili, sem bera vill fyrir sig óviðráðanleg ytri atvik samkvæmt þessari grein skal hafa sönnunarbyrði um tilvist slíkra óviðráðanlegra ytri atvika. Misbrestur eða aðgerðarleysi skal, að því er grein þessa varðar, því aðeins teljast vera af völdum óviðráðanlegra ytri atvika að sá aðili, sem hlut á að slíkum misbresti eða aðgerðarleysi, sanni (a) að misbrestur hans eða aðgerðarleysi sé bein afleiðing af óviðráðanlegum ytri atvikum eins og þau eru skilgreind í 1. mgr. 16. gr. hér að framan, og (b) að hann hafi sýnt hæfilega aðgæslu og gripið til allra annarra ráða, sem eðlileg mega teljast, til þess að forðast slíkan misbrest eða aðgerðarleysi.

16.4. Sérhver aðili samnings þessa skal tafarlaust tilkynna hinum um óviðráðanleg ytri atvik, sem valda misbresti eða aðgerðarleysi um að efna eigin skuldbindingar hans samkvæmt samningi þessum. Jafnframt skal sá aðili gera allar raunhæfar ráðstafanir til að minnka áhrif af misbresti eða aðgerðarleysi að efna eigin skuldbindingar að fullu. Sá aðili sem ber fyrir sig óviðráðanleg ytri atvik skal tilkynna hinum aðilunum þegar viðkomandi aðstæðum af völdum óviðráðanlegra ytri atvika er lokið og gera allar raunhæfar ráðstafanir, sem í hans valdi standa, til að hefjast handa um að efna að nýju skuldbindingar sínar samkvæmt samningi þessum með sem minnstum mögulegum tögum.

17. gr.

Samningstími.

17.1. Samningur þessi tekur gildi þann dag sem hann er undirritaður af ríkisstjórninni, Century og félaginu.

17.2. Í samræmi við 4. mgr. 17. gr. skal samningur þessi vera í gildi í tuttugu (20) ár frá því að hann er undirritaður („upphaflegur gildistími“).

17.3. Innan 20 ára frá undirritun samnings þessa skulu aðilar hafa lokið viðræðum varðandi framlengingu samnings þessa um eigi minna en tíu ára skeið frá ofangreindum lokadegi hans sbr. 2. mgr. 17. gr. með skilmálum sem aðilar geta sameiginlega fellt sig við.

Section 16.3. The Party alleging the existence of Force Majeure for the purposes of this Article shall have the burden of establishing the existence of such Force Majeure. A failure or omission shall for the purposes of this Article be considered to have been caused by Force Majeure only if the Party so failing or omitting to perform can establish (a) that the failure or omission is the direct result of Force Majeure as defined in Section 16.1. above, and (b) that it has exercised due care and has taken all reasonable alternative measures to avoid such failure or omission.

Section 16.4. Each Party shall promptly give notice to the other Parties of Force Majeure causing any failure or omission in the performance of its own obligations under this Agreement. Such Party also shall make all reasonable efforts to mitigate the effect of its failure or omission to perform in full. The Party claiming Force Majeure shall give notice to the other Parties of the cessation of the relevant event of Force Majeure and shall, take all reasonable steps within its power to resume with the least possible delay the performance of its obligations under this Agreement.

Article 17

Contract Period

Section 17.1. This Agreement shall become effective on the date of signature by the Government, Century and the Company.

Section 17.2. Subject to Section 17.4 this Agreement shall continue in force for twenty (20) years from the date of signature of this Agreement (“the Initial Term”).

Section 17.3. During the 20 years after the date of signature of this Agreement the Parties shall have concluded discussions regarding an extension of this Agreement for a period of not less than 10 years following the date of expiration set forth in Section 17.2, on mutually agreeable terms.

17.4. Gildistími samnings þessa skal fram-
lengjast um tímabil sem jafngildir þeim
tíma sem óviðráðanleg ytri atvik vara, svo
sem þau eru skilgreind í 16. gr. samnings
þessa.

18. gr.
Gildir textar.

18.1. Opinbert tungumál samnings þessa er
enska.

19. gr.
Framsal.

19.1. Réttindi og skyldur samkvæmt samningi
þessum skal enginn aðili geta framselt,
afsalað sér eða falið öðrum án samþykkis
hinna aðilanna, sbr. þó 3. gr. og 2. mgr.
19. gr. Eigi skal synja um slíkt samþykki
eða draga það að ástæðulausu.

19.2. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 19. gr. er félaginu
heimilt að framselja réttindi og skyldur
samkvæmt samningi þessum, án samþykkis
ríkisstjórnarinnar, til fjármálastofnana sem
tryggingu fyrir hvers kyns fjármögnun er
tengist verkefnum. Að áskildu því að
beinn samningur verði gerður milli ríkis-
stjórnarinnar og viðkomandi fjármála-
stofnana, skal ríkisstjórnin, hafi verið
gengið að tryggingunni, samþykkja fram-
sal réttinda og skyldna félagsins sam-
kvæmt samningi þessum til sérhvers aðila
sem eignast hlut félagsins í álverinu.

20. gr.
Breytingar og endurskoðun.

20.1. Samningi þessum má aðeins breyta með
viðaukasamningi sem aðilar gera með sér
skriflega.

20.2. Við gerð samnings þessa viðurkenna
aðilar að ekki sé raunhæft að hyggjast
setja fram ákvæði um hvernig bregðast
skuli við öllu því sem upp getur komið á
gildistíma hans. Lýsa aðilar yfir þeim
ásetningi sínum að samningnum verði
beitt með sanngimi í skiptum þeirra og án
þess að hagsmunir einhvers þeirra biði
tjón af, þegar tekið er tillit til þess hvernig
skipt er því hagræði og þeirri áhættu sem
af honum leiðir. Fari þó svo að atburðir
verði, þar á meðal að grundvallarbreytingar

Section 17.4. The term of this Agreement shall
be extended by a period of time equal to
the duration of an event of Force Majeure
as defined in Article 16 of this Agree-
ment.

Article 18
Official Texts

Section 18.1. The official language of this
Agreement shall be English.

Article 19
Assignment

Section 19.1. Subject to Article 3 and Section
19.2. the rights and obligations under this
Agreement shall not be assigned, trans-
ferred or delegated by any Party without
the consent of the other Parties. Such con-
sent shall not be unreasonably withheld or
delayed.

Section 19.2. Notwithstanding Section 19.1. the
rights and obligations under this Agree-
ment may be assigned by the Company,
without the Governments consent, to
financial institutions as security for any
financing relating to the Project. Subject
to a direct agreement being entered into
between the Government and respective
financial institutions, upon enforcement
of the security, the Government shall con-
sent to the transfer of the Company's
rights and obligations under this Agree-
ment to any person who acquires the
Company's interest in the Plant.

Article 20
Amendments and Review

Section 20.1. This Agreement may be amended
solely by a supplemental agreement duly
entered into in writing between the Parties.

Section 20.2. In entering into this Agreement
the Parties recognize that it is impractical
to make provisions for every contingency
which may arise during the course of this
Agreement. The Parties declare it to be
their intention that this Agreement shall
be operated between them with fairness
and without detriment to the interests of
any of them, taking into account the
allocation of benefits and risks ensuing
from it. Should however the occurrence of
events including but not limited to, funda-

verði innan áliðnaðarins, sem aðilar höfðu ekki stjórn á, höfðu ekki leitt hugann að og ekki var réttilega unnt að ætlast til að séðir yrðu fyrir, og þeir raski jafnvægi sammings þessa í grundvallaratriðum og valdi þar með ósanngirmi hvað snertir skiptingu hagræðis og áhættu milli aðila, munu aðilar eiga með sér viðræður í góðri trú og leita eftir megni samkomulags um breytingu á samningi þessum til að uppræta orsök eða orsakir slíkrar ósanngirmi. Fari svo að aðilar verði ekki ásáttir um að ósanngirmi sé til að dreifa, eða um orsakir hennar eða afleiðingar, getur hvor þeirra um sig lagt þá deilu í gerð eins og kveðið er á um í 3. mgr. 15. gr. sammings þessa. Aðilar skuli í góðri trú leitast við að ná samkomulagi í ljósi niðurstaðna gerðardómsins. Geti þeir ekki komið sér saman um slíka breytingu getur hver aðila um sig vísað deilunni í gerð eins og kveðið er á um í 3. mgr. 15. gr.

20.3. Þrátt fyrir framangreint, getur enginn aðili borið fyrir sig ákvæði 2. mgr. 20. gr. fyrir 31. desember 2018, né heldur oftari en einu (1) sinni á samningstímanum. Breytingar á samningi þessum, sem gerðardómur skv. 3. mgr. 15. gr. mælir fyrir um, skulu ekki taka mið af efnahagslegum áhrifum á þann aðila sem í hlut á fyrir 1. júlí 2020.

20.4. Aðilar hafa samið um og samþykkt ákvæði þessarar 20. gr. í fullri vitneskju um ákvæði 36. gr. laga nr. 7/1936 um sammingsgerð, umboð og ógilda löggerninga, með áorðnum breytingum skv. lögum nr. 11/1986 og lögum nr. 14/1995. Ákvæði þessarar 20. gr. skulu koma í stað ákvæða 36. gr. nefndra laga.

21. gr.

Tilkynningar.

21.1. Hvers kyns tilkynningar, sem áskildar eru eða heimilaðar samkvæmt samningi þessum, skulu sendar bréfleiðis eða með bréfsíma og staðfestar skriflega og teljast gildar og fullnægjandi ef þær eru sendar með ábyrgðarflugpósti að greiddu burðar-

mental changes in the aluminum industry, beyond the control of the Parties, not contemplated and not reasonably foreseeable by the Parties, fundamentally alter the equilibrium of this Agreement, thereby causing unfairness in the allocation of benefits and risks between the Parties, the Parties will meet and in good faith negotiate and use their best endeavors to agree upon an amendment to this Agreement to remove the cause or causes of such unfairness. In the event that the Parties are unable to agree as to the existence of such unfairness or as to the causes or effects thereof, such dispute may be referred by either Party to arbitration as provided in Section 15.3. of this Agreement. The Parties shall attempt in good faith to reach agreement in the light of the findings of the tribunal. In the event that they are unable to agree on such an amendment, each of them may refer the dispute to arbitration as provided in Section 15.3.

Section 20.3. Notwithstanding the foregoing, no Party may invoke the provisions of Section 20.2. prior to December 31, 2018 or more than one (1) time during the term of this Agreement. Any amendments to this agreement implemented by arbitration under Section 15.3. shall not take into account the economic effects on the Party concerned occurring prior to July 1, 2020.

Section 20.4. The provisions of this Article 20 have been negotiated and agreed in full knowledge by all Parties of the provisions of Article 36 of Act No. 7/1936 on Contracts, as amended by Act No. 11/1986 and Act No. 14/1995. The provisions of this Article 20 shall be in substitution of the provisions of Article 36 of said Act.

Article 21

Notices

Section 21.1. Any notice required or permitted to be given hereunder shall be in writing or by telefax to be confirmed in writing and shall be valid and sufficient if dispatched by registered air mail, postage prepaid or by telefax to be confirmed by

gjaldi eða með bréfsíma og staðfestar í ábyrgðarflugpósti með eftirfarandi utanáskrift:

Til ríkisstjórnarinnar:
Iðnaðarráðuneytið
Arnarhvoli
IS 150 Reykjavík
Íslandi
Bréfsími: 354 562 1289

Til félagsins:
Norðurál Helguvík ehf.
Stakksbraut 1
Sveitarfélaginu Garði
Pósthólf 408
232 Reykjanesbæ
Íslandi
Bréfsími: 354 430 1001

Með afriti til:
Century Aluminum Company
2511 Garden Road, A200
Monterey CA 93940
United States of America
Bréfsími: 1 831 642 9328

Til Century:
Century Aluminum Company
2511 Garden Road, A200
Monterey CA 93940
United States of America
Bréfsími: 1 831 642 9328

eða með annarri utanáskrift og/eða bréfsímanúmeri, sem viðkomandi aðili kann að tilkynna hinum aðilunum um með þeim hætti sem kveðið er á um hér að framan.

21.2. Þeir aðilar sem eiga rétt á að fá tilkynningar, sem áskildar eru eða heimilaðar skv. samningi þessum, geta afsalað sér þeim rétti skriflega, annað hvort fyrir eða eftir þann dag sem áskilið er eða heimilað að senda tilkynninguna.

21.3. Tilkynningar samkvæmt þessum samningi skulu teljast hafa verið veittar þegar tíu (10) almanaksdagar eru liðnir frá póstlagningu eða tveir virkir dagar frá sendingu með bréfsíma, enda hafi í tilvikum þegar um símbréf er að ræða borist móttökustaðfesting.

such registered mail, addressed as follows:

If to the Government:
Ministry of Industry
Arnarhvoli
IS 150 Reykjavik
Iceland
telefax: 354 562 1289

If to the Company:
Norðurál Helguvík ehf.
Stakksbraut 1
Municipality of Garður
P.O. Box 408
232 Reykjanesbær
Iceland
telefax: 354 430 1001

With a copy to:
Century Aluminum Company
2511 Garden Road, A200
Monterey, CA 93940
United States of America
telefax: 1 831 642 9328

If to the Century:
Century Aluminum Company
2511 Garden Road, A200
Monterey, CA 93940
United States of America
telefax: 1 831 642 9328

or to such other address and/or telefax number as the relevant Party may notify to the other Parties in accordance with the above procedure.

Section 21.2. Notices required or permitted under this Agreement may be waived, in writing, by the Party entitled to receive the same either before or after the date on which notice is required or permitted to be given.

Section 21.3. Notices given as herein provided shall be considered to have been given ten (10) calendar days after the mailing thereof or two business days after dispatch if sent by telefax, provided that in the case of telefax the confirmation by registered mail is actually received thereafter.

22. gr.

Ýmis ákvæði.

22.1. Fjárfestingarsamningur þessi skal undirritaður og afhentur af aðilum í þremur (3) eintökum. Sérhvert eintak telst frumeintak og jafngilt hinum eintökunum.

22.2 Með bréfi dags. 9. mars 2009 tilkynnti ríkisstjórnin samning þennan til Eftirlitsstofnunar EFTA. Í ákvörðun sinni hinn 23. júlí 2009 ákvað Eftirlitsstofnun EFTA að gera ekki athugasemdir við þá ríkis- aðstoð sem áformuð eru af hálfu íslenskra stjórnvalda með samningi þessum.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hefur samningur þessi verið undirritaður fyrir hönd ríkissjóðs, Century og félagsins þann dag sem í upphafi greinir, í þremur eintökum.

FYRIR HÖND RÍKISSTJÓRNAR ÍSLANDS:

Katrín Júlíusdóttir
iðnaðarráðherra.

FYRIR HÖND NORÐURÁLS HELGUVÍK
EHF.:

Ragnar Guðmundsson,
forstjóri Norðuráls.

FYRIR HÖND CENTURY ALUMINUM
COMPANY:

Mr. Wayne Hale
aðstoðarforstjóri.

Article 22

Miscellaneous Provisions

Section 22.1. This Investment Agreement shall be signed and delivered by the Parties in three (3) copies. Each such copy shall constitute an authentic original of equal validity with each of the other copies.

Section 22.2 The Government of Iceland has, in a letter dated 9 March 2009, notified this Agreement to the EFTA Surveillance Authority. In its decision dated 23 July, 2009, the EFTA Surveillance Authority decided not to raise objections to aid measures which the Icelandic authorities intend to grant under this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been signed on behalf of the Government, Century and the Company as of the date first above written, in three copies.

FOR THE GOVERNMENT OF ICELAND:

By Katrín Júlíusdóttir
Minister of Industry.

FOR NORÐURÁL HELGUVÍK EHF:

By Ragnar Guðmundsson
Managing Director.

FOR CENTURY ALUMINUM COMPANY:

By Mr. Wayne Hale
Executive Vice President and
Chief Operating Officer.

VIÐAUKI A
Sundurliðun á varanlegum
rekstrarfjármunum
og fyrningartafla.

1. Varanlegir rekstrarfjármunir, sem Norðurál Helguvík hefur eignast í tengslum við byggingu álversins, skulu teljast byggingar, vélar og búnaður.

Aðilar að fjárfestingarsamningnum hafa komið sér saman um eftirfarandi föstu hlutföll fyrir sérhvern flokk varanlegra rekstrarfjármuna til nota sem fyrningargrunn við álagningu skatta:

Byggingar21% af heildarbyggingarkostnaði
Vélar.....7% af heildarbyggingarkostnaði
Búnaður.....72% af heildarbyggingarkostnaði

2. Innan sérhvers flokks framangreindra varanlegra rekstrarfjármuna skulu eftirfarandi fyrningarhlutföll gilda samkvæmt 37. gr. laga nr. 90/2003, með áorðnum breytingum:

Varanlegir rekstrarfjármunir	Hlutfall af byggingarkostnaði	Fyrningarhlutfall		Skv. 1. mgr. 37. gr. laga, lið nr.
		Lágmark	Hámark	
Byggingar				
Stjórnunar- og starfsmannaaðstaða	3%	1%	3%	5.a
Vinnubúðir eiganda	1%	7,5%	10%	5.d
Aðrar byggingar	17%	3%	6%	5.b
Vélar				
Vélbúnaður	1%	5%	15%	3
Rafmagnsbúnaður	6%	10%	20%	4.b
Búnaður				
Ökutæki	2%	10%	20%	4.b
Annar búnaður	70%	5%	15%	3

ANNEX A
Breakdown of Plant fixed assets
and depreciation schedule

1. Fixed assets acquired by Norðurál Helguvík ehf. Relating to the erection of the Plant will consist of buildings and machinery and equipment.

As a base for depreciation for tax purposes the parties of the Investment Agreement have agreed upon the following fixed proportions for each category of fixed assets:

Buildings21% of total construction costs
Machinery.....7% of total construction costs
Equipment72% total construction cost

2. Within each category of the above mentioned fixed assets the following depreciation rates will apply according to Article 37 of Act. No. 90/2003 as amended:

Fixed assets	Percentage of constr. costs	Depreciation rates		Acc. to Art. 37 paragraph 1 subparagraph No.
		Min	Max	
Buildings				
Administration and Personell facilities	3%	1%	3%	5.a
Owners camp	1%	7.5%	10%	5.d
Other buildings	17%	3%	6%	5.b
Machinery				
Mechanical installation	1%	5%	15%	3
Electrical installation	6%	10%	20%	4.b
Equipment				
Mobile equipment	2%	10%	20%	4.b
Other equipment	70%	5%	15%	3